

行政院經濟建設委員會

COUNCIL FOR ECONOMIC PLANNING AND DEVELOPMENT
EXECUTIVE YUAN
REPUBLIC OF CHINA

台灣經濟論衡

TAIWAN ECONOMIC FORUM

台灣經濟論衡

TAIWAN ECONOMIC FORUM

八年總體經濟施政績效回顧—
踏實耕耘，喜見收穫

更新與再生

—鄉鎮—特產 讓世界遇見台灣

【專論】提升離島建設基金補助計畫執行績效之研究

Taiwan New Economy Newsletter

Taiwan Economic Statistics

April 2008

Volume 6, Number 4

中華民國97年4月
第6卷 第4期

Volume 6, Number 4
April 2008

台灣經濟論衡

TAIWAN ECONOMIC FORUM

發行人 何美玥
副發行人 張景森、葉明峯
發行所 行政院經濟建設委員會
台北市寶慶路3號
電話：(02) 23165424／詹先生
網址 www.cepd.gov.tw
編輯所 商周編輯顧問股份有限公司
訂戶查詢專線 (02) 25056789 分機5510／林小姐
Email: value_lin@bwnet.com.tw

訂閱 全年12冊 新台幣800元
刊期 月刊
郵購 劃撥帳號：0018529-5號
戶名：行政院經濟建設委員會
稿約 凡有關財金、產業、貿易或一般經濟、科技、環保等論著（中英文），均歡迎投稿，惟須經本刊審查委員會審查通過。投稿未經採用，恕不退稿。本刊對於來稿有刪改權，惟事先聲明者除外，來稿內容由作者自行負責。
詳細徵稿須知請見內文之「徵稿啟事」單元

政府出版品集中展售中心

台中五南文化廣場：台中市中區綠川東街32號3樓 TEL：(04) 2221-0237

Wunanbooks Store: F3, No.32, Lyuchuan E. St., Central District, Taichung City 400, R.O.C. (Taiwan)

The annual subscription rate in Taiwan is NT\$800.00 (single copy, NT\$80). An airmail (surface mail) subscription for overseas readers is US\$78(US\$45) in Europe, the Americas, and Africa; US\$63(US\$45) in Asia and Oceania; and US\$48(US\$32) in Hong Kong. Your payment must be remitted via telegraphic transfer as follows:

Bank Name: Bank of Taiwan

Bank Address: No. 120, Sec. 1, Chungking S. Road, Taipei City 10020, Taiwan, Republic of China

SWIFT Code: BKTWTWTP

Account No.: 003031120337

Beneficiary Customer: Council for Economic Planning and Development, Executive Yuan

台灣郵政台北誌字第12號 執照登記為雜誌交寄

ISSN 0019-946X

GPN 2009200148

編者的話



近年來，為提升土地利用效率，先進國家莫不積極推動都市更新及工業區再生政策。為加速都市窳陋地區及老舊工業區之活化與轉型，促進台灣經濟永續發展，行政院於95年1月核定「加速推動都市更新方案」，選定50處具開發潛力地區，進行整體規劃，以帶動相關產業發展，提升都市機能；97年2月並通過「工業區再生計畫推動方案」，遴選2處工業區推動更新與再生，使工業區成為促進地方再發展的重要觸媒。

本期「特別報導」單元即以「都市更新及老舊工業區再生」為主軸，詳細說明政府部門推動都市更新及老舊工業區再生之具體作為；同時，深入分析我國都市更新的現況與問題及工業區發展所面臨之困境，並詳實介紹各國作法與經驗，協助讀者瞭解政府加速推動都市及工業區更新與再生的動機與作法。

此外，本期「政策焦點」單元則專載97年4月9日本會何主委美玥於行政院會報告專文，何主委於報告中以具體總體經濟數據，說明過去8年政府經濟施政成果，並落實檢討未達目標之政策作為，期許台灣經濟能在既有的基礎上，持續創新躍升，邁向永續繁榮願景。另「新聞線上」單元則介紹政府以「一鄉鎮一特產」(One Town One Product, OTOP) 打造地方特色產業之作法，並期待藉此讓世界深度認識台灣的文化之美，拉近台灣與世界的距離。

最後，「經建專論」單元則刊載「提升離島建設基金補助計畫執行績效之研究」專論，本文經由文獻探討、法令分析、會議研討及業務訪談等方法，歸納基金補助計畫主要面臨課題，並提出提升執行績效及基金運用效率之具體改進建議，深具政策參考性。

目錄 Contents

中華民國97年4月
第6卷 第4期

Volume 6, Number 4
April 2008

政策焦點 Focus

- 3 八年總體經濟施政績效回顧—
踏實耕耘，喜見收穫

經建會何主委美玥

特別報導 Feature

- 16 更新與再生 江明宜、廖弘凱
20 推動都市更新 創造台灣新契機 江明宜
36 促使老舊工業區再生 活化產業發展 曾黛如、謝敏文

新聞線上 News

- 44 一鄉鎮一特產 讓世界遇見台灣 李國芬

經建專論 Thesis

- 50 提升離島建設基金補助計畫執行績效之研究 劉延琮

經濟新訊 Newsletter

- 81 台灣新經濟簡訊
Taiwan New Economy Newsletter 法協中心

經濟統計 Statistics

- 97 台灣經濟統計
Taiwan Economic Statistics



八年總體經濟施政績效回顧— 踏實耕耘，喜見收穫

經建會 何主委美玥

壹、總體經濟表現

貳、經濟政策績效

參、結語

2000年陳總統首任任期迄今，即將屆滿8年。回首來時路，台灣經濟雖面臨911恐怖攻擊事件、SARS疫情橫掃東亞、國際油價不斷攀升等內外諸多嚴峻挑戰，但在政府全力「拚經濟、大改革」，循序漸進開展各項財經建設工程下，終能履險如夷，穩步前行，各項施政績效逐漸顯現。值此陳總統任期屆滿前夕，特針對8年來政府總體經濟施政成果做一回顧，期盼台灣經濟能在既有的基礎上，持續創新躍升，邁向永續繁榮願景。

壹、總體經濟表現

經濟是國家賴以生存的命脈，也是建構公義社會與永續環境的基石。為達成陳總統揭示之「綠色矽島」國家願景，過去8年經建會及各相關部會賡續推動「挑戰2008：國家發展重點計畫」、「新十大建設」、「大投資、大溫暖」等全方位建設，並全力進行財經法規之鬆綁，為國家的永續發展奠定堅實的基礎，展現具體績效。

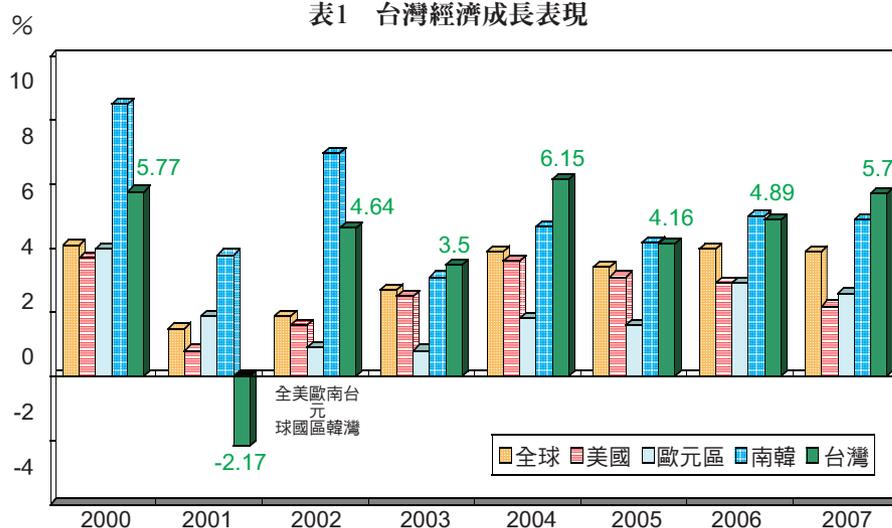
一、經濟成長穩步趨堅

(一) 經濟穩健成長：受全球資訊產業泡沫化影響，2001年台灣經濟成長率一度負成長2.17%，但在政府適時採取各項景氣振興措施下，自2002年起明顯復甦，穩步趨堅。2000至2007年台灣經濟成長率平均為4.1%，較全球（3.2%）、美國（2.6%）、歐元區（2.1

FOCUS

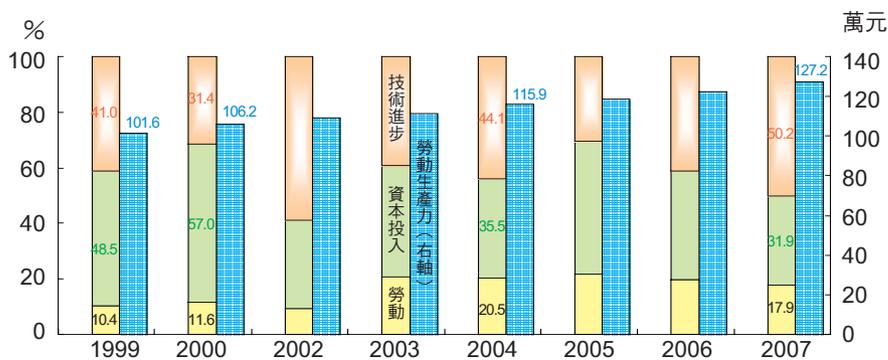
%) 為高，略低於南韓 (5.2%)。近4年 (2004至2007年) 台灣經濟成長率平均增達5.23%，高於南韓之4.7%。

表1 台灣經濟成長表現



(二) 創新扮演經濟成長主動能：過去8年政府施政強調資源整合與附加價值提升，經濟成長由以往側重人力及資本投入，轉為創新驅動的發展模式。技術進步對經濟成長率的貢獻大幅擴增，由1999年41.0% (1992至1999年平均32.6%) 增為2007年50.2% (2000至2007年平均35.8%)；勞動生產力由1999年每人101萬6千元，增至2007年每人127萬2千元。

表2 技術進步對經濟成長之貢獻與勞動生產力

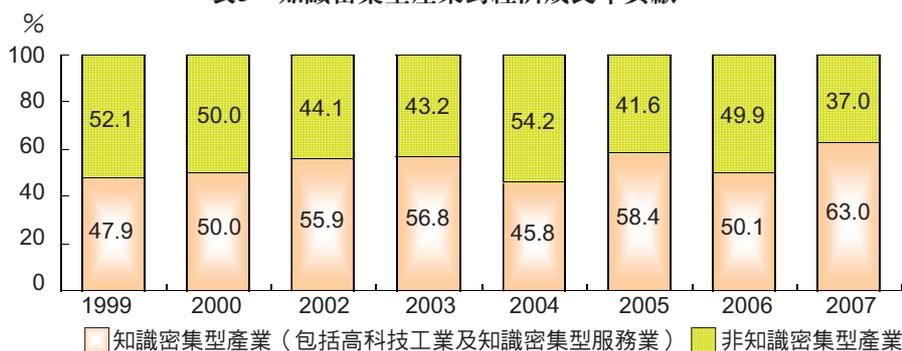




二、產業持續轉型升級

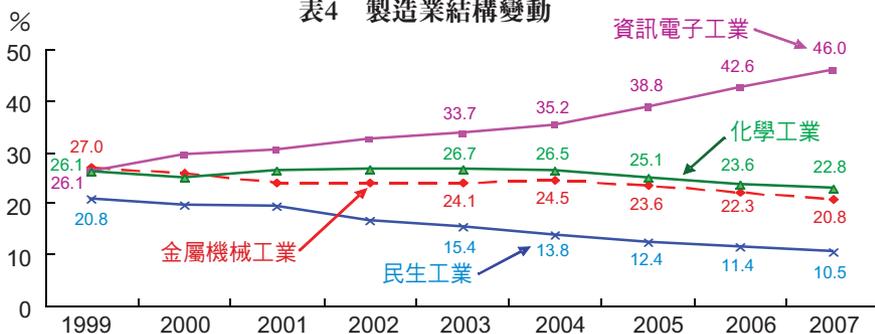
(一) 知識密集型產業快速成長：知識密集型產業（包括高科技工業及知識密集型服務業）2007年實質成長率達9.9%，較非知識密集型產業成長率3.3%高；對經濟成長率貢獻由1999年之47.9%增至2007年之63.0%。

表3 知識密集型產業對經濟成長率貢獻



(二) 製造業大幅轉型升級：資訊電子工業占製造業實質GDP比率由1999年26.1%大幅增至2007年46.0%，民生工業所占比率則由20.8%降為10.5%。

表4 製造業結構變動



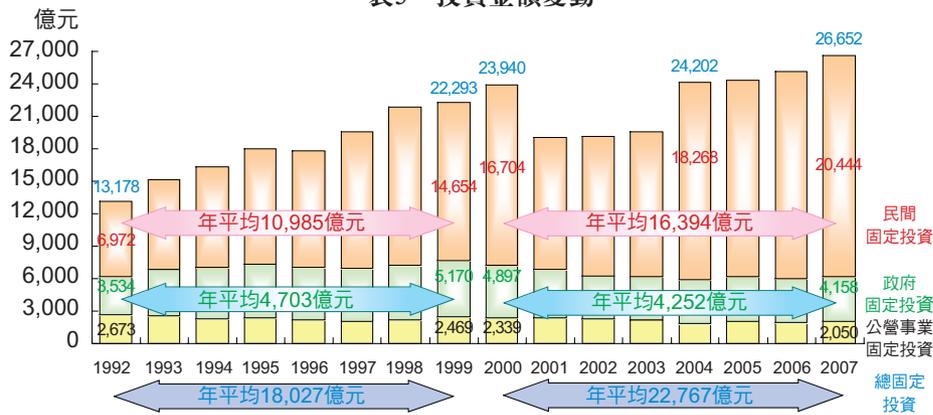
三、民間投資大幅擴增

2000至2007年民間投資金額平均1兆6,394億元，較1992至1999年平均1兆985億元增加5,409億元。其中，2004年大幅躍升至1兆8,268億元，2007年則首度超越2兆元，達2兆444億元。另政府固定投資因財政

FOCUS

控管、民間參與公共投資擴增等因素制約，規模由2000年4,897億元趨降至2007年4,158億元。

表5 投資金額變動



四、僑外投資創歷史新高

2000至2007年僑外投資核准金額平均71.4億美元，為1992至1999年平均27.4億美元的2.6倍。2007年僑外投資核准金額達153.6億美元，創歷史新高。根據聯合國貿易暨發展會議（UNCTAD）2007年「世界投資報告」，2006年台灣外人直接投資在全球218個國家中排名第31名（較2005年的第62名進步31名），在亞洲國家排名第6名。



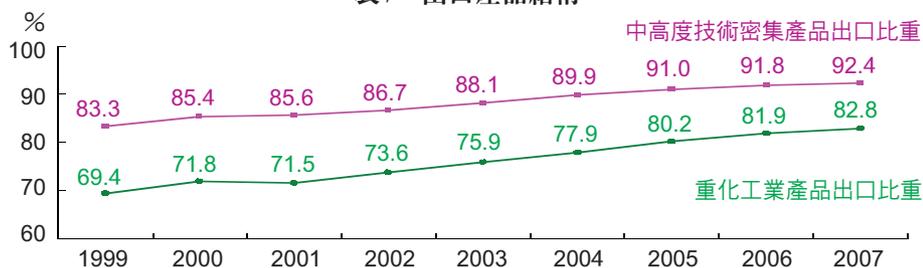
五、對外貿易金額倍增

2000至2007年出、進口年增率平均分別為9.7%、10.1%，2007年出、進口金額分別增達2,467億美元、2,193億美元，較1999年1,237億美元及1,112億美元增加近1倍。其中，2006年起貿易總額連續2年突破4千



億美元，創歷史新高。另出口產品結構中，中高度技術密集產品所占比重亦由1999年83.3%增為2007年的92.4%。外匯存底方面，2007年底外匯存底2,703億美元，較1999年底1,062億美元增加1.5倍，2000至2007年平均年增率為12.9%。

表7 出口產品結構



六、物價維持相對平穩

2000至2007年消費者物價上漲率平均僅0.89%，其中2001至2003年連續3年負成長。相對於世界各國，台灣物價表現相對平穩。2007年台灣CPI上漲率僅較日本（0.1%）略高，較中國（4.8%）、美國（2.9%）、南韓（2.5%）、香港（2.0%）、新加坡（2.1%）等國為低。

七、失業率創7年新低

（一）勞動市場就業情勢改善：在政府積極採行各項促進就業與人力發展措施下，失業率由2002年5.17%高峰逐年下降，2006年已降至4%以下，為3.91%；2007年維持相同水準，係近7年最低。2007年就業人數1,029萬4千人，較1999年之938萬5千人，新創90萬9千個就業機會；其中，服務業部門增84萬4千個就業機會。

表8 就業概況



FOCUS

(二) 婦女人力運用效率提升：2007年勞動力參與率58.25%係近10年來新高。其中，女性勞動力參與率由1999年的46.0%增至2007年的49.4%，為歷年來最高紀錄，接近總統2000年所提50%之目標。此外，2007年女性就業人數較1999年增加66.5萬人，占新增就業人數比率高達73.2%。

表9 女性勞動力就業狀況



貳、經濟政策績效

一、增加投資台灣

為強化經濟成長動能，政府陸續推動「挑戰2008：國家發展重點計畫」、「新十大建設」及「大投資、大溫暖」等全方位計畫，以增加投資台灣。各計畫重要執行成果如下：

(一)「挑戰2008：國家發展重點計畫」(2002至2007年)

- 1.世界第一的產品或技術2006年計27項，超過原訂15項的目標。
- 2.來台旅客2007年達371.6萬人次，較2001年283.1萬人次，增加88.5萬人次。惟因2003年東亞爆發SARS疫情來台觀光人數銳減、大陸人士來台觀光未如預期，以及國際觀光宣傳經費及人力相較鄰近國家仍顯不足，致未達原訂之倍增目標，行政院已於2007年12月通過「旅行台灣年工作計畫」，全力落實推動。
- 3.R & D投資占GDP比率2006年為2.58%，較2001年2.08%顯著提高(2007年統計數尚未發布)，惟因政府R&D經費編列及民間部門研



發投資成長皆未如預期，致未達3.0%之原訂目標。近2年政府財政已逐漸改善，未來將寬列政府R&D預算，並繼續提供民間R&D貸款及增加對中小企業新創事業投資，以帶動民間R&D投入。

- 4.失業率2006與2007年均為3.91%，提前達成4%的目標。
- 5.經濟成長率2007年經濟成長率預估達5.7%，2004至2007年平均為5.2%，已達成5%的目標。
- 6.寬頻用戶2007年計626.7萬戶，已達成600萬戶目標。
- 7.新工作機會2007年較2001年增加近91萬個，已達成目標。

(二) 新十大建設（2004年至2009年）

- 1.發展國際一流大學及頂尖研究中心
 - 根據英國泰晤士報，2007年全球前200大學，台灣大學排名102名，較2005年進步12名。
 - 各校產學合作金額2007年達146億元，較2005年提升27%；技術移轉金額1.91億元，較2005年提升75%。
- 2.國家歷史及文化中心
 - 「六堆客家園區」已於2007年10月開放試營運。
 - 「公廣兩年計畫」已開始試播手機行動電視，並確認高畫質電視傳輸系統建置方式，預計今（2008）年中陸續開播。
- 3.M台灣計畫：完成建置1,807公里寬頻管道，無線上網人口數由2005年之195萬人成長至465萬人。
- 4.台鐵捷運化：完成100公里基隆苗栗段路軌改善（達成率71%），並消除平交道8處。
- 5.第三波高速路：「國道八號銜接西濱」及「國道六號」東段愛蘭段已先行通車。
- 6.高雄港洲際貨櫃中心
 - 紅毛港遷村工作至2007年底已拆除2,846棟（98.3%）。
 - 民間投資營運設施部分已於2007年12月底舉行動土典禮。

FOCUS

7.北中南捷運

- 「高雄捷運紅橘線」紅線已正式通車，橘線預定今年10月通車。
- 台北捷運「內湖線」完成土建工程（91.67%），進行機電測試整合，預定2009年6月與木柵線連結通車。

8.污水下水道：至2007年底污水下水道整體污水處理率39.47%，超過2007年目標值36%。

9.平地水庫海淡廠

- 2007年全台地層下陷趨勢已有效減緩，持續下陷面積已較2005年減少30%。
- 小金門及馬祖海淡廠預定2009年底完成。

（三）「大投資、大溫暖」計畫（2007至2009年）

1.產業發展套案

- 2007年工業、製造業實質成長率分別為9.2%、10.1%，高於2007至2009年平均成長4.5%及5.3%目標值，惟服務業實質成長4.3%，略低於5.2%目標值。
- 6家廠商於2007年7月獲得無線寬頻接取業務執照，已有3家外商在台設立研發中心，2家正洽談中，另成立2家認證實驗室；超過260家業者參與WiMAX生產鏈活動，台灣的WiMAX產業已成為世界最完整的產業聚落。
- 政府協助企業取得融資6,102.8億元、土地3,001公頃，核准招募、聘僱3K3班外勞共16,641名。

2.金融套案

- 2007年12月證券市場發行額3,612億元，財富管理市場資產規模8.7兆元，皆高於目標。
- 2007年12月法人交易比重達30.6%，高於2007年的目標，達成率119%。
- 2007年12月新增上市（櫃）家數65家，達成率93%。



3. 產業人力套案

- 「產業專業人才培訓計畫」結訓研發及專業人才逾25,000人次，超過2萬5,000人次目標；「產業人才投資方案」結訓63,877人次，超過5萬人次目標。
- 「擴大碩士級產業研發人才供給方案」2007學年度春、秋季班共招生1,457人，超過目標1,150人。

4. 公共建設套案

- 推動「水水水」旗艦計畫，落實供水管網改善及管理，至2007年底，汰換供水管線164.7公里；推動水土保持治理，完成山坡地保護18.6萬公頃。
- 推動污水下水道建設，全國用戶接管普及率17.47%，整體污水處理率達39.47%；推動雨水下水道治理，建置抽水站3座，建設雨水下水道37.31公里。

5. 社會福利套案

- 各地方政府成立「弱勢家庭脫困計畫推動小組」，至2007年底，提供急難救助補助計9,852件、金額1億2,834萬元。
- 2007年4月3日核定「我國長期照顧十年計畫」，並成立跨部會推動小組。
- 「國民年金法」於2007年8月8日公布，預定2008年10月1日開辦。

(四) 加強自由貿易港區營運、招商

1. 2003年公布「自由貿易港區設置管理條例」，2004年基隆港成為第1個自由貿易港區。截至2008年4月，「四海一空」自由貿易港區進駐廠商已達132家，其中海港有長榮、陽明、東立物流等50家，空港有遠雄、台灣艾司摩爾公司等82家；營運效益方面，貿易值由2006年153.9億元上升至2007年628.5億元，成長4倍有餘。
2. 後續努力方向：已研議完成條例修正草案（包括原住民條款、擴大營業稅零稅率適用及外貨貨主免徵營所稅優惠等11條），將積極

FOCUS

推動修法，並加強對國際知名物流業者招商，以產生群聚效果。

（五）公營事業民營化與再生計畫

政府引進企業化管理理念，賡續推動公營事業民營化，加強建立民營化相關配套措施，並持續與員工、工會溝通，積極推動已無政策任務事業民營化，以達企業化與永續經營目標。重要成果如下：

- 1.2000至2008年完成14家國營事業民營化，民營化後均已轉虧為盈，順利營運，民營化所得近3,000億元，其中中華電信收入為2,815億元；部分艱困事業民營化後已轉虧為盈，順利營運。
- 2.唐榮公司至2001年底累積虧損83.31億元，2002年完成分廠部民營化，並轉虧為盈；2006年7月總公司上市民營化，當年度盈餘達23億元。
- 3.台船公司2001年底實施再生計畫，於2002年底轉虧為盈，2007年度稅前盈餘達24.5億元。

二、創造就業機會

為促進就業，政府就長期、在地、特定對象及婦女等四個面向持續推動各項就業促進措施，失業率由2002年5.17%下降至2007年3.91%。

- （一）增加長期就業機會：落實推動「挑戰2008：國家發展重點計畫」、「新十大建設」、「服務業發展綱領及行動方案」，並辦理「微型企業創業貸款」（促進2.5萬個就業機會），增加長期就業機會。
- （二）開發在地就業機會：辦理「多元就業開發方案」，促進6萬人在地就業機會；並結合地方觀光及特色產業，促進地區生活品質及文化發展。
- （三）協助特定對象就業：辦理「公共服務擴大就業計畫」，提供就業最高峰期達11萬人；推動「促進原住民就業方案」，使原住民失業率由1999年7.55%下降至2006年4.36%；並運用獎助津貼，鼓勵中高齡等特定對象就業。



- (四) 提升婦女人力資源運用：積極辦理婦女企業輔導與創業諮詢；推動「好管家專案」，2006至2007年原規劃推動11.1萬人次的安養、安親及安居等相關教育、訓練及就業機會，實際達成17.6萬人次，執行率158%；開辦「創業鳳凰」計畫，由就業安定基金及中小企業信保基金合計提供1億元做為信保基金，截至2008年3月底，已核貸184件，核貸金額6,862萬元；並規劃完成「育嬰留職停薪津貼」，2000至2007年婦女就業增加66.5萬人。

三、拉近城鄉距離

為永續規劃國土資源、促進區域均衡發展，行政團隊積極推動下列工作：

(一) 塑造魅力生活空間

1. 推動都市更新

- 為促進都市土地有計畫之再開發利用，復甦都市機能，改善居住環境及增進公共利益，2006年1月行政院核定「加速推動都市更新方案」，積極推動都市更新工作。
- 本案總投資約779億元，其中政府投資458.5億元，民間投資320.5億元；2007年選定「基隆火車站暨西二、西三碼頭」、「台北市華光社區」、「台北南港高鐵沿線再開發」、「台鐵舊高雄港站及臨港沿線再開發」、「新竹火車站後站地區」及「嘉義火車站附近地區」等6處為指標性個案，未來將分別打造成為「商旅新都心」、「金融管理及數位通訊中心」、「臺灣智埠中樞」、「優質住商新天地」、「新竹時尚中心」及「雲嘉南藝文休憩中心」。

2. 推動離島建設

- 為健全離島產業發展，維護自然生態環境，保存文化特色，並改善生活品質，增進居民福利，2000年4月政府公布施行「離島建設條例」，第1期（2003~2006年）離島綜合建設實施方案計6百餘件

FOCUS

計畫，經費97.7億元；第2期（2007～2010年）離島綜合建設實施方案計377件計畫，經費158.4億元。

- 主要成果包括：增訂澎湖、金門、馬祖地區得設置離島免稅購物商店，並免除其相關賦稅；補助馬祖增購新台馬輪12億元，以及東引、南竿、松山間直升機飛航經費；改善澎湖供水設施11.55億元，並補助購置「南海之星號」1.2億元；補助金門農業發展1.68億元。

3. 推動農村改建

- 為提升鄉村地區之居住環境品質，改善居民生活，吸引人口移入，促進鄉村地區發展，已研擬完成「農村改建條例」（草案），惟條例未完成立法前，為加速相關工作之推展，行政院2007年10月22日已核定「農村改建方案」，相關部會刻正積極推動中。
- 主要工作重點包括公共設施改善、私有住宅修繕或興建補貼及田園社區開發，預期未來10年（2008～2017年）投入1,000億元，補貼4,000個社區辦理鄉村公共設施改善、協助53萬戶居民辦理修繕或興建住宅，以及創造出400個美麗村落。

4. 推動東台灣永續發展

- 為建設東部為具備多元文化特質、自然生態景觀、優質生活環境與國際級觀光景點之區域永續發展典範，2007年3月20日核定「東部永續發展綱要計畫」（期程2007～2015年），分3期推動辦理。第1期實施計畫（2007～2009年）包括：發展國際級觀光渡假產業、推展高附加價值有機休閒農業、營造優質生活產業發展環境等10大推動主軸、55項實施計畫，經費需求約130.5億元。
- 預期效益方面，東部經濟產值增至2,000億元，觀光人次成長至1,400萬，其他經濟效益尚包括國外觀光客增加20%以上、有機休閒農業吸引觀光客達320萬人／年、培育創意產業企業8家等。

（二）均衡區域發展



1. 一日生活圈形成：高速鐵路2007年1月通車，有效串聯分布在北、中、南區域之科學園區與工業區，形成高科技走廊。
2. 強化中南部經濟發展，重要成果如下：
 - 中央政府機構南遷：漁業署於2007年10月、體委會2008年2月南遷高雄。
 - 高雄捷運：2008年3月順利通車。
 - 中部科學園區：2002年9月奉行政院核定成立，2007年進駐廠商49家，產值2,657億元，就業人數21,446人。
 - 南部科學園區：2007年進駐廠商109家，就業人數54,115人，產值5,588.7億元較1999年增加約354倍。
 - 推動地方特色產業：至2007年底輔導廠商430家，增加營業額1.78億元。

參、結 語

2000年5月，陳總統就任之初，即提出建設台灣成為「綠色矽島」之國家願景；2004年連任，更具體揭示「345」之總體經濟目標：全國創新研發經費占GDP3%、失業率降至4%以下、經濟成長率平均達5%。8年來，行政團隊落實推動「挑戰2008」、「新十大建設」等重大國家建設，並全力進行財經法規之鬆綁，無論在知識經濟的打造、社會公義的倡行，以及永續環境的建構等方面，均已展現具體成效，為國家的永續發展奠定厚實基礎。

2000至2007年，台灣經濟成長率、消費者物價上漲率、失業率三率大都達成國建計畫目標；尤其總統第二任期內經濟成長率平均達5.23%，2006、2007年失業率皆降至3.91%，僅研發投資占GDP比率因預算編列關係，未達3.0%目標。考量知識創新仍是未來國家發展的主要驅動力量，創新研發環境的塑造，仍須行政部門繼續努力達成。 

更新與再生

經建會都市及住宅發展處／江明宜、廖弘凱

隨時代、地區不同及價值觀之差異，更新及再生的相關用語甚多，例如都市重建（Urban Reconstruction）、都市復甦（Urban Revitalization）、都市更新（Urban Renewal）、都市再發展（Urban Redevelopment）、都市再生（Urban Regeneration）、都市復興（Urban Renaissance）、永續都市／社區（Sustainable City/Community）等，均隱含有更新或再生之目的。無論更新或再生均涉及實質、經濟、社會、文化、環境等不同面向，採取之作法包括重建（reconstruction）、整建（rehabilitation）、維護（conservation）等方式。

近年來已開發先進國家皆積極推動都市更新及工業區再生政策，期以更新及再生為手段帶動經濟發展、促進民間投資、創造就業機會、改善都市環境、增加都市吸引力及競爭力、促進永續發展等。我國在87年11月公布實施「都市更新條例」，是都市更新有完整法源之開端，由於更新一詞常讓人誤解為「拆除重建」，故法規研訂之初曾引起多方辯論，最後仍以更新為名，但辦理方式為重建、整建與維護。法規雖於87年通過但自94年起方積極辦理都市更新，並及於工業區再生相關政策，期能促進都市窳陋地區或老舊工業區之活化與轉型。

一、都市更新方面

台灣地區早於53年都市計畫法中即有舊市區更新一章，惟推動案例有限。87年公布實施都市更新條例後，尚待建立之制度與機制仍未健全，故成功案例有限。94年以後，政府介入較多，且有行政院核定之都市更新方案指導，都市更新推動腳步因而加速，關於政府主要作



為如下：

(一) 都市更新示範計畫

內政部於94年研提「94~97年都市更新示範計畫」，將示範類型定為首都地標型、國家門戶型、歷史文化保存型、地方產業振興型、居住環境品質提升型等5類，由地方政府提案、內政部給予規劃補助，本案於94年5月25日奉行政院核定。該部並於97年3月26日提報「都市更新示範計畫」第2期計畫（98~101年）草案，刻正由本會審議中，其目標如下：



位於日本東京鬧區內的六本木，是日本目前規模最大的都市再開發計畫之一。

1. 賡續推動政府為主都市更新案，辦理都市計畫變更、都市更新計畫研擬及招商文件製作後，交由各公有土地管理機關辦理選商投資或由地方政府公開徵選實施者實施。
2. 進一步勘選捷運發展軸線、水岸發展軸帶、都市舊城區及私有土地為主之地區，運用都市再生手法進行整體規劃後，協助整合實施或引進民間投資開發。
3. 從法令體制面建置更適宜民間投資辦理都市更新的環境，協助民間解決都市更新相關疑難及排除投資障礙，以加速民間更新事業之推動。

(二) 加速推動都市更新方案

94年行政院院會通過「加速推動都市更新方案」，95年核定，將都

Feature

市更新視為國家重大經建計畫，透過都市更新工作帶動營建相關產業發展、改善居住環境品質、積極處理閒置或低度使用公有房地、活化國家資產，並配合國家重大建設加速推動都市更新。該方案推動目標包括：

1. 選定公地為主之都市更新示範地區50處，由政府完成更新前置作業，鼓勵或評選實施者進入整合實施。
2. 對於一般民間申辦中之一般都市更新事業，成立單一窗口，主動協助解決問題，輔導儘速實施。
3. 提振營建關聯產業發展，透過推動都市更新，提升經濟成長，帶動地區發展。

二、工業區再生方面

最近10餘年，台灣地區產業結構產生極大變化，基礎工業或勞力密集產業紛紛轉往土地成本低、工資低廉地區投資，致使部分工業區閒置；另一方面，台灣已開發20年以上的老舊工業區超過40處，原有開發初期係坐落於郊區的工業區，目前已為許多住宅區或商業區包圍，且各種設備老舊，已達須轉型再利用或加以妥善改良階段。因此，經濟部著手研修相關法令。另外，經建會為使工業區再生能在完善的法令規章及體制下進行，與經濟部共同推動「工業區再生示範計畫」。

(一) 健全工業區再生法令基礎

目前經濟部正在研擬之產業發展條例（草案）中，設有產業園區專章。其主要內容包括：

1. 推動目的：促使產業轉型與升級、活化土地使用及強化公共設施之服務機能。
2. 申請程序：主管機關、民間投資業者或區內廠商均得提出活化再生計畫向中央主管機關申請核定之。



3.誘因提供：民間投資業者或區內廠商申請者，授權由子法訂定合理之土地所有權人同意比例門檻。

(1) 公有土地應配合活化再生計畫之實施辦理讓售。

(2) 允許土地辦理變更使用。

(3) 建築容積允許提高或移轉。

(4) 得向行政院中長期資金或產業園區開發管理基金申請融資協助。

(5) 其他有關經費補助、技術輔導、研發補助、產學合作服務、公共設施改善補助款等協助。

(6) 主管機關協調各單位配合活化再生計畫興建、重建或整建相關所需公共設施。

(二) 推動工業區再生示範計畫

行政院於97年2月通過經濟部及經建會共同研擬之「工業區再生示範計畫」。並已評選出台中大甲幼獅工業區及基隆大武崙工業區做為優先示範地區。該二處示範工業區細部規劃預定97年8月底完成草案後，陳報行政院核定實施。

無論人類價值觀如何改變，在地狹人稠的台灣，更新與再生是必須持續努力的工作，更新與再生成功與否，最重要關鍵在於公、私、社區各部門都能基於夥伴關係，建立起長期共同願景，一同協力合作。在從事更新再生相關工作時，必須考量：長期性與永續性、空間獨特性、綜合性（包括土地使用、交通運輸、公共設施建設等實質因素、以及社會、經濟、文化、環境等非實質因素）、策略夥伴關係、政府相關重要方案的整合、善用歷史文化資源（包括文化及產業遺產）、發揮創意性並保持彈性與適應性。相信透過更新與再生的推動將大幅改變都市風貌及產業結構，為台灣帶來活力與新契機。



Feature

推動都市更新 創造台灣新契機

經建會都市及住宅發展處／江明宜

一、前言

台灣城市發展已超過100年，依據行政院主計處公布「89年戶口及住宅普查報告」，30年以上住宅共98萬4,736戶，占總住宅之14.1%，其中40年以上住宅更達41萬1,102戶，亟需更新改建；另一方面，台灣人口成長趨緩，對都市發展壓力減小，亟應把握時機，檢討都市土地之使用效率。因此，辦理都市更新，改善舊市區之都市機能及環境品質，將都市內原不當利用或低度利用之土地，重新開發，賦予新的生命與活力，將舊市區再發展為機能更密實的地區，相關公共設施可充分使用，避免資源的浪費，達到永續利用與發展的目標。

總統於92年7月10日召開總統經濟顧問小組第一次會議時裁示：「都市更新是當前提高老舊社區土地價值、促進建築業發展及提升民眾生活品質的最有效方式之一，應視為國家重大經濟建設計畫，而加速推動。有關都市更新申請案件，行政部門應研究建立單一窗口服務制度的可行性，並選擇若干適當地點做為都市更新跟不動產證券化的示範計畫，積極落實都市更新工作。」

此外，國家各項重大建設如捷運、高速鐵路等建設陸續規劃興建或完成，以及台鐵原有場站的遷移或立體化之規劃，原有場站周圍土地使用功能，亦須予以調整；而市中心大面積土地多為國有公用、非公用之閒置及遭佔用土地，透過都市更新之推動，將促進都市品質與機能的提升，並有效導引民間投資相關建築物之更新與重建，帶動營建關聯產業，將對經濟成長有所助益。



二、現況問題分析

(一) 更新時程冗長，不確定性高

更新地區常因私有土地產權複雜、公有土地管理機關眾多，以及區內違建、占用問題嚴重，都市更新先期投入風險較高、處理時程不確定，故民間業者投入意願較低。目前民間業者大多針對小規模基地進行更新重建，而非整體環境之改善與再發展，對提升都市機能功效有限。

(二) 缺乏都市更新專責執行機構，難以加速推動都市更新

中央、地方都市更新主管機關現有人力，辦理都市更新政策訂定及更新計畫審核已顯不足，無法擔負都市更新實際執行的任務；財政部國有財產局雖為非公用土地管理機關，惟礙於國有財產法規定，無法有效進行土地之開發；相關大面積土地管理機關，及各更新範圍內公有土地管理機關及公營事業機構如交通部臺鐵局、港務局、國防部軍備局等，也因缺乏都市更新與開發專業人員，或受限國產法等規定，無法自行更新開發或選商投資開發。此外，公地管理機關大多對於都市更新與土地開發等作業不甚瞭解，有待專業機構辦理整合。另外，目前都市更新主管機關－內政部營建署之任務編組僅10人，無法全面開發與推展相關大型政府為主之個案。

(三) 更新前置作業與事業資金籌措不易

更新地區土地並非實施者所有，無法向金融機構貸款，須準備一大筆周轉資金，導致民間業者投資躊躇不前。依據都市更新條例雖可成立都市更新投資信託公司發行證券，惟門檻較高、需有專業能力，實務上尚無成功發行之案例，而有關「開發型」之不動產尚未納入「不動產證券化條例」中，亦使得民間於都市更新過程中有籌資之壓力與困難。

(四) 協助民間排除更新障礙之機制尚待建置

現行相關都市更新法令大體完備，惟民間實施過程，往往受制於

Feature

少數不願配合之權利關係人，地方政府未能提供更新障礙排除之協助，導致整體都市更新無法順利推展，因此，如何適時介入公權力，採徵收、區段徵收或市地重劃等方式實施，保障大多數人的權益，仍須有強而有力之政策引導。

（五）現行都市更新建築容積獎勵補充規定過於僵化

目前地方政府核定之更新案件計有174件，經統計，除其中85件921更新案多採原容積改建、1件採整建維護方式實施外，其餘79案一般都市更新案件之建築容積獎勵平均約25%至30%，與法規獎勵上限50%有相當之差距。

（六）未因應TOD開發模式，針對需要再發展地區，賦予更高強度開發使用

現行都市更新容積獎勵未考量策略性更新地區開發需求及適應全球大眾運輸導向開發模式（TOD），針對需要策略性再發展地區，賦予更高強度之開發使用，以鼓勵民眾使用大眾運輸，減省不必要之私人運具及交通旅次，發揮重大交通建設效益。

（七）中央都市更新審議及財源籌措機制亟待建立，期能彈性引導政策性更新地區之開發

總統97年1月16日修正公布之都市更新條例部分條文第16條及第18條，雖已賦予中央得設置合議制之都市更新審議組織及成立中央都市更新基金之法源，目前正在積極進行都市更新及爭議處理審議會設置要點及中央都市更新基金設立管理運用辦法之訂定，惟其相關財源仍需相關機關之指導與支持。

（八）受限於再發展項目，民間參與公辦都市更新事業，無法全面適用促參法

目前政府推動中之公有土地為主的都市更新案，因多規劃為複合性使用，致常因部分再發展項目非屬促參法規定之促進民間投資範圍，使整個更新開發案無法適用促參法，或造成同一更新開發案，部



分須依政府採購法、部分採促參法規定辦理之現象。

(九) 都市更新規劃技術、開發策略及招商技巧等仍待加強

依據「加速推動都市更新方案」，初期推動政府為主50處都市更新地區，雖完成初步規劃作業，惟公、私部門對於都市更新規劃技術、開發策略及招商技巧等實施經驗，仍有不足。全世界都市更新的理念已由早期拆除重建，轉為地區基礎建設、產業活化、社會經濟及歷史文化保存等綜合性發展之「都市再生」理念，實有必要加強國際交流與教育訓練並研擬建置完備之法令，以為因應。

(十) 都市更新工作尚缺長遠性的領導力 (Leadership)、遠景及耐力

都市再發展工作，將帶動地區經濟、產業活化，相關行政首長無不重視，惟其過程相當繁雜，更涉及民眾權益，推動過程必須面對各級主管機關、事業單位、土地及建物權利人等協調與決策，亟需具備相當運籌帷幄的領導能力與願景想像，方能克服推動。此外，從事都市再發展工作同仁，常面臨來自實施者、民眾、甚至民意代表之壓力，需具備相當意志力與耐力，因此，亟應積極協助培養具有遠景及長遠性的領導力 (Leadership) 與耐力之同仁，方能促使都市再發展業務順利達成。

三、各國作法與經驗

世界各國均將都市更新列為重大議題，加速推動。除了在推動組織與機制予以強化外；在推動經費上，亦編列大量經費或提出相關配套措施，使得都市更新工作之推展，成效卓著。以下簡述英、美、日、香港等國之推動方式。

(一) 英國

英國於1960年代起即針對都市窳陋地區研擬都市方案 (Urban Program)，並透過地方政府補助金 (Local Government Grant) 提供都市更新方案基本的財務協助。90年代柴契爾夫人時代更提出城市挑戰

Feature

方案（City Challenge），整合成立了單一更新預算（Single Regeneration Budget, SRB），並於英格蘭地區成立區政府辦公室，引進民間參與都市更新方式，組成「都市開發公司（Urban Development Corporations, UDCs）」與「都市再生公司（Urban Regeneration Companies, URCs）」；在布萊爾前首相時，更由Lord Rogers（羅傑伯爵）率領的都市任務專家於1999年提出「Towards an Urban Renaissance」，後續更成立國家更新計劃處－英格蘭協力組織（English Partnerships, EPs），透過政府與民間協力方式，共同進行地區之再發展，以促進廢棄或閒置土地建築物的改建與發展。

（二）美國

美國早在1940年代對於都市再發展的課題已進行相關的工作，相關制度與法令更因各州、各城市的發展不同，而有不同的作法及配套，已獲得相當的成果。以加州洛杉磯市為例，為了推動都市再發展工作，於1948即成立了洛杉磯市社區再發展局（Community Redevelopment Agency of the City of Los Angeles, CRA/LA），麻州波士頓市則於1957成立了波士頓再發展局（Boston Redevelopment Authority, BRA）。此外，目前共有40幾個州利用稅金增額融資方式（Tax Increment Financing, 簡稱TIF）籌措都市再發展財源，政府不用籌措大筆資金，又藉由民間的力量與活力一起發展，也帶動了許多都市原本落敗的地區再發展與生機再現。

（三）日本

鄰近的日本為復甦其經濟，在2001年4月小泉前首相上任後兩週即成立了「都市再生本部」，親自擔任本部長，並提出「都市再生政策」，將「活化都市地區」視為日本21世紀復甦經濟與振興全國的活力泉源，透過指定「都市再生緊急整備地區」進行都市的改造，並訂定相關法令及方針，藉以解決都市問題及改善產業環境，活化都市經濟活動，提升國際競爭力。



在協助推動組織上，2004年7月1日將政府投資之關係機構「都市基盤整備公團」，由辦理純住宅興建之任務轉變為「獨立行政法人都市再生機構」，任務亦由「完全自行實施」轉為「支援誘導型事業」，亦即以機構之資訊、情報、技術、資金之運用，引導民間企業、技術、經驗等，俾有效投資更新事業。

地方政府亦配合辦理都市再生工作，以東京都為例，配合小泉前首相於2001年推展之都市再生政策，於2004年4月1

日調整行政組織架構，將都市計畫局、住宅局及涵蓋多摩市新市鎮建設事業之建設局等部門，重新整併成立「東京都都市整備局」。希望透過組織體系與編制調整，使都市建設機制從計畫階段開始一直到事業執行階段，均由同一單位執行，加速推動腳步，有效推展都市再生事業。相關的成功案例如東京都心、汐留、六本木之丘、六本木Midtown等，已是大家耳熟能詳。

（四）香港

香港為辦理都市更新工作，於1988年成立公營之「土地發展公司」，負責市區重建，改善舊市區居住環境。財政採自負盈虧，但可要求政府引用「收回土地條例」，收回土地以進行市區重建。其後於2000年7月6日通過「市區重建局條例」，於2001年5月1日成立「市區重建局」，負責加速舊市區重建，促進修復保養欠佳的大樓，修繕具有歷史



東京中城的建築模型，三井建設將日本防衛廳的舊址改建形成一個新型的「複合城市」，開啟都市再生的新扉頁。

Feature

或建築價值的大樓，及透過改善舊市區環境，促進經濟發展。2002年6月，香港立法會更通過市區重建局5年100億港元預算，以推行各項市區重建計畫。

（五）新加坡

新加坡地狹人稠，為有效利用土地資源，早於1974年4月1日成立市區重建局（Urban Redevelopment Authority，URA），隸屬於國家發展部（Ministry of National Development），負責都市再發展與城市綜合開發與規劃。其作業方式係透過政府營造良好投資環境，提供事業服務和基礎設施，而由民間提供資金、設計及靈活的市場經驗，並透過「基地出讓」（Sale of site）程序（土地標租方式），在全國釋出土地，範圍包含住宅、辦公、購物、旅館、娛樂及工業等，以政府與民間合夥方式辦理都市再發展。

就各國的推動歷程與經驗來看，都市更新已從過去以拆除重建為主的「renewal」、「rebuild」，到強調地區再發展的「rehabilitation」、「revitalization」、「redevelopment」，進一步強調都市的再生「regeneration」，最近甚至是已進展為帶動整體社會復興與新生的「renaissance」。

因此，我國未來在「都市更新」工作的推展上，除了小規模的重建外，應該邁向「Urban Renaissance」，以城市的再造自期，並以提升整體都市生活品質及產業環境為目標，才能大幅提升都市在全球的競爭力。

四、推動情形

民國87年11月通過「都市更新條例」後，最重要的適用案例是921災區重建社區。88年發生921大地震後，許多個案均依都市更新條例進行災區重建工作，因此，國內的大多數案例，多是小規模的「就地拆除重建」個案，成效較為有限。政府積極介入則是源自 總統於92年7



月聽取經濟顧問小組報告後裁示：「『都市更新』應視為國家重大經濟建設計畫」。爰由行政部門研擬相關方案與計畫，積極推動。

(一) 推動措施

1. 研擬「都市更新示範計畫」及「加速推動都市更新方案」

- (1) 都市更新示範計畫：內政部於94年研提「都市更新示範計畫」，將示範類型定為首都地標型、國家門戶型、歷史文化保存型、地方產業振興型、居住環境品質提升型等5類，由地方政府提案，內政部給予規劃補助，本案於94年5月25日奉行政院核定。
- (2) 加速推動都市更新方案：94年本會及內政部研擬「加速推動都市更新方案」（簡稱推動方案），選定50處具有開發潛力之更新地區，進行整體規劃及地權整理，在方案核定後2年內完成公私有土地取得、3年內完成招商，並動工建築；建立單一窗口服務制度，協助業者解決問題，透過都市更新之推動，以刺激營建關連產業發展，提升經濟成長，並帶動地區發展。推動方案經提報經建會94年8月15日第1220次委員會議及行政院94年8月24日第2954次會議報告，准予備查，並經行政院95年1月25日修正核定。

2. 建立推動機制

- (1) 行政院都市更新政策及推動小組：依據推動方案，95年2月起陸續設置「行政院都市更新政策小組」及「推動小組」，協調都市更新之業務，分別處理跨部會政策協調及事務協調事項。
- (2) 都市更新任務編組：內政部營建署於94年12月1日以任務編組成立都市更新組，員額15~17人，目前組員10人，業務職掌包括訂定中央都市更新政策、訂（修）定都市更新相關法規、策劃與協助推動政府為主之重大都市更新案件等事

Feature

項。

- (3) 都市更新推動辦公室：內政部營建署分別於95年4月及96年12月委託成立都市更新專案管理辦公室，以借重民間專業技術及經驗，提供符合市場需求之更新開發建議、更新規劃、輔導及訓練之技術服務、完善的都市更新諮詢服務及溝通平台。

3. 提供前置資金及事業資金

- (1) 前置資金：內政部營建署於95年4月20日訂定發布「都市更新前置作業融資計畫貸款要點」，由行政院國家發展基金項下之中美經濟社會發展基金於95年至98年匡列總額度新台幣20億元，提供申貸。
- (2) 事業資金：內政部營建署於95年6月5日訂定發布「都市更新事業優惠貸款要點」，由本會中長期資金運用策劃與推動小組協調台灣郵政公司提撥專款支應或金融機構以自有資金支應，資金總額度為新台幣2,000億元。

(二) 辦理情形

1. 政府為主都市更新案推動情形

(1) 勘選都市更新示範地區

- 本會及內政部協同地方政府於94年底至95年初，會勘並選定位於火車站、捷運站及港灣地區，以公有土地為主，面積至少5公頃以上之都市更新示範地區共50處，補助地方政府辦理先期規劃。
- 96年持續勘選30處捷運發展軸線、水岸發展軸帶、都市舊城區，做為都市更新示範地區。
- 97年業選定10處捷運發展軸線、水岸發展軸帶、都市舊城區，做為都市更新示範地區。並將繼續會勘相關適合地區進行規劃。



(2) 辦理都市更新先期規劃

- 94年底至95年勘選之50處更新示範地區，由地方政府完成先期規劃及再發展構想與策略，並逐案將規劃成果提報行政院都市更新推動小組報告。
- 96年勘選之30處更新示範地區，正由地方政府辦理先期規劃作業，將逐案提報推動小組報告。
- 97年已選定10處更新示範地區之先期規劃作業，地方政府依政府採購法規定辦理委外發包作業中。

(3) 辦理優先更新單元之都市計畫變更、都市更新計畫擬定、招商計畫等前置作業

50處更新示範地區中，已完成11處更新地區前置作業，其中5處已完成都市計畫主要計畫變更程序，6處正在辦理公開展覽或由各級都委會審議中；其餘更新地區由地方政府積極辦理中，預計97年底可全數完成前置作業。

(4) 實施都市更新事業

50處更新示範地區中，已完成5處更新單元引進民間整合投資或招商實施，11處完成前置作業之更新示範地區，將於97年起陸續引進民間投資。

(5) 辦理投資意向座談會

95年度起，內政部營建署辦理5場次投資意向座談會，向潛在投資者說明基隆火車站暨西二西三碼頭等15處都市更新計畫，並徵求規劃及招商意見，參與人數逾500人次。

2. 民間為主之都市更新案辦理情形

(1) 提供單一服務窗口

為加強民間為主都市更新案之輔導，內政部營建署於95年起提供單一服務窗口，主動聯繫、關心、協助民間解決相關疑難。

(2) 訂定個案輔導計畫

Feature

訂定「都市更新案件個別輔導計畫」，接受民間申請個別輔導。截至96年12月底止，已受理輔導46件都市更新案，協助實施者解決階段性困難。

(3) 辦理情形

截至96年12月底止，已輔導民間自行辦理更新案計400案，其中174案已核定，135案整合中，91案送審中，民間投資總額約新台幣364億元，創造經濟產值約新台幣690億元。其中95年、96年已分別完成輔導21處、25處都市更新案之實施，達成加速都市更新方案設定目標。

3. 都市更新法令

針對過去民間推動都市更新遭遇的問題，包括申辦程序繁複、審核作業時程冗長、更新誘因不足、私有土地整合困難、公有土地參與都市更新協調不易、產權處理經常發生爭議、多數決強制更新未能落實執行、法規適用高度不確定性、更新資金籌措不易等，全面檢討修訂都市更新條例及相關法令。其中「都市更新條例」部分修正條文業於97年1月16日公布施行。

4. 推廣及教育訓練

(1) 法令及推動機制講習

95年分北、中、南3區召開6場系列座談會，參與人數逾1,000人；97年召開3場當前都市更新政策及法令講習會，參與人數逾900人。

(2) 教育訓練講習會

- 都市更新實務研習會基礎班：針對一般民眾進行教育訓練，96年度舉辦8場，參與人數逾1,500人；97年舉辦4場，參與人數逾800人。
- 都市更新實務研習會進階班：針對參加過基礎班之社區工作人員進行教育訓練，以培訓都市更新工作者的專業能力，96、97年度各舉辦2場，參與人數逾1,000人。
- 都市更新實務工作坊：針對都市更新專業工作者進行都市更



新實務操練，96、97年度各舉辦2場，參與人數逾1,000人。

5.辦理都市更新國際研討會，汲取國外成功推動經驗

- (1) 94年4月18日至22日，內政部舉辦「2005都市更新國際研討會」，邀請包括法國、英國、西班牙、德國、荷蘭、波蘭等歐盟國家現任或卸任政府高層官員與專業人士來台，提供整體性都市更新推動經驗。
- (2) 94年11月10日至11日，本會與內政部共同舉辦「都市更新策略與亞洲經驗實務研討會」，邀請包括新加坡、日本、香港等都市更新專家來台，針對亞洲都市更新策略及實務進行研討。
- (3) 95年6月13日、14日及96年11月11日至14日舉辦「中日工程技術研討會」，介紹日本各類型都市更新推動實務法規及實施案例。
- (4) 96年4月24日至28日及同年11月1日至2日內政部邀請歐、美、日、香港都市再發展專家及台灣建築、金融、都市計畫等專業團體，舉辦「2007都市更新示範案例研討會」及「2007都市更新國際研討會」，透過國內外專家現地勘查、個案診斷、成功案例介紹等方式進行研討座談，提供後續規劃設計、招商投資業務之經驗。
- (5) 96年12月4日內政部與英國貿易文化辦事處共同舉辦「英國都市更新策略研討會」，邀請英國都市再發展實務專家介紹英國都市更新公司、財源籌措及成功經驗。

(三) 強化與推動措施

1.選擇示範計畫，積極推動

由於政府為主之都市更新示範計畫在推動上，涉及各公地主管機關及開發主體與定位等課題，仍尚待突破。因此，於96年4月本會研提「加速指標性都市更新個案之推動」，選定具指標性、效益高之都市更

Feature

新個案，協調各開發主體、地方政府及相關機關加速推動。

2.6大指標性個案

96年開始選定指標性都市更新案來加速推動，目前已陸續將「基隆火車站暨西二、西三碼頭」、「台北市華光社區」、「台北南港高鐵沿線再開發」、「台鐵舊高雄港站及臨港沿線再開發」、「新竹火車站後站地區」及「嘉義火車站附近地區」等6處指標性都市更新案提報行政院院會，未來將分別打造成为「商旅新都心」、「金融管理及數位通訊中心」、「台灣智埠中樞」、「優質住商新天地」、「新竹時尚中心」及「雲嘉南藝文休憩中心」。



台北南港高鐵沿線基地範圍圖



台北南港高鐵沿線都市計畫變更與功能調整示意圖

五、後續推動工作

(一) 強化中央推動機制

除落實「加速推動都市更新方案」原有之推動機制外，為使中央能落實執行、審議辦理劃定之都市更新案件，並有效協助民間處理相關案件，將研議成立正式之中央都市更新專責單位之可行性，並設置中央都市更新及爭議處理審議會。

(二) 籌組民營性質之中央都市更新公司

立法院於審議97年度中央政府總預算及院長於96年11月14日主持行政院第3066次會議，已決議及提示由本會及內政部儘速籌組國家級都市再開發機構，將儘速辦理，以擴大都市更新量能，相信透過民間投資人之參與，與政府公信力之支持，將可達成社區民眾、民間投資



者、政府三贏之目標。

（三）設置中央都市更新基金，推動都市更新業務

目前中央都市更新基金之設置，已取得法源依據，將請內政部儘速研擬基金設置計畫及基金保管運用辦法辦院核定，透過基金循環利用之方式，擴大辦理功效。

（四）研修相關之都市更新法令，並擴大建築容積獎勵範圍及簡化審核流程

針對民間參與都市更新之障礙及推動困難，透過法令之修正或訂定，協助予以排除。進一步強化政府為主都市更新案之法令制度及實施機制，以符合都市再發展、都市再生之新理念。此外，將由中央統一訂定明確都市更新容積獎勵標準，擴大容積獎勵範圍，納入省源、節能、綠建築與無障礙環境等項目，使都市更新案能儘量達到1.5倍法定容積或現況容積加



近年高雄市政府以海洋美學與觀光文化規劃都市更新，營造出嶄新的海洋城市風貌。（圖片提供／中央社）

0.3倍法定容積之獎勵上限，以落實中央法規對推動都市更新容積獎勵的立法意旨，加速都市更新事業的實施。

（五）劃定策略性再開發地區

參考日本經驗，針對大眾運輸場站、水岸、港灣、老舊商業區及配合重大建設發展需要之地區，指定為「策略性再開發地區」，突破現行都市更新容積獎勵限制。其增加獎勵容積之收益，於扣除更新成本後，部分回饋當地都市更新基金，專款供地方政府推展都市更新之用，回饋比率以40%為上限，以符合全球大眾運輸導向開發模式

Feature

(TOD)，並引導民間充沛資源及活力投入都市更新市場。

(六) 辦理補助地方政府都市更新示範地區規劃設計及周邊公共設施補助經費

廣續辦理政府為主都市更新地區之都市計畫變更、都市更新計畫擬定，與招商文件製作等前置作業，提報行政院都市更新推動小組討論，並補助地方政府辦理都市更新周邊公共設施工程，以強化都市更新之推動成效。

(七) 修法將都市更新納入「促進民間參與公共建設法」適用範圍

為使具有公共建設性質之重大都市更新案，得以順利招攬海、內外富有經營績效與開發管理能力之機構，參與更新投資，將請有關單位儘速修法將都市更新納入促進民間參與公共建設之範圍。

(八) 規劃辦理國際教育訓練與國際交流

規劃洽請英、日等先進國家之都市再生專業機構，規劃都市更新專業課程，借鏡國際都市更新發展趨勢、再發展策略及招商技巧，同時將台灣都市更新計畫推向國際。此外，並由內政部營建署籌辦國際都市發展協會（INTA）2009年會，以提升我國都市更新規劃、開發、經營及管理經驗並推展國際交流與合作。

(九) 研議都市更新產業

都市更新整合機構，對於推動都市更新工作有相當助益，亦為新型態之服務產業，將請內政部儘速研擬相關之輔導及配合措施，有效引導營建相關產業如建築開發業、建築經理業及建築師等投入都市更新工作。

六、結語

台灣地區部分都會（市）社區老舊、土地低度利用，影響都市觀瞻，亟應推動都市更新；再則都市土地利用已日趨飽和，人口成長率亦走緩，「都市更新」已是必然的趨勢。擇定重要地區推動都市更新



計畫，朝向結合金融、觀光、遊憩、購物、辦公及文化等複合式功能規劃，並配合檢討調整土地使用分區，可提高公有土地利用效能，充實國家資產收益，改善都市公共設施及環境，復甦都市機能，帶動營運關聯產業成長，增加就業機會。惟都市更新工作涉及層面甚廣，必須仰賴中央及地方政府通力配合。「都市更新」業由政府列為國家重大經濟建設計畫，持續推動，希望透過此一計畫的推動，具體改善都市結構，展現地方全新風貌，提升城市與國家競爭力，並創造台灣新契機。



參考資料

- 1.內政部（2005），「94-97年度公共建設計畫先期作業－都市開發次類別－都市更新示範計畫（草案）」。
- 2.內政部（2008），「都市更新示範計畫（草案）」。
- 3.江明宜（2006），「都市再發展政策之研究」出國報告，行政院經濟建設委員會，行政院所屬各機關因公出國人員出國報告。
- 4.江明宜（2007），「指標性都市更新」，台灣經濟論衡，5：8，72-79。
- 5.江明宜（2007），「英國中央都市再開發機構簡介及啟示」，土地問題研究季刊，6：4，102-115。
- 6.江明宜、郭秋福、王雪玉（2008），赴日研修「都市再生地區不動產管理策略之研究」出國報告，行政院經濟建設委員會，行政院所屬各機關因公出國人員出國報告。
- 7.林佑璘（2003），臺北市實施都市更新歷程及影響之研究，中國文化大學建築與都市計劃研究所碩士論文。
- 8.孫千智（1999），市中心再發展理念與執行機制演變之研究，國立成功大學都市計畫研究所碩士論文。
- 9.張景森、江明宜等人（2007），赴英國考察「都市再發展」實施經驗出國報告，行政院經濟建設委員會，行政院所屬各機關因公出國人員出國報告。
- 10.「都市更新策略與亞洲經驗實務研討會」會議實錄（2005），行政院經濟建設委員會、內政部營建署、內政部建築研究所。

Feature

促使老舊工業區再生 活化產業發展

經建會都市及住宅發展處／曾黛如、謝敏文

一、緣起

推動老舊或閒置工業區再生是永續發展的具體作法，惟工業區再生是跨部門的工作，為彰顯工業區再生發展之重要性，並提供推動工業區再生之法源依據及誘因，經濟部已於96年6月研擬完成之「產業園區設置管理條例」（草案）中，訂有「產業園區之再生利用」專章，將再生地區的劃定、再生計畫的擬訂、申請程序、政府協助事項及獎勵措施等事項納入。惟該條例（草案）完成立法程序後，於98年底促進產業升級條例停止適用，99年1月才有可能施行，因此在該條例（草案）未完成立法前，由經濟部及本會共同研擬本推動方案，以跨部門合作方式，遴選辦理2處工業區再生示範計畫，以促使各界對工業區再生能有更深層的了解，並發揮創意想法、吸取實施再生的實務經驗。

二、工業區發展面臨之困境

我國工業區開發迄今已有48年，工業區建設對促進我國經濟發展，一向扮演非常重要的角色，不僅提供廠商重要生產基地，促使廠商投資設廠，創造就業機會，同時對地方及國家經濟發展亦有重要貢獻。工業區之設置除提供必要的公共服務設施及行政管理服務，也降低廠商個別設置所可能產生的環境污染風險及監測成本，因此，工業區建設實具經濟發展及環境保護雙重功效。惟現今工業區發展也面臨許多困境，茲列舉如次：

（一）設施老舊、生活機能不足，須轉型再發展



經濟部工業局編定開發的工業區目前計有60處，區內廠家一萬餘家，為台灣重要經濟基石。依建設年期觀察，高達2/3的工業區（計有41處）已開發超過20年，其中，有26處更是已開發超過25年以上。伴隨我國經濟發展邁入已開發國家，知識經濟時代來臨，工業區本身面臨設施老舊、生活機能不足、產業轉型再發展等多重問題。

編定工業區開發年期統計表

時間	開發26年以上	開發21~25年	開發16~20年	開發11~15年
處數：合計55處	26處	15處	10處	4處
北部：小計18處	7處	7處	3處	1處
中部：小計15處	7處	3處	3處	2處
南部：小計19處	11處	4處	4處	0處
東部：小計 3處	1處	1處	0處	1處

資料來源：經濟部工業局，2007年

（二）與周邊地區發展不相容

已開發完成之工業區經過多年的發展，其與周邊都市區域發展關係密切，惟部分工業區與周邊地區或都市發展已不相容，例如民國64年開發完成之台南市安平工業區，當時該地區原為魚塢及廢棄之鹽田，土地利用價值極低，現今安平工業區左臨海岸、右臨核心市區，其老舊景觀與台南市政府擬朝遊憩觀光發展之構想不相容。因此，如何整合工業區與周邊地區發展，調合相關生活及環境機能，已為工業區再造發展重要因素之一。

（三）地權私有，整合更新或轉型再生困難

台灣地區土地資源有限，環保意識提高，新工業區之開發，由可行性評估、選址、規劃設計、用地變更、土地取得及開發等，通常需要數年的時間，對於須立即投資設廠的廠商，往往緩不濟急。另一方面，工業區內部分廠商因產業結構轉變，遷廠外移，造成低度利用或閒置，但因地權屬私有，難以整合利用提供用地予需要投資的廠商。因此，如何縮短更新再造時程，有效利用現有工業區閒置及低度利用土地，亦為重要課題。

Feature

（四）相關部門資源整合及合作問題

工業區再造發展涉及層面甚廣，包括環保、產業、生活機能、地區或都市發展等，非僅工業區主管部門能掌握，須有地區民眾、地方政府、企業界、中央政府相關部門取得共識，共同配合推動。如能協調妥善利用現有各部會相關推動方案或計畫之資源，結合地方、中央及企業資源，方能發揮資源整合利用之綜效，且做為中央、地方政府、地方居民及企業統籌合作之治理典範。

三、目前工業區再生已採行之措施

近年來經濟部因應產業結構之轉變，及工業區轉型發展之需要，早已陸續推動相關工業區再生工作，惟早期較著重於區內公共設施更新、調整產業進駐類別等，直至90年訂定「工業區用地變更規劃辦法」，才帶動工業區廠商轉型利用土地，針對工業區再生議題，經濟部及環保署已採行之相關措施如下：

1. 90年環保署推動工業區生態化，規劃設置環保科技園區。
2. 90年發布「工業區用地變更規劃辦法」，放寬工業區容許使用產業類別，允許相關產業進駐；
3. 91年推動設置企業營業總部，鼓勵公司運用全球資源，進行國際營運佈局；
4. 91年推動工業區服務科學園區化、單一化，提升服務效能；
5. 91年強化工業區資訊服務與轉介功能、建立工業區服務電子化平臺；
6. 92年推動觀光工廠計畫，協助傳統產業轉型；



土城工業區內邱氏鼎公司成立牛軋糖博物館。



7. 92年推動工業區內廠商自辦工業區環境改造暨更新（再生）計畫，現則研擬「促成老舊工業區更新相關作業方案」中。
8. 93年推動產業群聚專案，建構群聚服務網絡；
9. 96年6月研擬完成之「產業園區設置管理條例」（草案）中，訂有「產業園區之再生利用」專章，將再生地區的劃定、再生計畫的擬訂、申請程序、政府協助事項及獎勵措施等事項予以納入。

前述所採取相關再生措施，主要係工業主管部門在可掌握的體系中進行更新改造，無論是硬體層面的公共設施更新、軟體層面的技術研發、產學合作、創新輔導等已有諸多成果，惟其較屬工業區自我體系內的轉型活化，其他部門事項或工業區外的環境，則無法搭配結合，如涉及用地變更權利與回饋、獎勵誘因、環保品質等法令規定，亦涉及區外環境景觀、聯外道路、住宅、社區居民和諧共生等議題。

四、方案目標

方案總目標為以跨部門合作方式，通盤考量工業區與周邊地區之再生與活化，遴選示範地區，推動老舊工業區之再生計畫，提高工業



推動廠商認養綠美化工作，包括大園工業區等8個工業區，此為平鎮工業區的實行成果。



新竹工業區針對人行道進行更新，配合改善公共設施。

Feature

區再生的效益與影響範圍，使其成為促進地方再發展的重要觸媒。

本方案特色有三：

- (一) 著重系統性和整體性，甚至通盤考量工業區內、區外問題後，研擬工業區再造示範計畫，推動更新與再生。
- (二) 以工業區再造示範計畫做為交流平臺，由地方政府做為執行推動主體，結合地方居民、企業及相關單位凝聚共識，建立發展願景，研擬工業區再造計畫共同推動。
- (三) 以示範性計畫，跨部門整合工業區企業、地方及中央相關部會既有資源聯合推動，發揮最大綜效。

五、推動策略及作法

(一) 以「功能再生」及「地區再生」做為本方案示範辦理項目

按現行經濟部規劃之「產業園區設置管理條例（草案）」，所提工業區再生主要有「企業再生」、「公共設施再生」及「功能再生」三種類型，詳下表。然而工業區建設與發展實為地區或區域發展的核心，因此，工業區再生應再包含「地區再生」類型，即以工業區為主，擴大範圍，連帶區外更新，成為都市整體機能再生。

工業區再生類型與特性

工業區再生類型	再生內容	特性
企業再生	產業轉型、升級或廠房更新之再生計畫。	由業者進行，屬個別企業的再生轉型。
公共設施再生	工業區開發者進行公共設施之重建、整建、維護之再生計畫。	工業區實質環境與服務品質的再生。
功能再生	整合區內企業再生與公共設施再生，調整用地變更使用之再生計畫。	工業區內從公共設施到進駐產業，做系統性改造，以用地變更為手段，讓工業區的功能轉型。
地區再生	以工業區為主，擴大範圍，連帶區外更新，整體考量地區整體機能之再生計畫。	工業區內、區外共同考量，讓工業區內、外和諧發展，相輔相成。



在實務上，「企業再生」及「公共設施再生」亦是「功能再生」及「地區再生」的一環，且目前經濟部工業局已計畫性辦理該二項工作，因此，本方案以「功能再生」及「地區再生」二類型為示範辦理項目。

（二）跨部門資源整合與支援

工業區轉型與發展在最近3年內有相當多的研究及進展，如工業區內產業的技術革新、新產業類別的引進、排污技術的改善等都累積了豐富的知識與經驗；至於其他不同政府部門亦就各自職掌，從產業用地的提供、土地管制法規的鬆綁、區內、外公共設施的配合、環評機制的相輔相成等面向，進行協助與改進。換言之，政府在工業區再生工作上，各部門多係各自為政，現階段缺乏從一更高層級的角度，以整體系統的概念決策產業區位、調節用地供需、排定公共建設投資優先次序，甚至經費財源配合。

因此，本方案將採跨部門的方式進行協調配合，以發揮更大綜效。未來從二方面來推動跨部門合作：

1. 執行分工跨部門

將建立一任務編組的推動小組，無論是示範辦理之老舊工業區的遴選、再生示範計畫的擬訂、再生工作的協助與問題排除等事項，均以現有法令及經費、資源為基礎，由經建會首長親自領導各相關單位運作出一個直接面對問題，解決問題的合作模式，建立整合各部門統籌合作之治理模範。

2. 經費來源跨部門

遴選出之工業區再生示範計畫，其所需經費原則應優先整合中央部會既有可運用相關經費、地方政府經費、廠商經費共同分擔，非另行編列大筆預算。

（三）具體作法

1. 成立「工業區再生示範計畫推動小組」及「工業區再生示範輔導

Feature

中心」

由經建會邀集與工業區再生之相關機關，包括經濟部、內政部、交通部、行政院主計處、環保署等，成立「工業區再生示範計畫推動小組」（以下簡稱推動小組），並由經濟部（工業局）成立「工業區再生示範輔導中心」擔任技術幕僚，提供該小組所需各項決策資訊及建議，及協助地方政府擬訂再生示範計畫。

2. 遴選2處老舊或閒置工業區，並擬訂「工業區再生示範計畫」

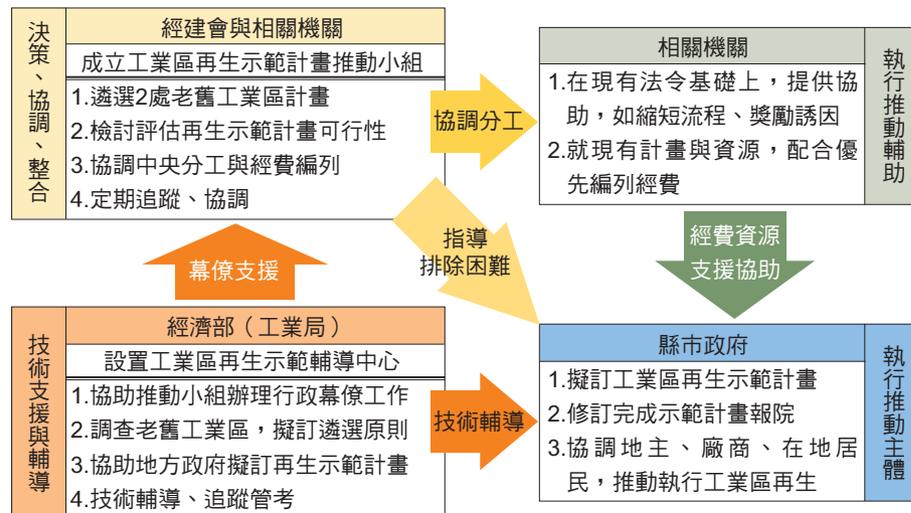
就政府部門依獎投條例或促產條例開發完成之工業區中，由推動小組遴選二處亟需再生活化，對地方發展有重要貢獻者，由「工業區再生示範輔導中心」協助縣（市）政府擬訂再生示範計畫。

3. 檢討評估「工業區再生示範計畫」可行性後，報院據以推動

推動小組就縣（市）政府所提之二處「工業區再生示範計畫」，從現有法令、財源、再生活化方法等，檢討評估其實施之可行性後，一方面協調各機關優先配合匡列經費，一方面請縣（市）政府修訂「工業區再生示範計畫」報院，做為執行推動依據。

（四）推動分工架構

工業區再生示範輔導計畫分工示意圖





六、推動時程

本方擬於「產業園區設置管理條例（草案）」未完成立法前，以3年時間（即97至99年）遴選推動2處工業區再生示範計畫，相關工作時程與分工表列如下：

工作事項	辦理時程	主（協）辦機關
1. 本方案（草案）取得推動共識，並報院據以推動	96.11~96.12	經建會、經濟部
2. 成立「工業區再生示範計畫推動小組」及「工業區再生示範輔導中心」	96.11~96.12	經建會、經濟部
3. 遴選2處老舊工業區	97.1~97.2	推動小組（輔導中心負責幕僚作業）
4. 擬訂「工業區再生示範計畫」	97.3~97.6	縣（市）政府（輔導中心協助）
5. 檢討評估「工業區再生示範計畫」可行性	97.7~97.8	推動小組（輔導中心負責幕僚作業）
6. 「工業區再生示範計畫」修正定案及報院核定	97.9~97.12	縣（市）政府
7. 推動執行「工業區再生示範計畫」	98.1~99.12	縣（市）政府（經濟部工業局、相關部會）
8. 定期追蹤、輔導「工業區再生示範計畫」	98.1~99.12	推動小組（輔導中心負責幕僚作業）

七、經費來源

為推動本方案，成立「工業區再生示範計畫推動小組」及「工業區再生示範輔導中心」，其所需經費分由經建會及經濟部（工業局）於各年度相關預算支應。

至於所擬2處「工業區再生示範計畫」原則優先整合中央部會既有可運用相關經費、及分由地方政府、廠商共同分擔經費，若確實無財源時，將另行籌編預算支應。

八、結語

老舊工業區再生國外有許多成功案例，不僅將廢棄或老舊工業區土地重新做有效利用，更因工業區的再生導入新都市機能，進而促進都市經濟、社會健全發展，提升都市及國際競爭力。我國工業區再生正在起步，藉由推動「工業區再生示範計畫」之過程與經驗，可使相關法規之修訂方向更正確、更符合社會需要。期望在新工業區再生法令的協助下，讓我們的老舊工業區能邁向新紀元。



台灣地方特色產品館 台北101店開幕

一鄉鎮一特產 讓世界遇見台灣

撰文／李國芬

消費者現在到台北101購物中心，如果準備自5樓登上觀景台遠眺台北美景，目光會先被一間別具特色的精緻店面所吸引——這是3月16日新開幕的「OTOP台灣地方特色產品館」台北101店。



OTOP台北101店於3月16日開幕時，何美玥與陳瑞隆也應邀參加，主持剪綵儀式。

店名英文縮寫「OTOP」直接點出地方特色產品館的最大「賣點」：一鄉鎮一特產（One Town One Product，OTOP），在設計妥適的店面裡，具體而微展出全國319鄉鎮饒富特色的台灣味，食衣住行生活之美，具在其中。

北台灣首家據點 讓台灣與世界相遇

台北101店的開幕當天，經建會主委何美玥、經濟部長陳瑞隆都應邀參加典禮，對新據點肩負衝高台灣地方特色產品人氣與能見度的重任，寄予厚望。繼全台首家店面「高雄統一夢公園展售店」之後，在「行銷台灣，與世界接軌」的決策下，催生「OTOP」選擇進駐台



北101。

陳瑞隆致詞時首先指出，台北101店是台灣地方特色產品館的北台灣第一個據點，由於台北101幾乎是每位國際觀光客造訪台灣的必訪景點，「OTOP」設在這裡，等於連結接觸國際消費者的捷徑，相對而言，想蒐羅台灣特色產品的旅人，不必跑遍全台319鄉，只須走進「OTOP」，保證絕不會空手而回。

早在去年底，台北101購物中心董事長陳敏薰接受媒體訪問時便暗示了「OTOP」的設立，請外界拭目以待購物中心即將呈現的台灣風貌。接續原先裙樓4樓都會廣場已有的60隻台灣蝴蝶裝置藝術，台北101更進一步鋪陳台灣人文氣息，在連接北方廣場的穿堂牆面，展出斐聲國際的台灣畫家劉其偉畫作「婆憂鳥」，並在購物中心一樓空間，以博物館的藝術品陳列規格，展示做工細緻，紋理、色彩均令人驚豔的鶯歌陶瓷，即使消費者不曾近距離領略鶯歌陶瓷的工藝水準，相信都會因在台北101親眼所見，而對風聞已久的鶯歌陶瓷感到名不虛傳。陳敏薰說，相關展示內容將不定期更換，以吸引消費者目光。

接掌台北101之初，陳敏薰便深知購物中心因位於「世界第一高樓」所受到的矚目，她想藉此讓世界認識東方與台北，最明顯的例子，是購物中心以隨處可見的蝴蝶蘭提醒消



何美玥表示，一鄉鎮一特產可深入挖掘地方傳統產業的故事性與文化內涵，透過技術升級及品牌建立，成功地將台灣地方特色產品介紹給全世界。(楊烟亭攝)

費者：台灣正是蝴蝶蘭的故鄉。「OTOP」的概念，正與她希望彰顯台灣之美的目標不謀而合，「OTOP」台北101店的設立，是何美玥與陳敏薰面對面洽談直接促成，何美玥為此特地在致詞中感謝台北101以優惠價格出租櫃位，同時不忘為續約「鋪路」，「希望明年由經濟部自己編列預算時，台北101還能繼續給予優惠！」

經濟部中小企業處 19年經營見成效

除了兩位長官以辦喜事的心情欣喜道賀，最感到高興的，莫過經濟部中小企業處全體同仁。中小企業處自民國78年起，便展開這項推動地方特色產業的輔導政策，首先為「地方特色產業」下定義：必須是「具有歷史文化意涵」、「獨特性」與「在地」，也就是當地人文與自然環境所孕育，彷彿自土地裡生根。

台灣其實有不少地方特色產品，但「行銷」工具頂多是口耳相傳，生產經營往往僅以家族為單位，通路規模難以超越鄰近鄉里。

然而，正如經濟部中小企業處處長賴杉桂所說，地方產業可以穩固地方經濟，創造就業機會，更重要的是可以累積地方既有的產業技術。19年前，中小企業處便以此為出發點，深入全國各地發掘在地產業，由業者與專業輔導團隊共同討論，整合在地資源，導入新的產品技術，注入地方特色產業升級所需的創意、服務及品牌概念，朝更精緻與特色化的方向發展，最終則希望能建立品牌。其間並於民國83年推動「社區小企業輔導工作」，不但著眼「小企業」發展，也要同時帶動社區逐步塑造風格特色。

賴杉桂說明政策內涵，發展地方特色產業的首要目的，當然是刺激經濟繁榮，它具有創造就業機會、充裕地方財源的效果。而工作機會留住人才，產業技術才得以累積。因生產、製造衍伸出的行銷、服務產業鏈，則能連結當地人際關係，是社區凝聚向心力、建立互信的最有力黏著，以此為基礎，引人入勝的特有風土、文化與民情，才有



鶯歌六家知名窯場聯手推出「鶯歌嚴選茶杯組」，釉色光澤顯露台灣陶瓷業精良的燒陶技術。(楊烟亭攝)

機會成形，如此產業與人文並進，地方特色產業不僅能感動人，成為地方精神的象徵，也有貢獻於社會安定。

放眼亞洲各國，無論起步甚早的日本、奮力成長的韓國，抑或後起之秀泰國、甚至印度，「文化創意產業」已是另一種國力的展現。尤其近年以設計力廣受國際矚目的泰國，便是努力發展國內特色產業的成功案例。泰國沒有傲人的製造業做為經濟發展後盾，自然環境是唯一憑藉，致力發展觀光之外，以傳統泰絲、柚木、花卉加上設計人才，讓泰國躍上居家與時尚產業的國際舞台，成為動向備受關注的明日之星。

而台灣特色產業，一如台灣豐富的自然環境，在高山、平原的變化間，孕育多樣產物與人文，北台灣的玻璃、陶瓷產業，中台灣茶產、遍布全省的各式農產加工業、山地部落原住民文化，加上新興的咖啡種植與酒莊，台灣特色產業令人目不暇給，但也因此更需要有方法、著重系統的呈現方式，「OTOP」與線上購物網就是成果展現的起點。

19年來，中小企業處已累積輔導超過120個地方，與鄉鎮社區一

News

同努力建構足以代表台灣「識別系統」的地方特色產業，讓國際人士看見產品，就「看」見台灣。

歡迎到「OTOP」尋寶

「OTOP」店內，產品目前依特色分為五類陳列，包括經典藝品、風格生活、品味饗宴、原林精品及台灣文化創意商品。

經典藝品呈現三義木雕、竹山竹藝及鶯歌陶瓷，其中陶瓷設計除了集合鶯歌6家經典窯場新興陶瓷、新旺陶藝、新太源藝術工坊、安達窯、吉洲窯、市拿陶藝的設計產品之外，還特地陳列創意大師李明道所設計的限量茶具，極為細膩地表現鶯歌陶瓷的釉色光澤。

產自舊稱「葫蘆墩」的台中豐原漆器，也是經典藝品中不容錯過的一項，漆器獨有的厚實潤澤手感，非常適合應用為每日使用的器物與家飾，是實用性極強的生活藝術品。



台灣特產化身精品行列，入駐台北101的精緻櫃位。(楊烟亭攝)

風格生活類包羅萬象，未來的產品開發空間也充滿想像，目前主要有染織布品與家飾生活用品，這類產品多樣性既足，地方特色的融入也恰到好處。例如以藍染或苗栗花布製成的布類家飾，風格強烈，能輕易改變空間氣氛，相信能吸引女性消費族群喜愛。

品味饗宴區可說是「自用送禮兩相宜」，架上是早已名聞世界的茶葉與茶點。台灣製茶水準素有口碑，為迎合年輕族群與現代人便利性而推出的茶袋，口感



左：台灣茶名聞遐邇，各式精美茶具與茶葉禮盒陳列其中。中：廣受年輕族群喜愛的藍染布，產品多樣。右：三義木雕，右邊是以畫家劉其偉畫作為原型的木雕婆憂鳥。

亦溫潤甘醇，品質無可挑剔。或許，國內業者已察覺，茶產最大的挑戰在行銷—吸引更多國人愛上喝茶，各家業者莫不投注心力於產品設計，因此，單是欣賞「OTOP」店內各種茶葉產品的包裝，便覺創意十足，還兼顧日常攜帶與送禮的需求。

消費者若想尋找風格飾品，那就不能錯過「OTOP」店內展示矮櫃的層層抽屜，裡頭「藏」著原林精品的部分產品：琉璃珠飾品，作品色彩鮮豔，充分展現原住民自然奔放的配色邏輯，每顆琉璃珠都讓人忍不住細細玩賞。

台灣文化創意產品則是為國內設計產業及人才關建的舞台，各式文具、T恤、明信片、觀光紀念品，期待更多創意人才投入，讓期許多年的國內創意產業邁開穩定發展的步伐。

自民國78年展開的地方產業輔導政策，目前已進入另一個新階段，行政院在「2015年經濟發展願景—第一階段三年發展計畫（2007～2009）」中，再度宣示落實「產業均衡發展」，以「一鄉鎮一特產」打造地方特色產業，更期待藉此讓世界深度認識台灣的文化之美，拉近台灣與世界的距離，就從愈來愈茁壯的OTOP銷售網絡開始。 

提升離島建設基金補助計畫執行績效之研究

經建會管制考核處／劉延琮*

- 壹、前言
- 貳、離島建設推動概況
- 參、離島建設基金補助計畫面臨課題
- 肆、我國與日本推動離島建設策略之比較
- 伍、推動計畫執行之建議
- 陸、結論與建議

摘要

離島因地處偏遠及受到交通、環境條件限制，各項建設相對處於劣勢。政府為促進離島發展、改善生活品質，制定離島建設條例及設置基金，補助各離島縣市政府推動開發建設。惟由於以往基金運用及補助範圍不夠明確，推動機制尚未落實運作，且遭遇困難未能有效解決，致計畫執行績效仍有改善空間。

為瞭解離島建設基金補助計畫執行績效問題癥結，進而研提改善對策，本研究經由文獻探討、法令分析、會議研討、業務訪談等方法，歸納基金補助計畫主要面臨課題，提出具體改進建議，包括：強化審議機制，採行執行檢討結合審議、撥款及預算保留等管考變革作法推動執行，以提升補助計畫執行績效及基金之運用效率，確保離島建設政策目標之達成。

* 行政院經建會管制考核處簡任視察

A Performance Study on the Implementation of the Project for Upgrading Offshore Islands Development Fund Subsidies

Abstract

There are 121 offshore islands around Taiwan. In order to enhance the development of these islands and to improve the quality of life for the residents, the government ratified the Offshore Islands Development Act in 2000 and set up an Offshore Islands Development Fund in 2001. About one thousand projects have been subsidized by the Fund and substantial benefits to the residents were significant. However, by reviewing the implementation of various projects of the Fund from 2001 to 2005, we noticed that many projects were behind schedule and resulted in ineffectiveness of the annual budget. How to improve the performance of subsidized projects has caused serious concerns.

This study analyzed main problems of these subsidized projects during implementing stage. Many recommendations were proposed through a comprehensive and systematic mechanism in order to improve the effectiveness of these projects. Some of them were adopted and proved to be effective. Others were carried out with care for the welfare of the residents as well as for the sustainable development of offshore islands.

壹、前言

台灣地區除本島外，周圍尚有121個大小島嶼，即所稱之離島，離島因地處偏遠、交通不便及受到自然環境限制，各項建設相對落後，生活條件亦處於劣勢。行政院為健全產業發展，維護自然生態環境，保存文化特色，改善生活品質，增進居民福利，於民國89年訂定「離島建設條例」，並設置離島建設基金，推動離島開發建設。

離島建設基金自90年設置以來，每年編列約30億元預算，補助各離島縣市政府執行多項計畫，惟由於以往推動機制並未落實運作，補助範圍及運用方式不夠明確，且部分計畫遭遇困難問題時，未能及時有效解決而需暫停或變更計畫，致計畫執行績效不盡理想，多項計畫獲核定補助後，遲未能順利執行，年度結束時預算大幅保留，招致外界質疑推動成效。

離島建設業務於93年9月交由行政院經濟建設委員會（以下簡稱本會）辦理，為有效推動計畫，本會已提出建設方向、推動組織及基金運用等方面之改進建議，並陸續施行；惟為促使基金發揮其應有功能及提高預算執行效率，有關離島建設基金補助計畫之推動執行作法，仍有必要進一步研議，以免延宕執行。

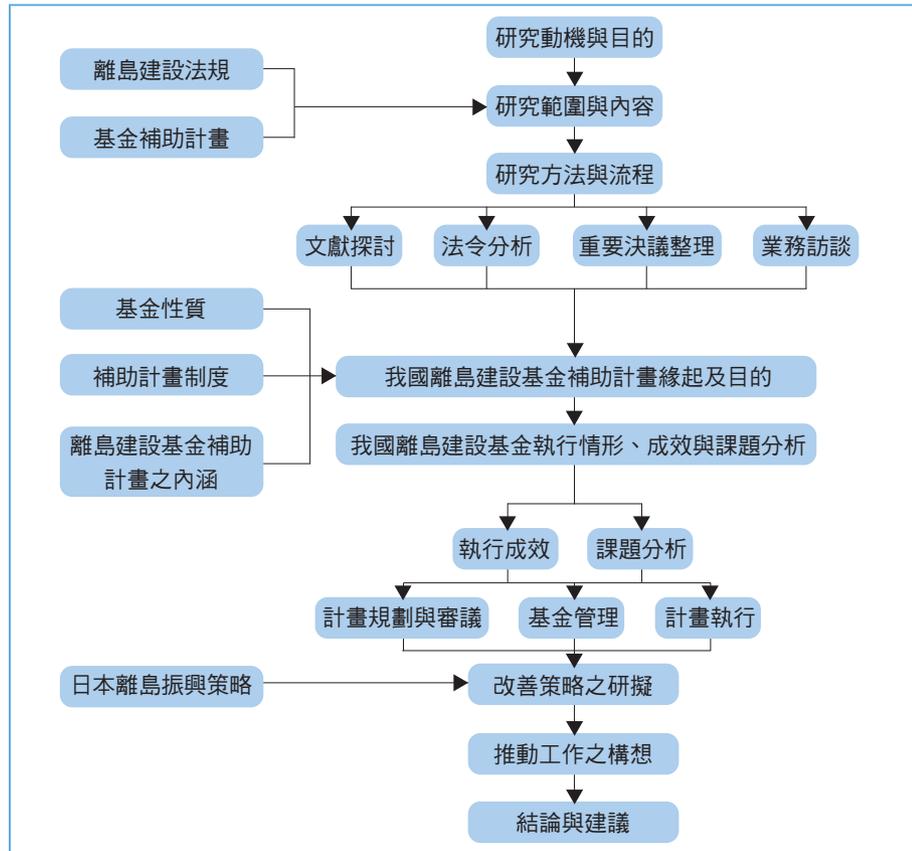
本研究之目的在於分析歸納離島建設基金補助計畫以往執行情形及存在之問題，並依實際狀況研議可行之改善對策，再參考日本推動離島建設之案例分析，提出具體改善建議，逐步推動實施，以提升補助計畫執行績效，達成離島永續發展之政策目標（研究流程如圖1）。

貳、離島建設推動概況

一、推動組織

離島建設業務自89年4月「離島建設條例」施行後，行政院陸續成立離島建設指導委員會及工作小組、離島建設基金管理會等組織推動

圖1 研究流程圖



建設（組織職掌及成員如圖2）。

（一）行政院離島建設指導委員會

為審議、監督、協調及指導離島建設，行政院於89年9月成立離島建設指導委員會，由院長兼任主任委員，至96年底止共已召開10次會議，審議通過各縣市92~95年及96~99年之離島綜合建設實施方案，確定離島朝永續方向發展、離島基金運用轉型等重大政策，並協調推動離島重大建設計畫，為離島建設業務最高決策組織。

（二）離島建設指導委員會工作小組

為執行行政院離島建設指導委員會之決議，並協助縣市政府擬訂

及推動離島綜合建設實施方案，行政院於指導委員會下設工作小組，由本會副主任委員兼任召集人，至今已召開共39次會議，審議各年度離島基金補助計畫，確定個別計畫補助與審議、執行檢討及考評等作業原則和規範，並控管追蹤計畫執行實況及協調解決困難問題，為實質推動離島建設之重要平台。

（三）離島建設基金管理會

為使基金收支、保管及運用執行有明確規範，行政院依據離島建設條例第16條設置基金，並成立管理會，由本會主任委員為召集人，至今已召開19次會議，控管基金預算及個別計畫補助額度，並針對請款、撥款、申請保留等經費運用事項做成決議施行，對計畫執行有重大影響。

二、法令依據

離島建設業務之法源為離島建設條例，而為利於推動工作，陸續訂定相關規定，對離島建設之方向、作法，有重要之影響。

（一）離島建設條例及其施行細則

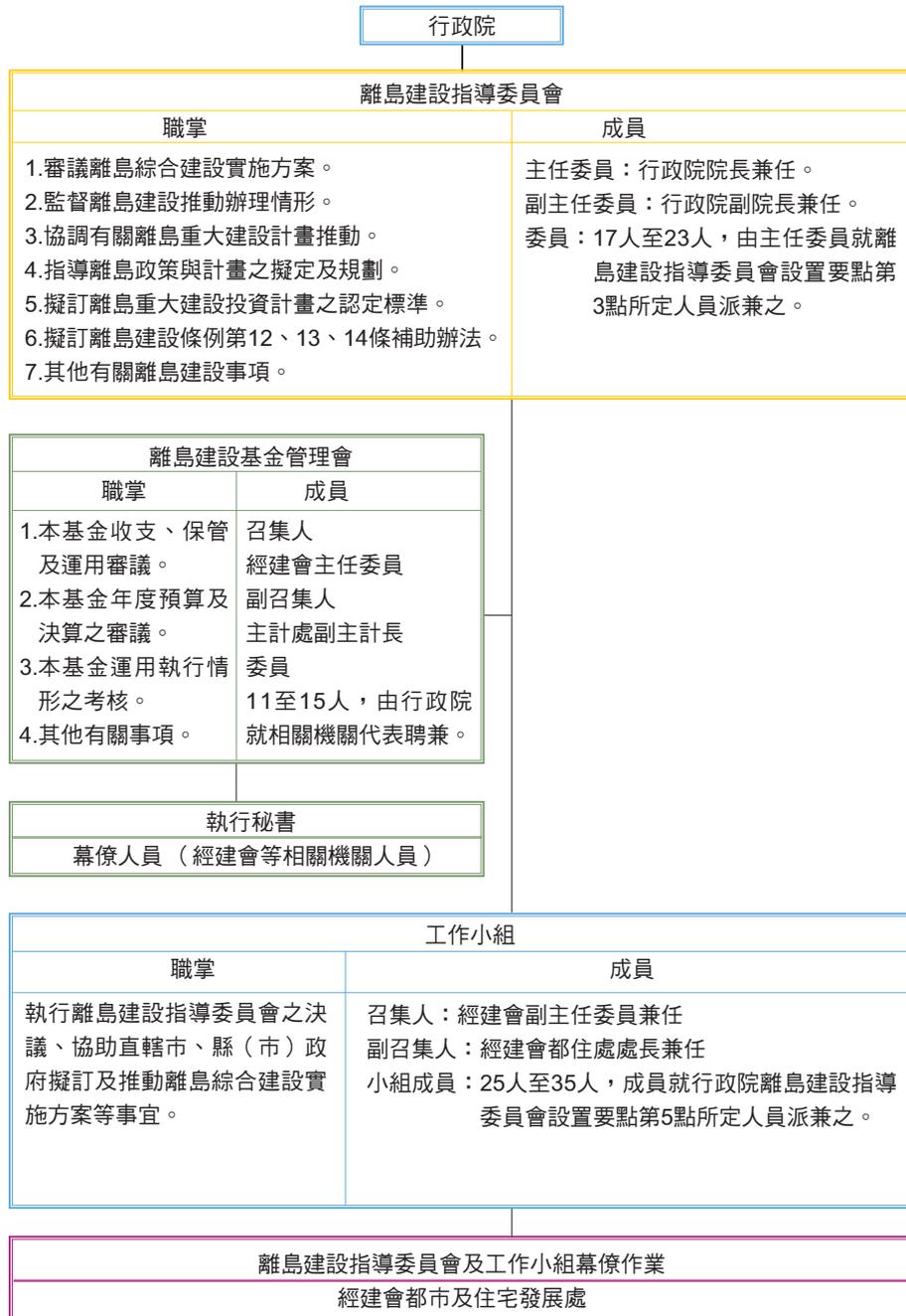
離島建設條例第1條揭示離島建設之目標為：健全產業發展，維護自然生態環境，保存文化特色，改善生活品質，增進居民福利；第2條界定適用範圍；第3條定義重大建設投資計畫；第4條載明組織架構；第5、6條明訂「離島綜合建設實施方案」之研擬、審核程序；第7至18條為實質內容條文。行政院並依據第19條規定訂定施行細則，於90年4月發布實施，為政府推動離島建設之主要依據。

（二）促進離島永續發展方針

台灣之離島擁有優良之自然生態、人文等資源條件，為使離島能永續發展，行政院離島建設指導委員會94年3月第9次會議通過「促進離島永續發展方針」，做為各機關推動離島建設發展相關規劃、審議、執行、考核工作之最高指導原則。離島建設工作自此改以重視居民基



圖2 離島建設推動組織架構



資料來源：行政院經建會，離島建設法規彙編，95年8月。

本生活照顧、島嶼生態保育、島嶼特殊文化保存及永續優質之產業發展為主要目標。

（三）離島建設基金收支保管及運用辦法

為加速離島建設，依據離島建設條例第16條第1項規定設置基金。而為使離島建設基金收支、保管及運用之審議，與基金運用執行之考核有明確規範，依據同條第2項及預算法第21條訂定本辦法，做為基金預算、運用、撥款、決算等相關作業之規範，由經費角度控管計畫執行績效。

（四）離島永續發展規劃暨基金補助原則

為提升基金運用效率，使各項計畫符合永續發展方向，本會研訂「離島永續發展規劃暨離島建設基金計畫補助原則」，明訂補助計畫以離島特殊性有關項目為限，包括：地方特殊產業之輔導、離島居民之交通費用、緊急醫療救護、水資源及能源開發、節約措施、縮減數位落差、離島發展人才培育、學童教育補助、歷史文化保存、生態保育、環境維護、永續發展相關研究與國際交流等。

凡擬申請離島建設基金經費補助之計畫，縣政府應擬具申請書，送請中央主管部會初審，確屬離島特殊項目或屬必要可行，卻無法於該機關年度公務預算內補助支應者，即可送工作小組審查通過後，將審議結果提報離島建設指導委員會核定，並由離島建設基金管理會確定補助之額度。

三、離島建設基金補助計畫

依據離島建設條例第5及6條規定，縣（市）主管機關應擬定4年1期之「離島綜合建設實施方案」，經離島建設指導委員會審議通過，報請行政院核定後實施。各縣市政府並應依據綜合建設實施方案逐年研提建設計畫、申請補助並執行。

（一）離島綜合建設實施方案

各離島縣市至95年底已完成第1期綜合建設實施方案各項補助計畫之執行。為持續整體性發展建設，訂定全方位發展策略及目標，行政院離島建設指導委員會96年3月19日第10次會議核定第2期（96~99年）離島綜合建設實施方案，各離島發展定位及目標已確定，做為爾後4年推動離島發展建設的依據。各離島定位分別為：

- 1.金門縣發展為「國際觀光休閒島嶼」；
- 2.澎湖縣發展為「國際島嶼，海上明珠」；
- 3.連江縣發展為「綠色神靈島、藍海長住境」島嶼家園；
- 4.綠島鄉發展為「永續海洋生態與綠色旅遊產業島嶼」；
- 5.蘭嶼鄉發展為台灣獨一的「原住民海洋原鄉」；
- 6.琉球鄉發展為「海上休習（休閒與學習）島」。

（二）個別計畫補助額度

離島建設基金補助計畫之內容包括：基礎建設、教育、文化、交通、觀光、醫療、環保、農業、文化、警政、消防及社會福利等，94年度以前基金每年補助計畫額度約為30億元，自95年度起因應基金轉型運用，除補助計畫外，基金增加投資離島開發建設計畫、離島地區開發建設貸款等用途，故95、96年度補助計畫額度縮小規模至9.5億元，保留3.5億元投資離島開發建設，17億元供離島地區開發建設貸款之用（詳表1）。

表1 歷年離島建設基金核定補助計畫項數及額度

年度	個案計畫（單位：項）	補助額度（單位：億元）
90	66	31.90
91	79	31.68
92	135	32.30
93	165	28.95
94	163	30.50
95	148	9.50
96	173	9.50

資料來源：本研究整理，不含年度中新增或註銷計畫。

參、離島建設基金補助計畫面臨課題

一、推動情形及執行成果

離島基金自90年度編列預算，補助各離島縣市政府推動建設以來，許多離島地區之發展，已有明顯改善，但也有部分計畫不盡符合生態永續原則，執行方式甚至有破壞環境之虞。

離島建設業務於93年9月移由本會辦理，本會為尋求建設離島之共識，多次邀請學者專家及相關單位進行座談、查訪，研訂「促進離島永續發展方針」及「離島建設業務檢討及改進方案」，提出包括組織、計畫審查、基金運用等改進措施，期使離島建設能整體規劃、基金能永續運用。

管考作業方面，為追蹤列管各項計畫執行情形，本會於93年12月建立基金補助計畫網路系統，請各主辦機關定期按季上網填報執行資料，並會同主管部會檢討各項計畫執行情形，至96年12月底止，已完成13次檢討作業，有效推動計畫執行，並已顯現許多具體成果。

以96年度執行（含以前年度保留預算部分）之補助計畫為例，應執行計畫 396項，年度結束時已完成或正辦理驗收結案作業之計畫共 276項，完成率約70%，重要執行成果摘要如下（具體數字詳附表）：

（一）交通建設

1. 打造新交通船、整修舊船及興修建港埠、碼頭設施，提升台灣與離島以及離島與離島間交通運輸能力，改善原有運量不足問題。
2. 進行道路整建、拓寬或破損路面改善，並設置路燈及指標系統，增加便利性，促進交通安全。
3. 整修汰換老舊公車、興修保養廠房，提升運量與乘客安全；補貼票價及增加直升機班次，提供更快捷之飛航運輸服務。

（二）觀光建設

1. 完成多處旅遊據點建設及軟體設施改善，訓練解說員、提升服務

品質，強化競爭力及景點整合再生。

- 2.建置觀光旅遊服務網、加強行銷及宣傳推廣活動吸引遊客，增加收入並帶動地方產業發展。
- 3.推動觀光建設招商宣導，吸引民間投資。

(三) 農業建設

- 1.輔導管理農特產品，開發建立特殊品牌，舉辦產品升級改良、推廣及教育訓練等，提高附加價值，增加農民收益，帶動地方經濟發展。
- 2.完成植生撫育、環境綠美化及海岸造林，營造海岸綠色長城，增進觀光資源。
- 3.培育魚貝介類及陸上魚塢，試驗新飼料配方，提高養殖效益，並更新改善農水路、浚深農塘及港灣設施朝多功能建設，發展休閒漁業。

(四) 水資源建設

- 1.更新汰換輸配水管線、建置GIS管路資訊系統及設置監控站，節省人力、降低漏水量。
- 2.開發水資源，增加水源供給及改善水質，紓解離島用水不足問題，滿足居民、觀光需求。
- 3.完成滯洪池、河道及護岸等海堤及區域排水改善工程，降低洪氾機率，保障民眾生命財產安全。

(五) 教育建設

- 1.興修建老舊危險教室、校舍，改善校園環境及綠美化，並添購、汰換電腦設備及相關設施，改善學習環境，提升教學品質。
- 2.辦理校際交流活動，締結姐妹校及互訪，提供多元化化學習及休閒機會；推動鄉土教學，發展各校鄉土教育特色，保存地方口語文化。

(六) 文化建設

1. 整建老舊店屋，辦理商圈再造，獎助傳統建築維護，改善居民生活品質，並編印生活採集，培育離島文史人才。
2. 整修藝文設施並充實展示內容、強化經營管理，豐富各類型文化展演環境與活動，提供優質環境，提高民眾參觀意願。

(七) 環保建設

1. 推動垃圾減量、分類回收及轉運，解決垃圾露天燃燒影響空氣品質問題，且可節省轉運成本，降低環境負荷，促進資源永續利用。
2. 辦理海岸線清潔維護，清除海域廢棄物，並進行髒亂點清除及病媒蚊孳生源，有效維護離島環境品質。

(八) 醫療建設

1. 建置緊急醫療救護系統，辦理急重症後送及直升機夜駐計畫，並補助轉診交通費，提升救護能力，確保民眾生命安全。
2. 推動預防保健，辦理特殊疾病篩檢，增進居民常識，維護民眾健康。

(九) 其他基礎建設

1. 社會福利—新建及改善身心障礙或老人、兒童設施及補助費用，提供弱勢族群安養托育服務及提升品質。
2. 殯葬設施—擴建及美化公墓、興建納骨塔，推動現代化喪葬觀念，改善環境景觀。
3. 資訊建設—擴充、汰換資訊軟硬體設備，提高個人電腦人機比及文書處理效率。
4. 警政消防—建立社區治安維護及聯防體系，減少刑案發生；興修、改善消防辦公廳舍及設施，並辦理教育訓練，提升災害應變能力。

二、主要面臨課題及改進作法

離島建設基金補助計畫雖已有許多具體成果，但計畫執行績效常遭外界質疑。本研究分析發現基金補助計畫執行效率不佳，除立法院

通過預算較遲及離島天候、交通、材料、承包廠商能力等困難因素外，還有2項重要原因，造成基金閒置或預算大幅保留：

- 1.目前執行中之多項計畫係由縣市政府提出，並經中央主管機關個別核可，致計畫性質與執行能力常出現問題，甚至土地取得或規劃設計等關鍵前置作業尚未辦理之計畫，亦予以核列預算，致未能依預定進度支用。
- 2.以往對於進度嚴重落後或遭遇困難遲未能解決之計畫，多採一次撥款，未依計畫進度核撥經費，年度結束時亦未考量執行實況與必要性、合理性等進行實質審查，再加上許多計畫係採一次驗收付款，未結案前整筆預算均予以保留至下年度，致基金績效持續低落。

故基金補助計畫執行面臨之課題可歸納為：

(一) 計畫審議欠缺整體性或環境永續性之考量

離島建設基金補助計畫應依據4年綜合建設實施方案研提，經離島建設指導委員會審議通過後實施，但以往實際審議作業不夠嚴謹，且未能由整體性或環境永續性考量。

以90至94年核定之補助計畫來看，硬體建設所占比率達58%，警政消防、教育社福等地方性事務所占比率亦高，而對離島永續發展有重要影響之環境保護、水資源管理、文化保存等，補助經費卻逐年下降，且有部分無人島（如龜山島、棉花嶼等）亦獲得補助經費，進行工程建設。

本會接辦離島建設相關業務後，著手辦理離島建設之推動成效檢討，將離島建設改為朝促進離島居民福祉及永續發展方向推動，採取更為整體性、系統性方式規劃建設，由中央訂定各離島之發展方向與定位，地方政府針對其自身之競爭力條件擘劃提出各離島之整體規劃發展藍圖與發展計畫，並協調各離島之資源共享與合作互利，以避免不當開發造成自然、人文生態破壞。

(二) 基金預算多採補助方式較少投融資運用

依據離島建設條例第15條：「本條例所為之離島開發建設，由中央政府編列預算專款支應，若有不足，由離島建設基金補足」，惟實際上，自條例施行後，各主管部會均縮減公務預算，改由基金補助建設，顯與立法意旨不符。

另依離島建設基金收支保管及運用辦法第5條，離島基金之用途應以納入離島綜合建設實施方案計畫之貸款或補助者為優先。惟94年度以前基金實際之運作，大多用於無收益性之補助項目，造成基金幾消耗殆盡，如每年所編列之預算持續全以補助方式支用，預計至民國99年後，將無離島基金可供運用。

因此，本會自95年度起開辦基金投資、融資業務，鼓勵離島縣市政府及民間業者參與離島投資開發，以加速離島發展及確保基金循環永續利用。

(三) 計畫執行階段各項行政作業遲緩

離島建設基金補助計畫審核通過後，主辦機關應儘速完成前置作業，並發包執行，但以往計畫之前置作業未訂定期限，且如審核過程較長，計畫核定後之執行時程過於匆促，往往不符實際而須修正，未能於原核定期程完成，部分計畫甚至多次修正，跨年度仍未執行完成。

實際工程作業方面，地方政府辦理招標時，往往未將離島較為分散、資源較為缺乏，且易受天候、交通因素影響等特性，納入底價或工作時程訂定考量，造成計畫流標或發包後延宕執行；部分計畫於執行過程中，遭遇主體或前期工程未完工、建照或水土保持審核未及時完成、民眾或民意代表意見待協調等困難問題，暫停施工或須變更設計，致預算未能順利支用，須保留至下年度繼續執行。

此外，部分計畫已執行完成，但驗收付款作業延遲，正式請款前未先確認流程及備齊憑證單據等相關文件，遭到退件，有時甚至工程

已啟動，會計作業仍落後達半年以上，遲未能結案，亦影響基金執行績效。

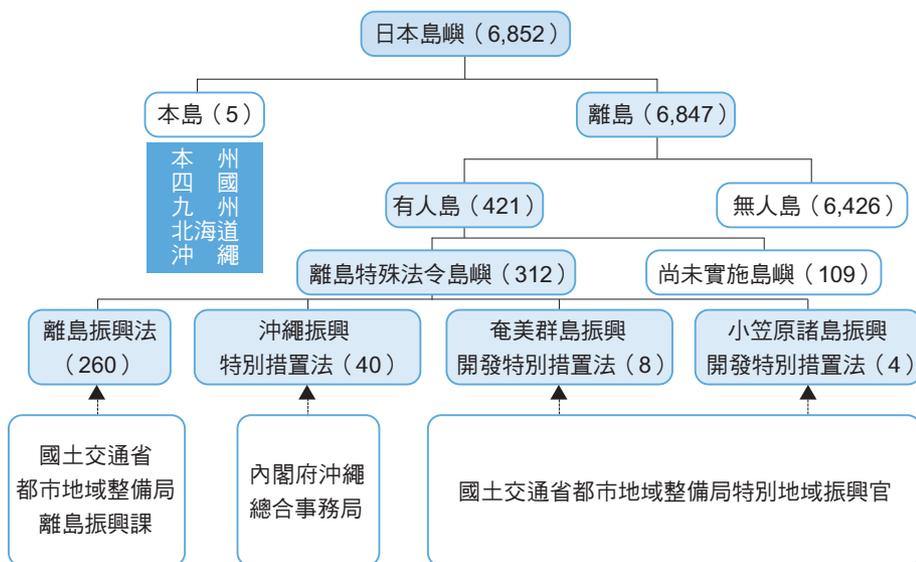
以94年度為例，基金補助計畫執行檢討結果，預算之執行率偏低（61.86%），行政院核示應加強控管檢討，並採行獎懲措施以激勵加速執行；監察院審計部查核本基金94年度期中財務收支時，亦建議本案應加強督導執行。本會爰研訂「執行檢討及考評作業要點」，期能提升基金補助計畫執行績效及基金運用效率。

肆、我國與日本推動離島建設策略之比較

一、日本離島振興策略

日本除本州、四國、九州、北海道和沖繩5大島之外，共有多達6,847個離島，但其中僅421個島嶼（6%）有人居住，其餘6,426個（94%）為無人島。而在有人居住之島嶼當中，目前共有312個依據地域、發展情形之不同，分別實施4種離島特殊振興法令，並有不同層級之行政組織配合執行（如圖3）。

圖3 日本離島振興策略及實施範圍



資料來源：行政院經建會，日本離島發展建設考察報告，95年12月；本研究整理。

（一）離島振興法及振興基本方針

「離島振興法」為日本針對離島發展需求訂定之特別法，亦是現行離島政策實施之基本法源，立法之目的為：「改善與本土相較之下，基礎生活條件、產業基礎較為落後之離島」（第1條）；而各島嶼可否適用離島振興法，則由國土交通大臣、總務大臣與農林水產大臣共同指定（第2條）。透過中央政府力量，針對發展落後地區，訂定特定地域活性化政策，做為「離島振興基本方針」（第3條），以協助整合資源，進行基礎設施改善等工作，並研擬相關產業振興對策，促進離島自主發展，增進居民生活之福祉。

為確保離島振興法符合實際需求，日本於1953年7月立法時，即限定法律效力為10年，最近一次修法完成後，於2003年4月施行，主要特色為強調離島自主發展，主張活用離島資源，帶動地區發展，創造新價值，進而加強離島區域內或各離島間相互合作、交流，同時納入非離島地區居民之意見，使振興對策及計畫不只離島居民受惠，也可使全體國民受惠。

（二）國土審議會與離島振興課

為有效推動離島建設，日本政府依據離島振興法第21條規定，在國土交通省下設立「國土審議會」，定期召開「離島振興對策分科會」，檢討離島相關業務執行狀況、修訂振興法令、制定基本方針以及指定（或解除）離島振興法適用島嶼等工作，是協助離島發展最重要的決策委員會。

而為協助島嶼均衡發展，國土交通省設有「財團法人日本島嶼研究中心」，主要功能為進行各離島之環境與區域發展之資料收集及研究、舉辦離島研究相關研討會、推廣離島產品（農漁業、文化及觀光等）及資訊傳播宣傳、出版離島學刊及其他離島研究事務。

實際行政業務方面，專責單位為國土交通省都市地域整備局轄下之「離島振興課」，加上總務省自治行政局地域振興課、農林水產省農

村振興局農村振興課之配合，共同推動離島事務。離島振興課主要業務可歸納為：

- 1.推展島嶼活化措施－補助各市町村所提出產業、教育文化、觀光發展等各方面之活化措施、人才培育、交流活動所需經費；進行各項措施及相關稅制、金融制度之檢討、調查，做為各都道府縣研擬振興計畫實施對策與分配資源之依據。
- 2.協助社會資本整備－為協助改善各離島的基礎設施，除離島振興課編列預算外，都市地域整備局其他課室或國土交通省其他局處亦給予經費支持。以2006年為例，用於離島振興相關補助預算約2,480億日圓，相當於705億台幣，辦理離島公共事業改善、離島體驗停留交流促進、離島振興對策調查等，對離島基礎建設之充實強化，有重要影響。

（三）離島振興計畫

依據離島振興法第4條，受指定島嶼之都道縣政府，應依據離島振興基本方針擬定適合該島嶼之「離島振興計畫」，目前已實施離島振興法之260個島嶼，行政轄區分屬26個都道縣，均已擬定離島振興計畫，並由各轄下之市町村配合執行。

離島振興計畫內容涵蓋建構交通體系、強化資訊通信網路、促進產業必要措施、營造生活環境（特別著重廢棄物減量及處理、水與電力提供）、確保醫療福利資源、高齡者照護、教育與文化振興、提升觀光事業、促進國內外交流、防止水土及其他天然災害等，俾推動執行後確可提升民眾生活品質。

二、我國與日本離島建設策略比較

本研究分析日本離島振興制度後，與我國進行比較整理歸納，如表2。

表2 日本與我國離島建設策略比較分析

項目	國別	日本	我國
法源		離島振興法（1953年通過，效期10年，最近一次修訂後於2003年施行）。	離島建設條例（2000年施行）。
立法目的		改善與本土相較之下，基礎生活條件、產業基礎較為落後之離島。	健全離島產業發展，維護自然生態環境，保存文化特色，改善生活品質，增進居民福利。
指導原則		國土交通大臣、總務大臣、農林水產大臣共同擬訂「離島振興基本方針」。	行政院離島建設指導委員會2005年發布「促進離島永續發展方針」。
決策平台		國土交通省下設「國土審議會」，透過召開離島振興對策分會，推動島嶼活化實施對策。	行政院離島建設指導委員會及其工作小組，審議、監督、協調、指導離島建設。
實施範圍		日本一般性島嶼260個。	台灣本島周圍121個島嶼。
建設內容		交通體系、資訊通信網路、促進產業必要措施、營造生活環境、醫療福利資源、高齡者照護、教育與文化振興、觀光事業、促進國內外交流、防止水土及其他天然災害等。特別著重廢棄物減量及處理、水與電力提供。	交通、基礎建設、產業、教育、文化、觀光、醫療、環保、警政、消防、社會福利建設等。
專責機關		國土交通省都市地域整備局離島振興課。	行政院經建會協調推動。
執行架構		都道府縣依據離島振興基本方針擬訂各島嶼離島振興計畫；離島市町村配合進行各項振興計畫之實施。	離島縣市政府依據永續發展方針擬訂4年1期之綜合建設實施方案，並研提離島基金補助計畫及執行。
補助計畫類型		離島補助項目主要為： 1.島嶼活化措施、公共設施、教育文化振興與觀光發展相關設施； 2.補助產業活化計畫與人才培育計畫等； 3.補助各項交流活動進行。 補助金額以總計畫金額的二分之一為補助上限。	地方特殊產業之輔導、離島居民之交通費用、緊急醫療救護、水資源及能源開發、節約措施、縮減數位落差、人才培育、學童教育補助、歷史文化保存、生態保育、環境維護、離島永續發展研究、國際交流及其他經工作小組認定，並報經行政院同意者。
補助經費額度		2006年離島振興之補助金額約為2,480億日幣，相當於705億新台幣。	每年度基金編列預算總額約30億元，自2006起補助計畫額度9.5億元，其餘為投資（3.5億元）或融資計畫（17億元）。
其他策略		1.進行各項島嶼活化調查研究； 2.研擬法令配套措施、離島稅制特別措施、金融措施及檢討修正等。	檢討稅制等相關規定，如離島地區可設置免稅商店，免徵關稅、貨物稅、菸酒稅及菸品健康福利捐。

資料來源：本研究整理。

三、日本經驗值得參考借鏡之處

歸納日本離島振興制度與策略，主要作法係由中央透過財政支援、資訊交流宣導以及法律鬆綁簡化等，協助離島建設發展，其思維及作法值得我國參考借鏡之處有：

(一) 以基本需求為主且有專責機關推動

日本離島振興以改善離島生活條件、產業基礎設施落後問題出發，著重生活與生產層面、歷史文化與自然景觀保存，政策明確且有專責機關負責推動，易於展現成效。

我國離島建設主要由基金補助各項計畫執行，內容涵蓋各面向，造成補助規模過小，難以整合績效，宜參考日本之規劃思維，將有限資源做更有效運用。

(二) 強調教育訓練、資訊交流等軟體性建設

日本離島振興強調自主、活用創意與資源，透過在地人才培育，創造離島新價值，加強離島區域內或各離島間相互合作、交流，接納非離島區域民眾觀點，使振興對策及計畫不只離島居民受惠，也使全體國民受惠。

此一觀念及作法，我國已納入離島建設之規劃及執行參考，但實際補助計畫項目中，有關產業活化、教育訓練、以及各項交流活動等軟體性建設，所占比例仍顯不足，宜予以強化。

(三) 法令鬆綁、財稅金融配套策略

2006年日本離島振興之補助金額多達705億新台幣，且除經費補助外，日本政府透過其他策略，如：離島稅制特別措施以及金融措施等法令鬆綁、配套，有助於離島產業活化，提升建設成效與改善生活品質。

我國為促進離島觀光，於96年12月經立法院三讀通過增訂離島建設條例第10條之1條文，離島地區可設置免稅購物商店，在一定金額或數量範圍內銷售予旅客，並由其隨身攜出離島地區者，免徵關稅、貨

物稅、菸酒稅及菸品健康福利捐，預期將可活絡離島經濟活動，帶動當地經濟成長，進而使當地居民生活品質獲得提升。

伍、推動計畫執行之建議

依據前述我國離島建設推動概況、基金補助計畫執行情形、課題分析及日本離島振興經驗等，本研究提出推動計畫執行之改善對策及建議，有些對策本會已採行並已顯現效果，其他改善建議亦將逐步推動實施。

一、強化補助計畫提案審議機制

以往離島各縣政府擬訂之補助計畫，分由各中央主管部會審查，造成離島建設缺乏全面性及永續性之規劃與整合。為使離島建設有整體性之統籌規劃，本會已提出「離島建設業務檢討與改進方案」，並研訂基金補助計畫審議作業手冊，做為各年度新申請計畫之作業規範，主要之審議改進作法包括：

(一) 確定離島建設永續發展之最高指導原則

從日本離島建設的經驗得知，日本明訂「特定地域活化政策」，做為離島振興之方針。為促進離島地區永續發展，保護生態環境，本會亦已研訂「促進離島永續發展方針」，報奉行政院核定實施，做為研提及審議離島縣市綜合發展計畫、綜合建設實施方案及各項建設計畫之最高指導原則。

現階段本會更進一步研擬「國土空間策略計畫」，期能達成：在環境保育與永續發展前提下，促進國土合理利用，改善人民生活品質，並兼顧生產環境需要之「三生一體」總目標。因此，未來在國土空間策略計畫內可將發展相對落後地區（包括離島、山地等）納入國土空間策略計畫，並訂定離島特定區域活化政策，做為未來離島建設與產業發展之依據。

（二）協助研提計畫及專家審議諮詢

為利各離島縣政府順利完成計畫及通過審查，本會透過離島建設辦公室與各主辦機關或規劃團隊多次溝通協調，協助研提符合離島特殊性之計畫，爭取基金補助。而一般性公共建設計畫，包括道路、橋樑、港埠、碼頭、觀光、漁港、河海堤、區域排水及海岸工程等，離島縣政府提出申請後，除由中央主管部會與本會進行審查外，並委請在地顧問、專家學者進行專業實質審查，提出意見做為工作小組審議之重要參考；獲離島建設指導委員會通過之計畫，各主管部會並應促請主辦機關依審查意見調整修正工作計畫書，於3個月內核定、執行，確保計畫內容符合政策目標。

（三）建立補助計畫優先順序及退場機制

為配合申請及審議作業需要，本會已訂定各年度提案審查作業之參考手冊，將計畫申請時程、要件、審查程序等規定，函請各離島縣政府及中央主管部會配合辦理。

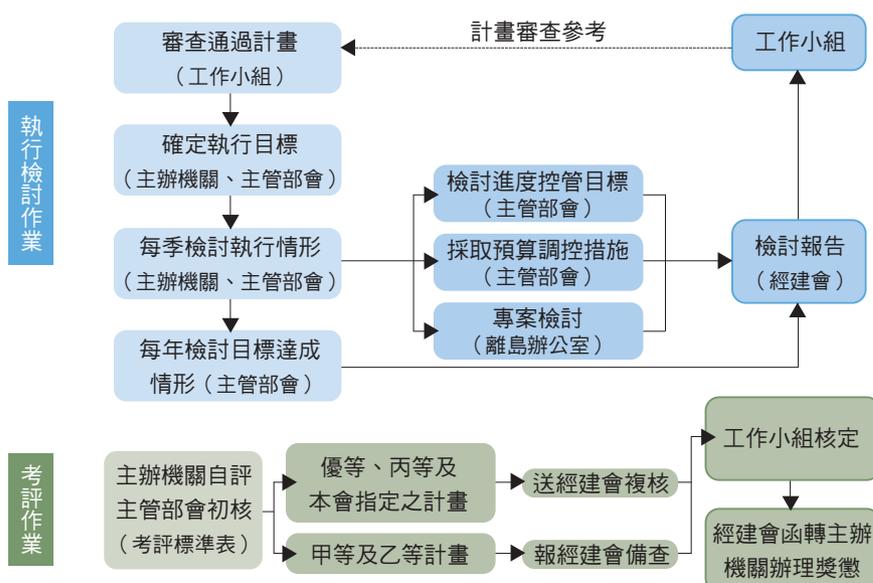
實際審查時，除須符合永續發展方針及基金補助原則外，並應考量以前年度相關計畫之目標達成及執行能力、關鍵前置作業辦理時程、跨年度計畫之整體規劃（含分期施工構想）等，建立補助計畫優先順序，若計畫無法達成原核定目標，包括計畫執行不力，嚴重落後且困難問題短期內無法解決或因政策變更無繼續推動之必要者，可採行終止計畫、減少補助或不再補助等退場機制，補助額度改由其他備案計畫執行，以避免基金閒置。

二、採行管考變革作法

為加速推動各項補助計畫，且離島建設整體政策方向已有制度性改變，本會針對過去執行存在之問題，研訂「離島建設基金補助計畫執行檢討及考評作業要點」，於95年5月報奉工作小組核定後實施，並於96年度依實際運作情形及各機關意見進行修正，主要之變革理念與

作法包括：建立推動機制，針對關鍵重點進行控管，掌握計畫執行實況；執行檢討結合審議、撥款及預算保留作業，使經費運用更有效率；設置服務窗口協助解決困難問題，避免計畫長時間停滯；以及透過考評獎懲推動計畫、執行完成計畫檢討成效做為後續相關計畫審查參考，以激勵執行等，分述如下（整體架構如圖4）：

圖4 離島基金補助計畫執行檢討及考評作業流程



資料來源：本研究整理。

(一) 建立推動機制並定期檢討執行情形

為落實推動基金補助計畫，本會研訂本案「執行檢討及考評作業要點」，明定各計畫研提申請時，應涵蓋預定執行目標，奉核定補助後，應每季提報執行情形、每年檢討目標達成情形、年終並辦理考評獎懲，以切實發揮補助功效及促使離島建設升級，由制度面規範推動機制。

而為有效掌握各補助計畫之執行實況，促使各機關加速執行，本會請各主管部會應針對土地取得、規劃設計、發包及施工期間關鍵查

核點等重要工作項目進行風險控管，而不僅追蹤進度及預算數字，俾及早掌握落後因素，利於計畫執行。

對於進度落後嚴重之計畫，本會並請各主管部會及縣府管考單位採取專案簽報、召開會議或實地查訪等積極作法，加強控管執行，尤其遲未發包或動支預算之計畫，應限期完成招標，必要時促請檢討、研提有效推動之因應對策或重新規劃、修正計畫報核，務求計畫順利執行，執行完成計畫則應儘速驗收結算及結案，以提升執行績效。

(二) 執行檢討結合審議、撥款及預算保留作業

離島建設基金本係單一年度補助計畫，惟實際執行時常發生計畫內容修正遲未奉核定、關鍵前置作業尚未進行、遭遇困難問題無法依原訂期程完成等情事，年底須申請預算保留至次年度執行。

為切實發揮離島基金補助計畫之功效，本會每季定期檢討時，依各計畫執行實況提出處理建議，並將檢討報告送請各部會做為後續相關計畫或延續性計畫新提補助申請時之審查參考，進而促使各機關加速執行，使執行檢討與計畫審查形成良性回饋連結。

有關撥款作業方面，考量基金補助計畫奉核定後，須進行規劃、發包及相關協調配合等工作，且為兼顧效率，避免請款程序冗長影響執行，本會對當年度新核定補助計畫第1季之經費，原則上均依主辦機關所提需求核撥，惟第2季後之經費則請主管部會依檢討之計畫執行實況核撥，以免造成資金閒置，提高基金運用效率。

至於年度結束時未執行經費之保留，本會已請主管部會審查時，除合約到期日跨越年度（應檢附合約）、因特殊或不可抗力因素修正展延期程至次年度（應檢附主管部會同意函）、計畫已執行完成惟確有困難未能於年底前完成驗收付款等行政作業（應檢附竣工或規劃報告等證明文件）、以及新核定計畫因特殊原因未及發包外，其餘計畫原則上均不予保留，使各機關提高執行效率，減少保留預算金額。

(三) 設置服務窗口解決困難問題

離島基金補助計畫因內容多元，牽涉機關多，協調溝通非常重要，且部分計畫執行時，遭遇土地撥用、建照申請、其他工程配合等問題，需要相關機關協助。

為有效解決問題、縮短處理時間及提高效率，本會參考「投資障礙排除小組」、「公共建設諮詢小組」等相關規範，研訂本基金補助計畫服務窗口作業辦法，於本會管考處設置服務窗口，受理各機關所提困難問題，依請求協助事項之性質，分送相關機關處理，並追蹤處理結果，包括：

- 1.屬主辦機關或縣政府內部相關單位權責者，送請縣政府管考單位追蹤處理；
- 2.屬主管部會權責者，送請部會之聯絡窗口追蹤處理；工程標案各困難問題請主管部會送請工程會「行政院公共建設督導小組」下設之用地、土方、砂石、管線、環保、補助地方執行及民眾抗爭等專案小組處理，或提該督導小組委員會議協調解決；
- 3.屬跨部會機關權責者，送請相關部會協助處理，並視需要安排專案會議、實地查訪或簽報工作小組召開會議協調解決。

簡而言之，本服務窗口之運作，係以主動積極、提供服務之態度，與執行機關共同面對問題，克服困難，以達成提升執行績效之最終目標。

(四) 年終檢討執行成效及辦理考評獎懲

本會列管離島補助計畫係採「績效管考」、「目標管理」之方式，故請主管部會於年度結束時，就當年度已完成計畫達成之重大成果、因應永續發展之特別作法、政策目標落實情形等，彙提各類建設之「成效檢討報告」，做為後續相關計畫審查及落實推動方向之參考。

而為對各機關當年度執行計畫（含以前年度預算保留繼續執行計畫）之挑戰性、執行進度、預算支用、具體成效及行政作業等，做綜合性之考評，本會請各主辦機關於年度結束後，依「評分標準表」自



評計畫執行情形及成果，並請主管部會初核後，將優等、丙等及本會指定計畫送由本會複核，甲等及乙等計畫送本會備查，並提報工作小組核定後，由縣府管考單位依「行政院所屬各機關施政計畫評核作業要點」等相關規定，辦理獎懲，以激勵加速執行。

而為避免考評不公、流於形式或獎勵浮濫，本會於考評要點中訂有優等及甲等比例上限、申覆機制、績效良好之縣府管考單位或主管部會亦得予以獎勵等規定，由使用者需求考量，符合顧客導向理念，使本創新作法具體可行，且獲得各機關充分配合，發揮功效。

三、其他相關配合措施

(一) 建置網路系統提高管考效率

為提高效率，自行開發建置本離島建設基金補助計畫之網路管理系統，請各主辦機關及主管部會填列預定進度、預算及目標，並定期上網填報實際執行情形，取代文書資料彙編，且利於整體分析檢討。

(二) 設置離島網站強化資訊交流

建立資訊交流平台是離島振興之重要推動工作，日本為強化離島資訊交流與宣導，於國土交通省下成立「離島生活資訊網」，結合全國離島資源、居住、就業及生活體驗之介紹，提供國內居民離島生活體驗；此外，離島振興制度、法令及相關業務，國土交通省亦設立「離島業務網」，提供完整資訊，供外界查詢及做為宣導之媒介。

我國為提供民眾瞭解離島建設情況，已建置「台灣離島資訊網」(<http://www.isles.org.tw>)，提供包括離島概況、展望、法規、歷年補助計畫等相關資訊，做為交流平台。後續應充實網站資料內容，並強化管理維護，俾利於離島計畫宣導與資源之活化。

(三) 委託專責單位協調整合相關業務

為協助離島建設業務之推動，本會已委託財團法人國土規劃及不動產資訊中心設立離島建設辦公室，現階段任務以離島建設業務之審

議、協調及指導為主，後續則將加強計畫執行期間之監督、管控、協助解決問題等功能，協助推動計畫執行。

為加強整合離島相關業務，長期而言，可參考日本於國土交通省都市地域整備局下設離島振興課之作法，設置專責單位，研擬活化島嶼實施對策，並推動離島相關事務。未來配合中央政府組織再造，建議於部會下設置局、署級機關統籌辦理離島建設、協調與整合之事務，各離島地區並應設立「行動辦公室」，俾確實掌握離島事務推動，滿足離島居民之需求，並提高整體建設品質。

陸、結論與建議

針對離島建設基金補助計畫執行實況，本研究經由文獻探討、法令分析、會議研討、業務訪談等方法，歸納離島建設主要面臨課題，同時參考日本離島振興經驗，提出具體改進作法，俾進一步提升計畫執行績效及基金運用效率。主要之結論與建議分述如下：

一、結論

- (一) 為推動離島建設，行政院自90至96年間共已編列172億元基金預算，補助離島地區執行教育、文化、交通、產業、醫療、環保、觀光、警政、消防、社會福利等各項計畫，對離島發展及民眾生活品質提升等，有明顯助益，且已展現具體成效。
- (二) 離島建設業務自93年9月起交由本會辦理，本會已提出包括組織、計畫審查、基金運用等多項改進措施，報奉行政院離島建設指導委員會通過後實施，逐步解決或改善以往補助計畫執行存在問題。
- (三) 本會函頒「離島建設基金補助計畫執行檢討及考評作業要點」，採風險控管、績效管考、執行檢討結合審議、撥款及預算保留等多項管考變革作法推動執行，已有效提升績效。96年度整體預算

之執行率（77.72%），較95年度（67.13%）或94年度（61.86%）明顯提升，顯示各機關之努力已產生效果。

- （四）本會自93年12月起每季定期檢討各補助計畫執行情形，提出：關鍵前置作業列為計畫核定之要件、跨年度計畫整體規劃、遲未能推動之計畫適時檢討註銷、考量離島特殊性，務實訂定底價，以提高投標意願等具體建議，有助於計畫執行及確保達成計畫目標。
- （五）本研究分析比較日本與我國推動離島建設策略，發現值得參考借鏡之處有：以基本需求為主且有專責機關推動；強調教育訓練、資訊交流等軟體性建設；法令鬆綁、財稅金融配套策略等觀念和作法，我國雖已陸續採行，但後續仍有必要強化，以有效提升執行績效。

二、建議

- （一）「離島建設基金補助計畫執行檢討及考評作業要點」之實施，對加速計畫執行有明顯助益，為進一步提升績效及促使基金發揮其應有功能，本會已根據各機關意見完成要點修正，後續將請各機關繼續落實推動，確保計畫順利執行。
- （二）為協助解決困難問題，本會已成立離島建設基金補助計畫推動執行服務窗口，受理各計畫執行過程遭遇困難須協助事項，依性質分送相關機關處理，並追蹤處理情形或結果。請各機關善加運用，加速解決問題及改善落後計畫之執行。
- （三）離島基金補助個別計畫規模較小，未納入重大公共工程之列管範圍，惟因各計畫深入基層，且總金額甚大，對離島發展及居民福利等，仍有關鍵影響，故本會推動離島基金補助計畫，亦將年度預算執行目標設為9成，未達目標且落後嚴重者，將請主管部會與主辦機關提出改善對策，俾有效提升執行績效。

(四) 本研究分析、研議範圍為離島建設基金補助計畫，所提出之改進作法或建議，如：強化計畫先期作業及配合措施、關鍵前置作業限期執行、依執行能力核撥經費及審核預算保留等，若其他投資、融資及公務預算補助計畫能一併考量，普及推廣，將更有助於離島建設及永續發展政策目標之達成。



參考文獻

- 1.財團法人國土規劃及不動產資訊中心，台灣離島資訊網網站資料，97年2月。
- 2.行政院經建會，離島建設法規彙編，95年8月。
- 3.蕭承胤，臺灣離島建設面面觀，漁業署漁業推廣第242期，96年11月。
- 4.行政院經建會，日本離島發展考察報告，95年12月。
- 5.日本國土交通省離島振興業務網站資料，97年2月。
- 6.行政院研考會，計畫型補助款制度及執行成效之研究，93年2月。
- 7.行政院經建會，離島建設基金補助計畫執行情形檢討報告，93年12月至96年12月。

附表 離島建設基金補助計畫主要執行成果彙總表（至96年度止）

建設計畫	執行成果
交通	<p>1.道路拓寬改善</p> <ul style="list-style-type: none"> ·澎湖縣完成縣鄉道開闢等11項工程，拓寬、翻修路面長度共4,480公尺、興建擋土牆100公尺、設置路燈169盞； ·金門縣完成道路零星破損改善計2項工程，翻修路面長度3,000公尺、整修排水溝5,196公尺、興建擋土牆206公尺、設置路燈11盞； ·連江縣道路改善工程計完成13項工程，長度3,403.2公尺，道路面積17,935.21平方公尺，人行道1,609.6平方公尺，水溝1,275公尺，路燈23盞； ·台東縣完成道路工程長度共600公尺、護欄600公尺、設置路燈9盞。 <p>2.飛航改善及港埠碼頭設施興（修）建</p> <ul style="list-style-type: none"> ·澎湖縣完成「南海之星」350總噸級客貨交通船，可載運197人，並使馬公往返望安、七美時間節省20分鐘。 ·連江縣完成航線票價補貼，完成東引對外飛航95、96年度分別載運327趟次、275趟次，受惠民眾3,734人次、3,052人次，均達成預定目標，滿足當地民眾對外交通運輸需求。



	<p>3.港埠碼頭設施興(修)建</p> <ul style="list-style-type: none"> · 連江縣完成「臺馬輪」維修及航線票價補貼, 94年度疏運73,282人次, 主機轉速由168rpm提升為192rpm, 往返臺馬間更加快捷; 完成東引對外飛航改善共計飛航322趟次, 受惠民眾3,734人次, 均達成預定目標。 · 屏東縣完成琉球交通觀光港突堤碼頭拓寬、改善及公營交通船「欣泰號」內部設備整修, 提供25,000人次往返東港及小琉球間之交通運輸服務。
觀光	<ul style="list-style-type: none"> · 各離島縣政府96年度舉辦解說人員、旅館與餐飲從業人員、民宿業者辦理職能及服務技巧講習共22場, 參加人次1,683人, 有助於離島觀光永續發展觀念之推廣; 同時透過參加旅展、來台定點行銷、廣播宣導、印製相關宣傳資料等方式, 提高能見度, 增加當地就業機會及觀光收益。 · 建置網頁、大眾運輸導覽系統等觀光旅遊服務網, 以綠島為例, 大眾運輸載客人數逐年增加(91年1,326人、96年2,151人), 營造親善環境、提升旅遊品質。 · 各縣加強傳統節慶及行銷推廣, 吸引遊客共869,208人。 · 台東縣完成綠島鄉19噸玻璃遊艇更新, 每航次可載運遊客45人觀賞海底景觀, 使搭乘人數成長約67%, 收入金額成長約67%。 · 連江縣完成馬港招待所整建, 增加住宿空間, 紓緩當地住宿空間之不足。
農業	<p>1.農業經營輔導及綠美化</p> <ul style="list-style-type: none"> · 完成更新改善金門早期農地重劃區之農水路, 及農塘浚深及周邊整建工程共29座。 · 完成金門雜糧保健植物試驗研究及推廣計12公頃、果樹蔬菜試驗研究及推廣輔導計30公頃、觀賞植物試驗研究及推廣四項計50萬株(球)。 · 持續撫育蘭嶼鄉苗木12,370株、植栽7,800株。 · 推動綠島道路植栽養護工程, 路長共約17,000公尺。 <p>2.漁牧業輔導與管理</p> <ul style="list-style-type: none"> · 完成澎湖縣9處漁港之港灣設施改善工程; 金門縣新湖漁港與復國墩漁港泊地浚深與設施改善工程、復國墩東碼頭及標誌燈工程等, 改善漁港基本設施。 · 辦理金門縣魚介貝類保種及育成、金門高粱酒糟去單寧做為雌化烏魚飼料配方養殖效益之試驗、陸上魚塢養成試驗、發展淺海養殖產業與輔導。 · 於金門縣辦理水產多元化加工設備採購及赴台觀摩、海藻茶花蛤精魚醬油之研發製作及產品包裝設計、成果發表及技術移轉等。 <p>3.疫情防治</p> <ul style="list-style-type: none"> · 金門縣辦理禽流感、狂犬病、口蹄疫及狂牛症等體檢計2,350件; 完成隔離欄舍圍網圍籬331公尺、採購防護工作衣900套及鞋套500雙等工程, 抑制疫病發生, 維護產業安全。 <p>4.自然保育</p> <ul style="list-style-type: none"> · 澎湖縣加強辦理各項巡邏保護工作共83次, 並禁止遊客、漁民及釣客撿拾鳥蛋、騷擾海鳥、海龜、製造污染及其他破壞生態環境之行為。 · 金門縣推動自然保育永續發展計畫, 培育鄉土性及適應性苗木(12)萬株、辦理火燒跡地及零星地造林(20)公頃、加速各村里危木處理2,000株等。
	<p>1.供水改善及管線汰換</p>

水資源及 防洪排水	<ul style="list-style-type: none"> · 金門縣汰換輸配水管線，汰換率約為4.06%，完成後有效降低漏水量2.37%，每年節省成本220萬元；建置自來水設備GIS管網資訊系統，完成管線監控閘門點建置66站施作，並設置金城、金湖、金沙、烈嶼4處服務所監控站 · 連江縣完成自來水供水管線6,378公尺施作，並於南竿清水村、東莒島、南竿中興嶼分別興建150噸、250噸及500噸配水池各1座。 <p>2.水資源開發</p> <ul style="list-style-type: none"> · 澎湖縣推動水資源後續開發，完成成功、興仁及東衛水庫周邊改善工程，預估每年增加水庫水量30萬噸。 <p>3.防洪排水</p> <ul style="list-style-type: none"> · 金門縣完成滯洪池設置1座、河道下游及滯洪池砌石護岸施作。
教育	<ul style="list-style-type: none"> · 推動戶外教學，每年度平均共計10,195人參加，讓學生體驗大自然之奧妙。 · 連江縣成立公教人員訓練中心，完成30場次、1,294人次之各種在地訓練，有效提升人員素質及工作績效。 · 金門縣推動台商子弟來金就學，就讀人數從91年度15人大幅成長至96年度102人。 · 金門縣僱用生活輔導員5人，並改善5所台商子女學校生活設施，提供台商子女輔導照顧。 · 金門縣完成6所離島間姐妹校締結及互訪活動；澎湖縣辦理夏令營活動，提供學生多元化學習。 · 台東縣完成蘭嶼中學活動中心及行政大樓之興建、改善綠島國民中小學學生電腦資訊設備，並進行校舍及教師宿舍整修。 · 澎湖縣完成崙裡及馬公國小校舍整建、講美國小綜合運動場整修。 · 屏東縣完成琉球鄉4所國小校園景觀改善、琉球國中校園美化工程。 · 連江縣推動「鄉土語言及閩南語教學深耕計畫」，結合參訪及觀摩方式，發展各校鄉土教育特色、印製「發現美麗馬祖」2,000冊。 · 澎湖縣建置鄉土教材多媒體網站、辦理「傳統口語保存－馬公優勢腔調查計畫」，保存地方口語文化。
文化	<ul style="list-style-type: none"> · 澎湖縣完成地方志書纂修14志、共 14卷，依據時代變遷加入新議題及補增原有內容，除提供民間學術研究外，亦留給後代完整歷史，意義深遠。 · 台東縣完成45戶半地下屋修復工程、建造10人拼板舟1艘及30位年輕族人習得技藝，辦理大船下水等文化活動及傳統手工、舞蹈、生態解說等人才培訓，改善居住環境，傳承傳統文化，且匯入社區營造精神，促進觀光與文化結合，提升當地研究解說及經營人員能力，創造就業機會，繁榮地方經濟。 · 連江縣完成北竿中正堂整修工程，充實展演空間設備，提供良好之文化展演空間場所，同時達成歷史建物、閒置空間活化再利用的目標。 · 宜蘭縣辦理帆船橫渡黑潮活動及設置1座深具文化價值，並與旅遊服務中心造型和周邊景觀搭配，成為烏石港區具文化內涵及休憩、公共功能的地景設施。 · 澎湖縣辦理馬公市中央街老舊店屋整建39戶，改善居民生活品質，並辦理中央街商圈再造，目前已有30多戶重新開店經營。



	<ul style="list-style-type: none"> 澎湖縣完成澎湖開拓館後續經營管理及教育活動推廣，符合國際趨勢將館內展示內容更新為中、英、日3種語言，並製作幼幼版展示說明及學習手冊，另庭園增設1座新的小舞台並安裝舞台燈光及音響，提高民眾良好欣賞藝文活動的視線及品質，達到更好的學習教育及參觀品質。 金門縣印製出版金門兒童繪本，其中「阿金的菜刀」在95年4月首先獲得行政院新聞局主辦的「第26次中小學生優良課外讀物推介」。另「阿金的菜刀」與「坑坑洞洞」二本書亦獲得台北市圖書館2005年第50梯次好書大家讀入選圖書。 台東縣辦理傳統家屋文化修復及保存，完成朗島聚落8戶，有效提升蘭嶼族人對於自己文化認知的價值觀念。
社會福利	<ul style="list-style-type: none"> 連江縣實施「以工代賑」，輔助30人從事臨時工工作，增加就業機會，並使其維持基本家計生活。 連江縣興建綜合福利園區1座，可收容40位老人及供民眾活動休閒。 台東縣物資供應中心每月平均供應綠島民生必需品270人次、蘭嶼650人次以上購物需求，有效平抑物價。 台東縣提供綠島鄉內幼童免費托育服務共60人次；澎湖縣補助托兒所改善設施設備5所、幼童托育經費計16,826人次，有助於離島地區居民培育幼兒學前基礎。
警政	<ul style="list-style-type: none"> 澎湖縣完成員警訓練中心1座，改善射擊訓練所形成之噪音，提升員警素質及執行能力。 金門縣建立社區治安維護及執行金廈治安聯防體系，95年度刑案發生數較94年度減少93件，顯示治安不因警力未增加而有惡化趨勢，更彰顯計畫成效。
消防	<ul style="list-style-type: none"> 各縣投入改善消防設施、擴充設備、興修辦公廳舍及提升災害應變中心電腦通訊資訊。以澎湖縣為例：採購消防水箱車1輛、資訊電腦化設備（包括個人電腦主機30台、液晶顯示器30台等）及辦理教育訓練（包含潛水訓練計29員取得執照，採購16套潛水設備及55套防寒衣等），有助縮短搶救時間，增加機會，使災害損失降至最低。 各縣投入改善消防設施、擴充設備、興修辦公廳舍及提升災害應變中心電腦通訊資訊。以金門縣為例：採購水箱消防車3輛、化學消防車1輛及火災現場勘驗車1輛等；以澎湖縣為例：辦理教育訓練（包含潛水訓練計16員取得執照，採購18套潛水設備），有助縮短搶救時間，增加機會，使災害損失降至最低。
衛生醫療	<ol style="list-style-type: none"> 建置急重症後送救護系統 <ul style="list-style-type: none"> 連江縣與中興航空簽訂緊急醫療救護約，並建置各轉診單位與空中救護諮詢中心視訊會診系統，每趟轉診均可同步會診，經由直升機轉診個案計69人次。 金門縣辦理急重症後送及直升機夜駐計畫，傷病患轉送台灣治療計52人次。 澎湖縣補助居民轉診就醫所需之交通費共13,176人次。 強化在地自主醫療品質 <ul style="list-style-type: none"> 連江縣派訓專科醫師4人次、辦理44場次在職教育課程，及協調台北市醫團隊、國軍八〇四醫院等支援各鄉衛生所門診醫療業務，以減少轉診次

	<p>數，增加居民就醫信心。</p> <ul style="list-style-type: none"> · 台東縣加強蘭嶼、綠島鄉醫師人員至部落執行巡迴醫療工作，及完成建置綠島鄉遠距視訊醫療設備，與台北榮民醫學中心合作，提供遠距會診及教學，增加當地民眾就醫方便性。 · 蘭嶼鄉辦理整合式篩檢計畫，共10項篩檢項目，其中包含罕見特殊疾病高胱氨酸尿症防治篩檢，篩檢人數總計407人次。
環保	<ul style="list-style-type: none"> · 金門縣購置6.5噸資源回收車5輛，並加裝車身傾卸、防飛散網及其他附屬配備，擴展清運路線，增加回收頻率，將全縣資源回收率提高到20%以上，達成垃圾減量目標。 · 連江縣完成西莒垃圾場進場道路600公尺，並採購3.0噸堆高機乙台及垃圾處理材料乙批，台東縣購置8立方米密封壓縮式垃圾車交蘭嶼鄉使用，改善垃圾場之管理維護。 · 琉球鄉實施垃圾轉運及資源分類回收工作，轉運垃圾至屏東縣崁頂焚化爐處理，執行結果，全年垃圾轉運費用約800萬元，較當地焚化方式節省900萬元，且資源回收率達41%，高於全國平均值27%。 · 金門縣完成衛生掩埋場工程及環境監測計畫，並推動垃圾減量計畫，95年垃圾減量率已從以往的22%，大幅提升至28%。 · 連江縣運轉焚化爐妥善處理垃圾1,597噸，廢氣檢測並合乎國家標準，解決垃圾露天燃燒，影響南竿航空站周界空氣品質之問題。 · 澎湖縣完成轄區髒亂點清除及登革熱病媒蚊孳生源檢查3,558家次，綠島及蘭嶼鄉完成海岸線清潔維護500公里。 · 「清淨家園、漂亮台灣」全國環境清潔競賽，澎湖縣蟬聯優等，鄉鎮競賽方面，連江縣東引鄉獲得特優，連江縣莒光鄉、澎湖縣七美鄉及西嶼鄉、金門縣金寧鄉獲優等。
地籍整理	<ul style="list-style-type: none"> · 金門縣布設圖根點1,650點、完成測量土地筆數20,610筆，面積2,404萬平方公尺、實地埋設界樁通知領丈戶數3,387戶、繪製地籍圖287幅、完成通知土地所有權人繳納或領取差額地價、土地標示變更登記。
村里道路及農水路	<ul style="list-style-type: none"> · 台東縣完成蘭嶼鄉巷道排水溝等基本設施改善，完成巷道769.82公尺，排水溝711.2公尺，美化109.2平方公尺，有助於傳統部落社區維護景觀，改善民眾生活品質。
殯葬設施	<ul style="list-style-type: none"> · 連江縣進行南竿鄉公墓擴建及美化，完成61座墓基地，期能杜絕濫墾濫葬及增進民眾使用意願。 · 澎湖縣多處納骨塔位增設工程，提供4,000個塔位，俾便配合火葬及撿骨進塔政策。 · 台東縣完成一體成型納骨櫃708個、骨灰櫃120個，推動現代化喪葬觀念。
資訊	<ul style="list-style-type: none"> · 澎湖縣政府完成資訊軟硬體設備汰換購置，個人電腦人機比達66%，公文平均發文日數2.5天，均已超越原訂目標。 · 連江縣政府完成電腦資訊軟硬體設備擴充及汰換，個人電腦人機比已達90%，公文平均發文日數2.8天。 · 台東縣完成綠島資訊網建置及維護，96年度上網查詢綠島旅遊資訊網人數約43萬7,943人次，較94年度增加133.64%；查詢蘭嶼旅遊資訊網人數約26萬1,000人次，較94年度增加265.60%，有效帶動離島資訊流通，促進離島觀光產業行銷。

資料來源：離島基金補助計畫94、95、96年度執行情形檢討報告；本研究整理。



台灣新經濟簡訊

大陸投資40%上限計算基準放寬

行政院通過「大陸台商回台補辦許可推動方案」，讓未向政府申請或補辦赴大陸投資許可的台商能夠適時返回台灣投資，在不改變企業赴大陸投資上限規定前提下，放寬現行40%上限的計算基準，改以企業合併淨值或個別企業淨值較高者計算，並將台商未來1年新增國內投資金額之40%加計於對大陸投資。

行政院院長張俊雄表示，為了排除台商補辦許可可能面臨的障礙，並考量台商在兩岸的經營問題，因此彈性調整現行40%上限的計算基礎，以鼓勵赴大陸台商回台補辦許可，同時能兼顧大陸事業的經營。

根據現行規定，企業赴大陸投資上限係以個別企業淨值的40%計算，計算基準將分母放寬後，企業可以選擇合併母公司和子公司的淨值或採個別企業（母公司）淨值其中較高者計算。此外，企業未來1年新增國內投資金額的40%，也可納入大陸投資限額。舉例來說，未來一年內，如果企業在國內的投資增加100億，其中40%，即40億可以計入大陸投資限額內。換言之，企業只要在國內投資100億，即可同步增加對大陸投資40億。

至於投資上限的具體計算方式和規範，行政院已指示經濟部會同相關單位盡速擬定實施。

最新政策

工業區土地租金優惠措施加碼200億元

為延續協助產業回流、深耕台灣，行政院會日前通過「工業區土地租金優惠措施（006688措施）擴增200億元及再生示範推動方案」，

Newsletter

將再增加200億元額度提供工業區租金優惠至2008年12月31日，預計可吸引投資金額逾1,000億元，創造年產值約1,200億元，每年並可增加稅收約18億元。

張院長表示，「工業區土地租金優惠措施」（即006688措施），提供承租工業區土地廠商前2年免租金，第3、4年按審定租金6折，第5、6年按審定租金8折之優惠；廠商日後若有意願承購，其在承租期間所繳租金並可以抵繳全部或部分承購價款。這項措施實施以來，已吸引投資超過4,000億元，近年來更成為吸引台商回流的重要誘因。

除加碼工業區租金優惠外，政府為促進工業區產業升級並提升整體競爭力，同時積極推動「工業區再生示範計畫」，將遴選兩處老舊且閒置的工業區，整合工業區廠商及政府部門資源辦理再生示範，未來並將改造成成功的經驗複製至其他工業區。

行政院通過輕稅簡政所得稅改革方案

配合明（2009）年底「促進產業升級條例」（以下簡稱促產條例）落日，行政院通過「配合促產條例租稅減免全面落日之『輕稅簡政』所得稅制改革方案」，將運用「促產條例」租稅期滿增加的稅收推動全面性、結構性的稅制改革，內容包含營利事業所得稅稅率由25%降為17.5%，取消未分配盈餘加徵10%營利事業所得稅；同時調降個人綜合所得稅稅率，提高薪資、殘障、教育學費特別扣除額及標準扣除額，調幅將近3成。

行政院院長張俊雄表示，近年來，全球化與國際間經濟競爭日益激烈，所得稅制改革牽動整體國家經濟發展的動向。「促產條例」租稅減免期滿所增加的稅收預估約有1,500億，政府經審慎評估後，將大幅調降營利事業所得稅稅率，同時一併取消未分配盈餘加徵營利事業所得稅，如此將有助企業租稅負擔透明化。此項改革方案將可有效提升台灣租稅環境國際競爭力，改善產業投資環境，並吸引外人投資及



帶動經濟成長。

所得稅制改革方案除可營造具競爭力的企業經營環境外，也在政府財政能力負擔許可範圍內，進一步調整個人綜合所得稅稅率，適度減輕全民租稅負擔，並將部分財源用以調整薪資、殘障、教育學費特別扣除額及標準扣除額，以適度減輕受薪階級、弱勢團體及中低所得者租稅負擔（詳細內容如對照表）。

行政院已指示財政部會同相關部會，積極將改革方案內容，落實於產業三法及「所得稅法」等相關法律的修正，儘速完成相關法律案報請行政院審查。

所得稅改革方案對照表

項目	案例	現制	改革方案
促產條例	租稅減免措施	給予租稅優惠	全面取消
營利事業 所得稅	未分配盈餘	10%	取消
	稅率	25%	17.5%
綜合所得稅	稅率	40%	37.5%
		30%	28%
		21%	19.5%
		13%	12%
		6%	5.5%
扣除額	薪資所得特別扣除額	78,000元	100,000元
	殘障特別扣除額	77,000元	100,000元
	教育學費特別扣除額	每戶25,000元	每人25,000元
	標準扣除額	單身：46,000元 有配偶：92,000元	單身：60,000元 有配偶：120,000元

資料來源：財政部

油氣雙燃料車補助2萬5千元

為減少汽車廢氣污染，降低二氧化碳排放，行政院日前通過「新購或改裝油氣雙燃料車補助辦法」，5年內總計投入75億元，提供新購或改裝的油氣雙燃料車（以下簡稱雙燃料車）每輛新台幣2萬5千元加氣券，計程車另可選擇同金額改裝費折抵，將雙燃料車總數增為15萬輛，加氣站擴增至150個。

環保署表示，雙燃料車具有經濟及環保效益。燃料支出約只有傳

Newsletter

統汽車的一半，若以每月行駛5千公里計算，2個月內即能回收改裝費用，其後每月可節省燃料費達1萬元，可大幅減輕民眾交通支出的負擔；此外，雙燃料車可減少17%二氧化碳（CO₂）、71%一氧化碳（CO）及89.3%碳氫化合物（HC）排放，能有效降低車輛廢氣污染。

為提高車主購買雙燃料車誘因及此車種加氣的便利性，政府除了提供加氣券與分年補助增設加氣站外，同時計畫雙燃料車新車貨物稅定額減徵2萬5千元，減徵期限5年，連同加氣券補助，未來消費者新購雙燃料車，估計可享有5萬元的優惠。

研發替代役薪資適用投資抵減

為獎勵公司研發及人才培訓，財政部日前發布解釋令，替代役役男在公司從事研發工作，該公司之薪資支出可全額適用「促產條例」的研究及發展支出投資抵減優惠。

過去，僅國防科技相關產業得申請國防替代役名額，用人期間之薪資由個別用人單位直接發給役男，其薪資費用可適用「促產條例」的投資抵減。自今（2008）年元月起開始實施「研發替代役」新制，民間及非民間產業從事科技或產業研究發展工作之單位，皆可向內政部申請研發替代役名額。

財政部表示，入營接受訓練之初始階段為一個月，此期間用人單位不必支薪，第二階段役男在用人單位從事研發工作期間約一年，用人單位須將研發替代役役男之薪資費用繳給內政部的基金，再由基金統一發給替代役男，符合「公司研究與發展及人才培訓支出適用投資抵減辦法」第2條第1項第9款規定，公司之研發替代役役男，經經濟部及稅捐稽徵機關認定屬前述辦法第2條第1項第1款專門從事研究發展工作之全職人員者，用人單位依法向內政部繳納之研究發展費，得全額認定屬適用「促進產業升級條例」第6條第2項規定之研究與發展支出投資抵減優惠。



至於第三階段替代役期滿後，役男再和用人單位簽約延長2年2個月（合計服役期間約3年3個月），此階段給付之薪資比照舊制，也可適用投資抵減。

立法進度

外資可轉讓資產鬆綁

為積極引導外資投資台股並與國際接軌，金管會日前發布函令，大幅放寬外資轉讓資產規定，外資信託契約變更、指數股票型基金（ETF）實物申購或贖回、取得法院判決或命令及傘型母子基金間的資產轉移等四種情形，得以事後備查的方式辦理資產轉讓。



為了吸引外資來台投資，政府日前再度放寬外資有價證券移轉範圍。

金管會表示，依「證券交易法」第150條規定，上市有價證券之買賣，須在集中交易市場進行，但外資來台投資股票後，可能涉及台股的資產交易不是在集中市場進行。為簡化有價證券移轉程序，政府過去曾訂定相關辦法，允許外資在最終受益人不變的情況下，可以移轉這類資產。

為進一步推動我國證券市場國際化並吸引外資來台投資，政府日前再度放寬外資有價證券移轉範圍，包含1.基於信託契約關係而須將資產移轉至信託公司或由原信託公司移轉至另一信託公司；2.因ETF實物申購或買回而須進行資產移轉；3.在不變更最終受益人前提下，取得法院之命令或判決而進行之資產移轉；4. 在不變更最終受益人前提

Newsletter

下，傘型基金先以母（主）基金（master fund）的形式持有，後再移轉到子基金（sub fund）。

新聞字典

ETF：英文原文為Exchange Traded Fund，中文稱為「指數股票型證券投資信託基金」，簡稱為「指數股票型基金」，是一種在證券交易所買賣，提供投資人參與指數表現的基金。ETF基金以持有與指數相同之股票為主，分割成眾多單價較低之投資單位，發行受益憑證。

（資料來源：台灣證券交易所）

行政院通過廉政局法源

為建構健全的廉政機制，提升國家清廉度與國際競爭力，行政院第3079次院會通過「法務部組織法」修正草案及「法務部廉政局組織法」草案，將設立肅貪專責機關「廉政局」，以達成掃除黑金、澄清吏治目標。

行政院院長張俊雄表示，近年發生數起重大貪瀆及風紀案件，嚴重衝擊社會治安與民主法治的根基，更傷害政府的公權力與公信力，政府因此規劃設立廉政局，以有效掃除黑金、打擊貪瀆，俾建立清廉政府。

「廉政局」主要員額將分別來自法務部及調查局。依據「法務部廉政局組織法」草案，該局將設置局長1人（13職等），副局長1或2人（12職等），主秘1人（11職等），其他各職稱之正式官職等及員額編制，將具「刑事訴訟法」所訂司法警察官或司法警察身分，於完成立法程序後授權該局訂定。

開放進度

智慧財產法院7月成立

籌備3年的智慧財產法院，將於本（2008）年7月成立。司法院已自台北高等行政法院及其他地方法院遴任8位專業法官，並自3月1日起



進行4個月在職研習後調派智財法院任職，14位由經濟部智慧財產局借調之技術審查官也將同時到職。

司法院表示，為改善現行智慧財產民事訴訟涉及有效性爭議時須等待行政法院判決結果，因延滯而影響權利人產品於市場週期內銷售，「智慧財產案件審理法」增訂由民事法院自為認定智慧財產權有效性爭議之規定，加速審理過程，以達到權利救濟效果。除此之外，智慧財產法院法官皆具備智財訓練與審案專業背景，將依法同時處理智慧財產民、刑事與行政訴訟案件，以收迅速、妥適與正確的功效。民、刑事與行政訴訟三庭合一為我國智財法院特有之設計，亦為亞洲地區設立智慧財產法院各國之創舉。

司法院指出，為加強智慧財產案件審理品質與效率，協助產業迅速、有效地解決紛爭，智慧財產法院配置技術審查官，輔助法官正確判斷技術問題，以減少委外鑑定之延宕；法院於民事訴訟中並得裁定命智慧財產專責機關參加訴訟，表達專業意見，協助法官了解事實。新制同時引進日本秘密保持命令制度，智財法院依聲請，可針對當事人或第三人之營業秘密，核發秘密保持命令，並對違反者處以刑事制裁，以使營業秘密揭露之危險降至最低。此外，為便利訴訟關係人應訊，未來智財案件得採遠距視訊方式審理；而法院實施證據保全，如遇相對人無正當理由拒絕配合時，得以強制力排除。

目前法院軟、硬體設施均已大致就位，其中「智慧財產法院組織法」及「智慧財產案件審理法」已於去（2007）年3月28日經總統公布，與案件審理工作與運作相關法規命令如「智慧財產案件審理細則」、「智慧財產案件審理法施行細則」等草案1月底已完成並公告，各法案的施行日期將於5、6月間訂定；法院內部裝修工程預計6月底完竣。 



查詢進一步訊息，請上網

<http://www.cepd.gov.tw/m1.aspx?sNo=0000426&key=&ex=2&ic=0000153>。

Newsletter

Taiwan New Economy Newsletter

Calculation Eased for 40% Ceiling on Mainland Investment

The Executive Yuan has approved a program to encourage Taiwanese investors in mainland China to apply retroactively for permission to make such investment (assuming that they did not do so before investing), and to invest more in Taiwan. Further, without altering the 40% ceiling on investment in mainland China, the method of calculating the amount of investment in the mainland has been liberalized; now, a Taiwanese investor in mainland China is allowed to base the calculation on consolidated net worth or the net worth of the individual enterprise, whichever is higher. The Taiwanese investor may also add 40% of the amount its new investment in Taiwan within the coming year to its amount of investment in China.

Premier Chang Chun-hsiung notes that the change in the basis of calculation for the 40% ceiling has been made to remove potential obstacles faced by Taiwanese investors in retroactively applying for permission, as well as to address problems faced by Taiwanese companies in their cross-straits operations.

Under existing rules, the 40% calculation is based on the net worth of the individual enterprise; following the relaxation, the investor will be able to use the consolidated net worth of either the parent and subsidiary companies or the individual (parent) company, whichever is higher. In addition, 40% of new investment to be made in Taiwan within the coming year can be added to the ceiling for investment in the mainland. For example, if a company adds NT\$10 billion in new investment in Taiwan, 40% of that amount, or NT\$4 billion, can be added to the maximum amount that company is allowed to invest in the mainland. In other words, a company that invests NT\$10 billion in Taiwan can add NT\$4 billion to



its investment in mainland China at the same time.

The Executive Yuan has instructed the Ministry of Economic Affairs to work out the concrete calculation details in consultation with other related agencies.

Policy Updates

Another NT\$20 Billion Earmarked for Industrial Zone Rental Incentive

To continue helping companies return and invest in Taiwan, the Executive Yuan recently approved a program to add NT\$20 billion to extend the "006688" industrial-zone land rental incentive scheme to the end of this year. This extension is expected to attract more than NT\$100 billion in additional investment, create an annual production value of NT\$120 billion, and generate NT\$1.8 billion in additional tax revenues per year.

Premier Chang Chun-hsiung explains that the "006688" scheme offers land in industrial estates rent-free for the first two years, for a 40% discount off the regular fee for the third and fourth years, and for 20% off during the fifth and sixth years. A company that wants to purchase the land it is renting can deduct all or part of the rental it has paid from the purchase price. This program has already attracted more than NT\$400 billion in investment and, in recent years, has become a powerful attraction for Taiwanese companies operating overseas to return and invest in Taiwan.

The government is also implementing an "industrial zone revival demonstration plan" designed to stimulate the upgrading of industries in the zones and strengthen overall competitiveness. Under this plan, two old and idled industrial zones will be selected for a demonstration of revival, using the combined resources of zone enterprises and the government. When this regeneration suc-

Newsletter

ceeds, its success will be reproduced in other industrial zones.

Government Approves Income Tax Reform Program

In preparation for the expiration of the Statute for Upgrading Industries at the end of next year, the Executive Yuan has passed an income tax reform program designed to replace the investment tax incentives that will expire along with the Statute. The additional tax revenue that will be collected after the Statute expires will be used to carry out a general structural reform of the tax system, including a reduction of the profit-seeking-enterprise income tax rate from 25% to 17.5% and elimination of the 10% added tax on undistributed earnings. The consolidated personal income tax rates will also be lowered, standard deductions and special deductions for salary, disability, and school tuition will be heightened. The scale of these adjustments will approach 30%.

Premier Chang Chun-hsiung points out that with the increasing globalization and intensifying economic competition in the international arena in recent years, tax reform can influence the direction of national economic development. The additional tax revenues that will come with the expiration of the Statute for Upgrading Industries is estimated at NT\$150 billion annually; this will allow income tax reductions and elimination of the additional tax on undistributed earnings, thus bringing greater transparency to the corporate tax burden. The reform program will, in this way, strengthen the international competitiveness of Taiwan's tax environment, improve its investment environment, attract foreign investment, and boost economic growth.

In addition to creating a better environment for corporate operations, the tax reform program will also allow the government, within the limits imposed by its own financial responsibilities, to further adjust personal income tax rates and lighten the tax burden on the public—especially for salaried workers, the dis-



abled, and other medium- and low-income taxpayers (see accompanying chart).

The Executive Yuan has directed the Ministry of Finance to complete, as quickly as possible and in consultation with other related agencies, the revisions to the Income Tax Act and other laws needed to accommodate the tax reform program and submit them for review.

Contents of Tax Reform Program

Item	Program	Existing System	Proposed Reform	
Statute for Upgrading Industrie	Tax Reduction or Exemption	Tax preferences	Abolished	
Profit-Seeking-Enterprise Income Tax	Undistributed earnings	10%	Abolished	
	Tax rate	25%	17.5%	
		40%	37.5%	
		30%	28%	
		21%	19.5%	
		13%	12%	
		6%	5.5%	
Consolidated Income tax	Deductions	Special deduction for salary income	NT\$78,000	NT\$100,000
		Special deduction for disability	NT\$77,000	NT\$100,000
		Special deduction for school tuition	NT\$25,000per family	NT\$25,000 per person
		Standard deduction	Single: NT\$46,000 Married: NT\$92,000	Single: NT\$60,000 Married: NT\$120,000

Source: Ministry of Finance

NT\$25,000 Subsidy for Dual-Fuel Vehicles

Under the "Subsidy Regulations for the New Purchase or Retrofitting of Dual-Fuel Vehicles," as approved recently by the Executive Yuan to cut carbon dioxide and other polluting emissions, NT\$7.5 billion will be allocated to provide subsidies of NT\$25,000 each in form of refueling vouchers for the new purchase or retrofitting of dual-fuel vehicles and an alternative offset for Taxis with-

Newsletter

in the next five years. The goal is to boost the number of dual-fuel vehicles on the island to 150,000, and the number of natural-gas filling stations to 150.

The Environmental Protection Administration points out that dual-fuel vehicles are both economical and environmentally friendly, with fuel costs only about half those of conventional vehicles. This means a vehicle that is driven 5,000 kilometers per month will recoup the cost of retrofitting in just two months, and will save NT\$10,000 on fuel each month thereafter. In addition, dual-fuel vehicles can reduce emissions of carbon dioxide (CO₂) by 17%, carbon monoxide (CO) by 71%, and hydrocarbons (HC) by 89.3%.

To boost the convenience of refueling and thus the willingness of drivers to buy dual-fuel vehicles, the government also plans to issue natural-gas refueling vouchers and provide subsidies for new natural-gas filling stations. For a period of five years, it will also cut the commodity tax on new dual-fuel vehicles by NT\$25,000. These measures add up to a total incentive for the purchase of dual-fuel vehicles that is estimated at NT\$50,000 each.

Tax Offset for Alternative Service R&D Personnel

In a move designed to encourage companies to carry out R&D and personnel training, the Ministry of Finance (MOF) announced recently that the entire amount of salaries paid to alternative national servicemen engaged in R&D work could be used for tax offsets under the provisions of the Statute for Upgrading Industries.

In the past, only industries related to defense technology were allowed to apply for quotas for national-defense alternative serviceman and use the salaries paid to them as tax offsets. Under a new R&D alternative service system instituted in January this year, however, both private and non-private industrial units that are engaged in technological or industrial R&D work may apply to the



Ministry of the Interior (MOI) for R&D alternative serviceman quotas.

According to the MOF, the initial training stage for new servicemen is one month, during which the recruiting organizations need not pay their salaries. The second stage, during which the alternative servicemen will carry out R&D work for the recruiting organizations, will last approximately one year; during this stage, the employing organizations will pay the salaries of the alternative servicemen into an MOI fund, which will then pay unified salaries to the servicemen. The salaries paid into the MOI fund by the employers of such personnel who are determined by the Ministry of Economic Affairs and the tax authority as meeting the conditions for full-time R&D personnel as defined in Article 2, Paragraph 1, Subparagraph 1 of the Regulations Governing the Application of Tax Offsets for Corporate R&D and Personnel Training Expenditures may be used, in their entirety, as tax offsets for R&D spending under the provisions of Article 6, Paragraph 2 of the Statute for Upgrading Industries.

Following completion of the second stage, the alternative servicemen may sign contracts with their employing organizations for additional service of two years and two months. The salaries paid to them during this period may also be used as tax offsets.

Legislative Progress

Asset Transfers Made Easier for Foreign Investors

In a move designed to bring more foreign investment into the Taiwan stock market and bring Taiwan in line with international practice, the Financial Supervisory Commission (FSC) recently issued an order greatly relaxing rules for the transfer of assets among foreign investors. Under the new rules, simple after-the-fact reporting is allowed for four types of asset transfers: transfers necessitated by the alteration of foreign-currency trust contracts; transfers result-

Newsletter

ing from the purchase or redemption of tangible exchange-traded funds (ETFs); transfers necessitated by court judgment or order, so long as there is no change in final beneficiary; and asset transfers from master funds to sub funds, so long as there is no change in final beneficiary.

The FSC notes that according to the provisions of Article 150 of the Securities and Exchange Act, the trading of listed securities must be done on the centralized securities exchange market but that foreign investment in Taiwan stocks may result in stock-asset transactions that are not carried out on that market. The government has provided additional rules to simplify procedures for the transfer of securities and allow foreign investors to transfer assets of this kind so long as there is no change in the final beneficiary.

News Dictionary

Exchange-traded Fund (ETF): A fund that is traded on the stock market, allowing investors to participate in the performance of the stock-market index. An ETF mainly holds stocks that are the same as those in the index, dividing them into a large number of investment units with relatively low unit prices and issuing those units as beneficiary certificates.

(Source: Taiwan Stock Exchange)

Executive Yuan Approves Bill for Clean Government Bureau

The Executive Yuan recently approved a revision of the Organic Law of Ministry of Justice and a draft Organic Act of the Clean Government Bureau designed to strengthen Taiwan's honest-government mechanism and enhance the nation's international competitiveness. The Clean Government Bureau will be charged with sweeping away "black gold" and cleaning up political corruption.

Premier Chang Chun-hsiung noted that numerous cases of serious corruption and ethical scandals in recent years have had a severe impact on Taiwan's social order and legal foundation, doing grave harm to the government's authority and credibility. The task of the Clean Government Bureau will be to rectify



this situation and facilitate the establishment of an honest government by cleaning up "black gold" and striking at corruption.

The Clean Government Bureau will be staffed mainly by personnel from the Ministry of Justice and the Investigation Bureau. The Organic Act of the Clean Government Bureau provides for one director general (grade 13), one or two deputy director generals (grade 12), one secretary general (grade 11), and others whose numbers and official titles will be determined by the Bureau after the new law is enacted. They will be judicial police officers or have the status of judicial police.

Deregulation Progress

Intellectual Property Court Slated for July Debut

After three years of preparatory work, the Taiwan IP Court will be established in July this year. The Judicial Yuan has already selected eight professional judges from the Taipei High Administrative Court and other courts to take up positions on the IP Court following four months of on-the-job training, which began on March. 1. At the same time, 14 technical examiners from the Intellectual Property Office will be seconded to the new court.

The Judicial Yuan notes that civil IP litigation cases involving disputes about validity currently have to wait for a judgment from an administrative court, which causes delays and affects the ability of the obligee to market products within their life cycle. A provision that has been added to the Intellectual Property Case Adjudication Act allows civil courts themselves to determine disputes concerning IPR validity, thereby speeding up the adjudication process and providing effective rights-related remedies. The IP Court judges will all have IP training and backgrounds as adjudication professionals; they will handle civil, criminal, and administrative appeal cases simultaneously, thus achieving speed,

Newsletter

appropriateness, and accuracy. The combining of the functions of civil, criminal, and administrative appeal litigation in one court is a special feature of the IP Court and a first in Asia.

The technical examiners attached to the IP Court will enhance the quality and efficiency of adjudication, helping companies to resolve disputes quickly and effectively. The examiners will reduce delays caused by the outsourcing of assessment by assisting the judges in making accurate judgments on technical issues. In civil cases, the court may order that a specialized IP organization participate in the litigation to render professional opinions and help the judges understand the facts of the case. The new system also brings in the Japanese practice of secrecy orders under which the IP Court, upon request, may issue an order to protect the business secrets of principals or third parties and impose criminal sanctions on violators, thus minimizing the danger of secrets being disclosed. IP cases may also make use of adjudication by distance video, if necessary, to make it easier for litigants to appear in court. The court will implement evidence preservation, and compulsory exclusion of evidence will be employed should a correspondent refuse to cooperate without sufficient reason.

Most of the court's hardware and software is in place. The Intellectual Property Court Organization Act and Intellectual Property Case Adjudication Act were promulgated by the President in March 28 last year; other related draft regulations, including the Rules for the Adjudication of Intellectual Property Cases and Enforcement Rules for the Intellectual Property Case Adjudication Act, were completed and announced at the end of January and will be implemented in May or June.



For more information, please consult this website:

<http://www.cepd.gov.tw/encontent/m1.aspx?sNo=0003101&key=&ex=%20&ic=>

台灣經濟統計

TAIWAN ECONOMIC STATISTICS

目 錄

CONTENTS

1. 台灣重要經濟指標 Major Indicators of Taiwan Economy	98
2. 工業生產指數 Indices of Industrial Production	104
3. 主要工業產品產量 Output of Principal Industrial Products	106
4. 勞動力指標 Labor Force Indicators	110
5. 國際收支平衡表 Balance of Payments.....	112
6. 按國別分之進口貨物價值 Value of Imports by Origin	114
7. 按國別分之出口貨物價值 Value of Exports by Destination	116
8. 核准華僑及外國人投資地區別 Approved Private Foreign and Overseas Chinese Investment by Area	118
9. 核備對外、核准大陸投資分業統計表 Approved Outward & Indirect Mainland Investment by Industry	120

本刊僅刊載精簡版「台灣經濟統計」資料，如需完整版統計資料可由本會網站下載，
網址：<http://www.cepd.gov.tw/>。

Only a partial version of “Taiwan Economic Statistics” data is published in this journal. A
complete version may be downloaded from the CEPD's website at <http://www.cepd.gov.tw/>.

1. 台 灣 重 要 Major Indicators of

時 期 PERIOD (1)	人 口(期底數) Population (end of period)		就 業 增加率 (%)	失 業 率 (%)	製 造 業 平 均 薪 資 增 加 率	經 濟 成 長 率 (%)	國 民 生 產 毛 額 (按 當 年 價 格 計 算, 百 萬 美 元)	每 人 國 民 生 產 毛 額 (當 年 幣 值, 折 合 美 元)
	人 數 (千 人) Number (1,000 persons)	與 上 年 比 較 % % change from previous year	Increase Rate of Employ- ment(%)	Unemploy- ment Rate (%)	Increase Rate of Average Earnings in Manufac- turing	Economic Growth Rate (%) (2)	GNP(at current prices, US\$ million)	Per Capita GNP (at current prices, US\$)
1993	20,944	0.9	1.3	1.5	7.0	6.9	235,239	11,283
1994	21,126	0.9	2.2	1.6	6.7	7.4	256,287	12,184
1995	21,304	0.8	1.2	1.8	5.7	6.5	277,990	13,103
1996	21,471	0.8	0.3	2.6	4.2	6.3	293,303	13,714
1997	21,683	1.0	1.2	2.7	4.7	6.6	303,127	14,048
1998	21,871	0.9	1.2	2.7	3.0	4.5	278,154	12,773
1999	22,034	0.7	1.0	2.9	3.7	5.7	301,562	13,737
2000	22,216	0.8	1.1	3.0	3.2	5.8	325,698	14,721
2001	22,340	0.6	-1.1	4.6	-1.3	-2.2	297,374	13,348
2002	22,453	0.5	0.8	5.2	-0.1	4.6	304,680	13,604
2003	22,535	0.4	1.3	5.0	2.6	3.5	315,179	14,012
2004	22,615	0.4	2.2	4.4	2.6	6.2	342,137	15,156
2005	22,690	0.3	1.6	4.1	2.8	4.2	364,997	16,113
2006	22,790	0.4	1.7	3.9	1.3	4.9	375,085	16,494
2007	22,867	0.3	1.8	3.9	...	5.7	394,789	17,294
2006 Apr.	22,715	0.4	1.5	3.8	2.4			
May	22,723	0.4	1.5	3.8	4.5	5.1	87,871	3,866
June	22,732	0.4	1.5	4.0	-0.3			
July	22,740	0.4	1.9	4.1	0.8			
Aug.	22,748	0.4	2.0	4.1	1.0	5.3	94,604	4,158
Sept.	22,754	0.4	2.0	4.0	0.5			
Oct.	22,765	0.4	1.9	3.9	2.0			
Nov.	22,777	0.4	1.8	3.9	0.6	4.1	97,338	4,274
Dec.	22,790	0.4	1.9	3.8	-0.9			
2007 Jan.	22,793	0.4	2.0	3.8	-41.2			
Feb.	22,792	0.4	2.4	3.8	91.8	4.2	97,875	4,294
Mar.	22,793	0.4	2.1	3.9	1.1			
Apr.	22,799	0.4	2.0	3.8	0.1			
May	22,806	0.4	2.0	3.9	-1.8	5.2	90,782	3,981
June	22,813	0.4	1.9	4.0	3.8			
July	22,822	0.4	1.8	4.0	0.4			
Aug.	22,831	0.4	1.8	4.1	6.2	6.9	100,445	4,397
Sept.	22,835	0.4	1.5	4.0	3.2			
Oct.	22,844	0.3	1.4	3.9	0.0			
Nov.	22,855	0.3	1.4	3.9	2.7	6.4	105,687	4,622
Dec.	22,867	0.3	1.5	3.8	0.2			
2008 Jan.	22,875	0.4	1.5	3.8	40.4			
Feb. (3)	22,882	0.4	1.0	3.9	...			
Mar. (3)	...	...	...	...	...

(1) Monthly and quarterly changes are computed by comparison with figures in the corresponding periods of the previous year.

(2) Real growth rate of GDP.

(3) Estimate.

經 濟 指 標

Taiwan Economy

工業生產 Industrial Production		產業結構(占GDP%) Structure of Industry (as % of GDP)					消費者物價 Consumer Prices		時 期 PERIOD
總指數 General Index 民國90年 =100 2001=100	與上年 比較% % change from previous year	合計 Total	農 業 Agri- culture	工 業 Industry	製 造 業 Manu- facturing	服 務 業 Services	總指數 General Index 民國95年 =100 2006=100	與上年 比較% % change from previous year	
...	...	100.0	3.5	35.9	28.1	60.6	83.0	2.9	82年
...	...	100.0	3.4	34.2	26.5	62.4	86.4	4.1	83年
...	...	100.0	3.3	32.8	25.3	63.9	89.6	3.7	84年
86.1	...	100.0	3.1	32.4	25.5	64.5	92.3	3.1	85年
91.4	6.2	100.0	2.4	31.9	25.2	65.7	93.2	0.9	86年
94.5	3.4	100.0	2.4	31.2	24.8	66.4	94.7	1.7	87年
101.5	7.4	100.0	2.4	29.9	24.0	67.7	94.9	0.2	88年
108.5	6.9	100.0	2.0	29.1	23.8	68.9	96.1	1.3	89年
100.0	-7.8	100.0	1.9	27.6	22.7	70.5	96.1	-0.01	90年
107.9	7.9	100.0	1.7	28.3	23.7	70.0	95.9	-0.2	91年
115.6	7.1	100.0	1.7	28.0	23.7	70.4	95.6	-0.3	92年
127.0	9.8	100.0	1.6	27.6	23.7	70.8	97.2	1.6	93年
132.8	4.6	100.0	1.7	27.1	23.2	71.2	99.4	2.3	94年
139.4	5.0	100.0	1.6	26.8	22.9	71.6	100.0	0.6	95年
150.7	8.1	100.0	1.4	27.5	23.8	71.1	101.8	1.8	96年
137.6	5.6						99.7	1.2	95年 4月
143.7	8.8	100.0	2.0	24.5	20.6	73.5	100.6	1.6	5月
140.0	5.4						101.0	1.7	6月
139.1	7.4						101.2	0.8	7月
145.4	5.4	100.0	1.4	28.9	24.5	69.7	100.6	-0.6	8月
141.7	3.0						100.1	-1.2	9月
143.5	1.8						100.1	-1.2	10月
144.8	2.2	100.0	1.6	28.2	24.3	70.2	100.0	0.2	11月
140.4	-1.9						100.2	0.7	12月
141.6	6.3						100.0	0.4	96年 1月
116.1	-3.1	100.0	1.3	26.1	22.3	72.6	100.4	1.8	2月
144.9	1.1						99.2	0.9	3月
142.5	3.6						100.3	0.7	4月
153.6	6.9	100.0	1.7	25.2	21.4	73.1	100.5	0.0	5月
150.7	7.6						101.2	0.1	6月
159.1	14.3						100.9	-0.3	7月
160.7	10.5	100.0	1.3	29.6	25.7	69.1	102.3	1.6	8月
154.5	9.1						103.2	3.1	9月
166.3	15.9						105.4	5.3	10月
162.3	12.1	100.0	1.6	28.7	25.2	69.8	104.8	4.8	11月
155.9	11.0						103.5	3.3	12月
158.5	11.9						102.9	2.9	97年 1月
...	...						104.2	3.9	2月
...	...						103.1	4.0	3月

(1)月或季變動率係與上年同期增減百分比(%)。

(2)實質GDP成長率。

(3)估計數。

1. 台 灣 重 要

Major Indicators of

時 期 PERIOD	躉售物價 Wholesale Prices		儲蓄與投資 Savings and Investment						貨幣供給額 Money Supply		
	總指數 General Index 民國95年 =100 2006=100	與上年 比較 % % change from previous year	儲蓄毛額 Gross Savings		投資毛額 Gross Investment		超額儲蓄 Excess Savings		M _{1B} 金額 (新台幣 10億元) amount (NT\$ billion)		與上年 比較 % % change from previous year
			金額 (新台幣 百萬元) amount (NT\$ mill.)	占 GNP% as % of GNP	金額 (新台幣 百萬元) amount (NT\$ mill.)	占 GNP% as % of GNP	金額 (新台幣 百萬元) amount (NT\$ mill.)	占 GNP% as % of GNP	金額 (新台幣 百萬元) amount (NT\$ mill.)	占 GNP% as % of GNP	
1993	82.2	2.5	1,769,905	28.5	1,581,910	25.5	187,995	3.0	2,797.1	15.3	
1994	84.0	2.2	1,856,742	27.4	1,682,343	24.8	174,399	2.6	3,139.3	12.2	
1995	90.2	7.4	1,978,072	26.9	1,827,756	24.8	150,316	2.0	3,163.1	0.8	
1996	89.3	-1.0	2,134,857	26.5	1,834,507	22.8	300,350	3.7	3,426.1	8.3	
1997	88.9	-0.5	2,275,293	26.2	2,072,505	23.8	202,788	2.3	3,715.3	8.4	
1998	89.4	0.6	2,418,699	26.0	2,305,519	24.8	113,180	1.2	3,854.8	3.8	
1999	85.4	-4.6	2,537,204	26.1	2,279,174	23.4	258,030	2.7	4,507.2	16.9	
2000	86.9	1.8	2,611,440	25.7	2,333,605	22.9	277,835	2.7	4,492.1	-0.3	
2001	85.7	-1.3	2,428,116	24.2	1,811,063	18.0	617,053	6.1	5,025.9	11.9	
2002	85.8	0.0	2,734,219	26.0	1,848,548	17.6	885,671	8.4	5,491.6	9.3	
2003	87.9	2.5	2,942,548	27.1	1,935,758	17.8	1,006,790	9.3	6,552.8	19.3	
2004	94.1	7.0	3,125,571	27.3	2,506,990	21.9	618,581	5.4	7,368.0	12.4	
2005	94.7	0.6	3,087,513	26.3	2,449,273	20.9	638,240	5.4	7,871.1	6.8	
2006	100.0	5.6	3,387,334	27.8	2,529,243	20.7	858,091	7.0	8,222.4	4.5	
2007	106.5	6.5	3,862,887	29.8	2,671,387	20.6	1,191,500	9.2	8,219.7	0.0	
2006 Apr.	97.5	3.3							7,766.1	6.8	
May	98.9	6.6	786,644	27.8	633,511	22.4	153,133	5.4	7,725.6	7.3	
June	101.0	8.8							7,712.1	3.2	
July	102.6	9.2							7,632.1	1.6	
Aug.	103.8	9.1	835,965	27.0	624,020	20.1	211,945	6.8	7,779.4	4.0	
Sept.	103.8	6.9							7,927.8	6.0	
Oct.	103.1	5.8							7,875.6	6.6	
Nov.	102.1	6.0	1,012,730	31.7	711,986	22.3	300,744	9.4	7,896.7	5.3	
Dec.	101.8	6.4							8,222.6	4.5	
2007 Jan.	101.1	7.0							8,216.9	3.2	
Feb.	101.7	6.7	845,033	26.2	526,209	16.3	318,824	9.9	8,450.7	8.3	
Mar.	103.0	7.5							8,319.3	8.4	
Apr.	105.3	8.1							8,341.7	7.4	
May	106.6	7.8	919,500	30.6	715,558	23.8	203,942	6.8	8,188.8	6.0	
June	106.7	5.6							8,340.3	8.1	
July	106.8	4.1							8,410.0	10.2	
Aug.	107.6	3.7	949,531	28.7	690,309	20.9	259,222	7.8	8,326.7	7.0	
Sept.	108.8	4.9							8,377.1	5.7	
Oct.	109.1	5.8							8,340.4	5.9	
Nov.	110.4	8.1	1,148,823	33.5	739,311	21.6	409,512	11.9	8,086.3	2.4	
Dec.	110.5	8.6							8,220.0	0.0	
2008 Jan.	111.2	10.0							8,308.1	1.1	
Feb.	110.5	8.7							8,246.2	-2.4	
Mar.	110.4	7.2							...	...

經 濟 指 標 (續)
Taiwan Economy (Continued)

(期 底 數) (end of period)		存 款(期底數) Deposits (end of period)		放 款 與 投 資(期底數) Loans & Investments (end of period)		準 貨 幣(期底數) Quasi-money (end of period)		時 期 PERIOD
M ₂								
金 額 (新台幣 10億元) amount (NT\$ billion)	與 上 年 比 較 % % change from previous year	金 額 (新台幣 10億元) amount (NT\$ billion)	與 上 年 比 較 % % change from previous year	金 額 (新台幣 10億元) amount (NT\$ billion)	與 上 年 比 較 % % change from previous year	金 額 (新台幣 10億元) amount (NT\$ billion)	與 上 年 比 較 % % change from previous year	
10,170.2	15.4	10,454.4	15.2	9,511.0	19.5	7,373.1	15.4	82年
11,702.8	15.1	12,031.4	15.1	10,955.6	15.2	8,563.5	16.1	83年
12,805.4	9.4	13,130.9	9.1	12,100.3	10.4	9,642.3	12.6	84年
13,973.9	9.1	14,260.9	8.6	13,051.8	7.9	10,547.8	9.4	85年
15,094.4	8.0	15,421.3	8.1	14,352.0	10.0	11,379.1	7.9	86年
16,386.7	8.6	16,696.9	8.3	15,471.6	7.8	12,531.9	10.1	87年
17,745.0	8.3	18,064.2	8.2	16,024.9	3.6	13,237.8	5.6	88年
18,897.8	6.5	19,308.7	6.9	16,622.0	3.7	14,405.7	8.8	89年
19,736.9	4.4	20,160.7	4.4	16,489.3	-0.8	14,711.1	2.1	90年
20,247.0	2.6	20,609.8	2.2	16,078.0	-2.5	14,755.4	0.3	91年
21,425.5	5.8	21,746.9	5.5	16,535.1	2.8	14,872.7	0.9	92年
23,001.2	7.4	23,256.5	6.9	17,964.6	8.7	15,633.2	5.0	93年
24,508.0	6.6	24,709.5	6.2	19,360.2	7.8	16,636.9	6.4	94年
25,798.2	5.3	25,945.3	5.0	20,130.1	4.0	17,575.8	5.6	95年
26,038.9	0.9	26,208.3	1.0	20,635.5	2.4	17,819.2	1.4	96年
24,987.3	6.9	25,098.7	6.7	19,547.4	7.1	17,221.2	6.9	95年 4月
24,955.0	7.1	25,122.5	6.9	19,733.8	7.3	17,229.4	7.0	5月
25,034.7	5.7	25,267.9	5.4	19,756.9	6.4	17,322.6	6.8	6月
24,961.8	5.1	25,220.1	5.2	19,681.6	6.0	17,329.7	6.8	7月
25,069.9	5.7	25,262.5	5.1	19,723.3	5.6	17,290.5	6.5	8月
25,194.5	5.9	25,358.4	5.3	19,863.4	5.1	17,266.7	5.9	9月
25,203.4	6.0	25,389.8	5.6	19,814.5	4.8	17,327.8	5.7	10月
25,420.6	5.9	25,602.5	5.6	19,917.5	4.6	17,523.9	6.2	11月
25,798.8	5.3	25,942.0	5.0	20,153.9	4.1	17,576.2	5.6	12月
25,960.5	4.4	26,097.4	5.8	20,176.2	3.4	17,743.6	4.9	96年 1月
26,273.2	6.0	26,139.7	5.2	20,292.8	4.1	17,822.5	4.9	2月
26,203.1	5.8	26,214.3	5.4	20,346.4	4.6	17,883.8	4.6	3月
26,260.5	5.1	26,291.5	4.8	20,347.2	4.1	17,918.8	4.1	4月
26,115.0	4.6	26,212.6	4.3	20,373.5	3.2	17,926.2	4.0	5月
26,179.2	4.6	26,402.5	4.5	20,387.9	3.2	17,838.9	3.0	6月
26,106.3	4.6	26,354.4	4.5	20,473.0	4.0	17,696.3	2.1	7月
26,089.6	4.1	26,283.7	4.0	20,466.6	3.8	17,762.9	2.7	8月
26,033.3	3.3	26,232.8	3.4	20,518.7	3.3	17,656.2	2.3	9月
26,060.6	3.4	26,277.7	3.5	20,516.3	3.5	17,720.2	2.3	10月
25,968.0	2.2	26,179.1	2.3	20,469.1	2.8	17,881.7	2.0	11月
26,039.4	0.9	26,208.8	1.0	20,637.6	2.4	17,819.4	1.4	12月
26,517.4	2.1	26,520.1	1.6	20,754.6	2.9	18,209.3	2.6	97年 1月
26,648.9	1.4	26,667.5	2.0	20,686.5	1.9	18,402.7	3.3	2月
...	...	...	...	...	...	...	...	3月

1. 台 灣 重 要

Major Indicators of

時 期 PERIOD	中央銀行 重貼現率 (年息 百分率) Rediscount Rate of Central Bank of China (% per annum)	中央銀行 外匯存底 (期 底 數) 百萬元 Foreign Exchange Reserves of Central Bank of China (end of period, US\$ million)	新台幣匯率 (新台幣/美元) Exchange Rate of the NT\$ (NT\$/US\$)		海關對外貿易統計 (百萬美元) Merchandise Trade (customs statistics, US\$ million)				
			平 均 average	期 底 end of period	進 口 Imports (c. i. f.)		出 口 Exports (f. o. b.)		差 額 Balance
					金 額 amount	與 上 年 比 較 % % change from previous year	金 額 amount	與 上 年 比 較 % % change from previous year	
1993	5.500	83,573	26.3819	26.6260	77,392.7	7.0	85,956.7	4.7	8,563.9
1994	5.500	92,454	26.4552	26.2400	85,698.0	10.7	94,300.4	9.7	8,602.5
1995	5.500	90,310	26.4763	27.2650	104,011.6	21.4	113,342.0	20.2	9,330.4
1996	5.000	88,038	27.4576	27.4910	102,922.4	-1.0	117,581.0	3.7	14,658.6
1997	5.250	83,502	28.6618	32.6380	114,955.4	11.7	124,170.2	5.6	9,214.8
1998	4.750	90,341	33.4447	32.2160	105,229.8	-8.5	112,595.4	-9.3	7,365.6
1999	4.500	106,200	32.2661	31.3950	111,196.1	5.7	123,733.3	9.9	12,537.3
2000	4.625	106,742	31.2252	32.9920	140,732.0	26.6	151,949.8	22.8	11,217.8
2001	2.125	122,211	33.8003	34.9990	107,970.6	-23.3	126,314.3	-16.9	18,343.7
2002	1.625	161,656	34.5752	34.7530	113,245.1	4.9	135,316.7	7.1	22,071.6
2003	1.375	206,632	34.4176	33.9780	128,010.1	13.0	150,600.5	11.3	22,590.4
2004	1.750	241,738	33.4218	31.9170	168,757.6	31.8	182,370.4	21.1	13,612.8
2005	2.250	253,290	32.1671	32.8500	182,614.4	8.2	198,431.7	8.8	15,817.3
2006	2.750	266,148	32.5313	32.5960	202,698.1	11.0	224,017.3	12.9	21,319.2
2007	3.375	270,311	32.8418	32.4430	219,251.6	8.2	246,676.9	10.1	27,425.3
2006 Apr.	2.375	259,035	32.3111	31.9130	16,420.9	5.0	18,794.6	15.0	2,373.7
May	2.375	260,939	31.7619	32.0190	18,212.2	12.3	18,921.3	10.4	709.1
June	2.500	260,351	32.4796	32.3990	16,869.3	11.9	18,094.5	16.5	1,225.2
July	2.500	260,371	32.6317	32.7560	17,771.3	17.5	19,575.7	21.1	1,804.4
Aug.	2.500	261,018	32.7895	32.9060	18,156.8	17.0	19,372.7	16.6	1,215.9
Sept.	2.625	261,551	32.9068	33.0980	17,247.0	10.8	20,081.3	18.1	2,834.3
Oct.	2.625	261,821	33.2063	33.2600	17,485.6	6.1	19,840.2	5.6	2,354.6
Nov.	2.625	265,140	32.8235	32.4320	17,116.4	7.8	19,539.9	8.2	2,423.5
Dec.	2.750	266,148	32.5235	32.5960	16,678.2	16.4	19,606.1	9.3	2,927.9
2007 Jan.	2.750	265,972	32.7681	32.9490	17,955.5	23.8	19,788.9	17.5	1,833.4
Feb.	2.750	267,987	32.9686	32.9500	12,671.5	-21.2	14,900.0	-3.6	2,228.5
Mar.	2.875	267,485	33.0123	33.0890	17,536.8	8.5	19,756.5	10.4	2,219.7
Apr.	2.875	266,540	33.1453	33.2760	18,350.3	11.7	19,823.5	5.5	1,473.2
May	2.875	265,699	33.2605	33.0190	18,178.0	-0.2	19,580.1	3.5	1,402.1
June	3.125	266,052	32.9321	32.7350	18,661.2	10.6	20,078.2	11.0	1,417.0
July	3.125	266,287	32.7894	32.8050	20,729.7	16.6	21,183.5	8.2	453.8
Aug.	3.125	261,372	32.9525	32.9960	18,067.5	-0.5	21,321.7	10.1	3,254.2
Sept.	3.250	262,938	32.9841	32.5800	19,051.8	10.5	22,209.2	10.6	3,157.4
Oct.	3.250	265,924	32.5519	32.4100	19,204.8	9.8	22,686.4	14.3	3,481.6
Nov.	3.250	270,090	32.3324	32.2680	17,584.7	2.7	21,871.9	11.9	4,287.2
Dec.	3.375	270,311	32.4175	32.4430	21,260.0	27.5	23,476.9	19.7	2,216.9
2008 Jan.	3.375	272,818	32.3680	32.1980	20,618.6	14.8	22,133.4	11.8	1,514.8
Feb. (3)	3.375	277,838	31.6140	30.9500	15,952.5	25.9	17,661.1	18.5	1,708.6
Mar. (3)	3.500	286,860	30.6042	30.4050	24,084.8	37.3	24,254.2	22.8	169.4

(4) Figures for 1993, 1997, 1998, and 2002 include approvals backdated by the Investment Commission, Ministry of Economic Affairs, ROC, of US\$2,028 million, US\$2,720 million, US\$515 million, and US\$2,864 million, respectively.

經 濟 指 標 (續)
Taiwan Economy (Continued)

兩岸進出口貿易 Trade across the Taiwan Straits				核(備)准赴大陸間接投資 Approved/Reported Indirect Investment in Mainland China (4)		時 期 PERIOD	
台灣向大陸出口 Exports to Mainland China		台灣由大陸進口 Imports from Mainland China		差 額 Balance	件 數 Number of Cases		金 額 (百萬美元) Amount (US\$ million)
金 額 (百萬美元) amount (US\$ million)	與 上 年 比 較 % % change from pre- vious year	金 額 (百萬美元) amount (US\$ million)	與 上 年 比 較 % % change from pre- vious year				
12,727.8	31.3	1,015.5	35.9	11,712.3	9,329	3,168.4	82年
14,653.0	15.1	1,858.7	68.4	12,794.3	934	962.2	83年
17,898.2	22.2	3,091.4	66.3	14,806.8	490	1,092.7	84年
19,148.3	7.0	3,059.8	-1.0	16,088.5	383	1,229.2	85年
20,518.0	7.20	3,915.3	28.0	16,602.7	8,725	4,334.3	86年
18,380.1	-10.4	4,110.5	5.0	14,269.6	1,284	2,034.6	87年
21,221.3	15.5	4,526.3	10.1	16,695.0	488	1,252.8	88年
26,144.2	23.2	6,223.3	37.5	19,920.8	840	2,607.1	89年
24,061.3	-8.0	5,902.0	-5.2	18,159.3	1,186	2,784.1	90年
29,465.0	22.5	7,947.4	34.7	21,498.8	5,440	6,723.1	91年
35,357.7	20.0	10,962.0	37.9	24,395.8	10,105	7,698.8	92年
48,930.4	38.4	16,792.3	53.2	32,138.1	2,004	6,940.7	93年
56,271.5	15.0	20,093.7	19.7	36,177.8	1,297	6,007.0	94年
63,332.4	12.5	24,783.1	23.3	38,549.3	1,090	7,642.3	95年
74,279.1	17.3	28,019.2	13.1	46,259.9	996	9,970.5	96年
5,219.7	11.8	2,009.1	20.9	3,210.6	74	391.4	95年 4月
5,180.4	10.7	2,050.3	12.9	3,130.1	114	718.2	5月
5,050.9	15.4	2,071.1	25.9	2,979.8	93	680.5	6月
5,417.2	14.2	2,178.2	35.1	3,239.0	82	387.0	7月
5,504.8	15.6	2,306.7	33.8	3,198.1	81	649.5	8月
5,895.4	18.5	2,128.9	28.3	3,766.5	107	730.8	9月
5,727.8	5.2	2,292.0	28.2	3,435.8	90	566.5	10月
5,633.4	9.8	2,301.0	20.5	3,332.4	104	511.0	11月
5,591.8	8.0	2,123.7	20.2	3,468.1	107	1,241.3	12月
5,876.9	26.3	2,355.1	32.7	3,521.8	105	809.8	96年 1月
3,809.1	-12.8	1,620.0	1.9	2,189.1	50	409.7	2月
6,072.3	19.3	2,083.3	6.4	3,989.0	103	860.9	3月
5,924.9	13.5	2,387.3	18.8	3,537.6	62	554.0	4月
5,657.6	9.2	2,365.3	15.4	3,292.3	100	472.1	5月
6,004.7	18.9	2,329.3	12.5	3,675.4	84	540.3	6月
6,455.9	19.2	2,596.0	19.2	3,859.9	89	1,184.3	7月
6,549.9	19.0	2,319.7	0.6	4,230.2	100	1,406.5	8月
7,209.6	22.3	2,440.5	14.6	4,769.1	77	619.1	9月
6,898.1	20.4	2,467.1	7.6	4,431.0	79	806.9	10月
6,792.0	20.6	2,426.0	5.4	4,366.0	68	784.9	11月
6,994.9	25.1	2,625.3	23.6	4,369.6	79	1,521.9	12月
6,735.9	14.6	2,763.3	17.3	3,972.6	71	647.5	97年 1月
...	...	...	...	...	46	504.9	2月
...	...	...	...	...	...	...	3月

(4) 1993、1997、1998及2002年資料涵蓋經濟部投審會補辦許可案件，金額分別為2,028百萬美元、2,720百萬美元、515百萬美元及2,864百萬美元。

2. 工 業 生

Indices of

Base: 2001=100

時 期 PERIOD	總指數 GENERAL INDEX	礦 業 MINING	製 造 業 MANUFACTURING				
			生產指數 Manufacturing	依重輕工業分類 By Heavy or Light		依 產 品 用 By	
				重工業 heavy	輕工業 light	最終需要財 final demand goods	投資財 investment goods
2000	108.47	99.95	109.12	108.62	110.48	108.03	107.53
2001	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00
2002	107.92	108.28	109.39	113.73	97.46	102.11	102.69
2003	115.58	100.24	117.46	124.64	97.67	106.08	102.99
2004	126.96	95.81	129.85	140.89	99.43	110.53	107.11
2005	132.75	86.38	135.67	149.72	96.97	111.59	108.99
2006	139.38	81.40	142.51	159.64	95.34	110.74	114.09
2007	150.67	69.36	155.07	176.46	96.12	110.57	117.56
2006 Feb.	119.80	80.18	124.12	140.13	80.01	91.52	89.81
Mar.	143.34	91.24	147.27	163.50	102.58	120.87	124.49
Apr.	137.55	85.44	141.50	158.39	94.97	110.76	111.81
May	143.70	82.74	146.84	164.67	97.71	112.53	114.35
June	139.98	81.12	143.10	160.06	96.38	113.50	117.62
July	139.12	76.58	141.38	157.97	95.68	110.08	112.31
Aug.	145.39	77.37	147.68	165.43	98.79	114.99	119.84
Sept.	141.66	76.28	144.65	162.96	94.22	112.08	120.54
Oct.	143.52	77.60	147.01	166.02	94.63	110.47	115.23
Nov.	144.81	77.44	147.84	166.61	96.15	112.98	120.42
Dec.	140.43	78.56	143.11	159.94	96.73	112.51	123.15
2007 Jan.	141.64	76.68	145.66	162.10	100.36	111.81	112.93
Feb.	116.09	62.24	118.71	134.86	74.22	84.06	86.45
Mar.	144.87	74.96	149.72	167.63	100.39	116.48	125.84
Apr.	142.51	70.57	147.41	166.48	94.89	108.57	114.81
May	153.62	71.76	157.53	178.60	99.51	112.21	116.54
June	150.66	69.86	153.92	175.70	93.92	108.89	117.11
July	159.06	70.44	162.64	186.00	98.28	116.78	127.94
Aug.	160.66	65.46	164.78	187.75	101.51	114.77	118.62
Sept.	154.49	71.10	159.18	183.73	91.56	108.18	117.94
Oct.	166.33	63.91	172.54	198.23	101.78	117.28	123.66
Nov.	162.28	64.62	167.73	192.63	99.12	114.37	121.50
Dec.	155.87	70.70	160.98	183.86	97.93	113.46	127.35
2008 Jan.	158.53	77.00	163.26	184.78	103.98	115.48	116.67

Source: Ministry of Economic Affairs, R.O.C.

產 指 數

Industrial Production

基期：民國90年=100

途 分 類 Usage		水 電 燃 氣 業 ELEC- TRICITY, GAS & WATER	房 屋 建 築 業 HOUS.& BLDG. CON- STRUC- TION	製 造 業 銷 存 量 指 數 Manufacturing Producer's Shipment and Inventory		民 營 占 製 造 業 比 重 % Private Enterprises' Share of Manu- facturing Value-added	時 期 PERIOD
消 費 財 consumer goods	生 產 財 producer goods			銷 售 量 指 數 Producer's Shipment	存 貨 量 指 數 Producer's Inventory		
108.35	109.77	98.89	112.60	110.84	92.98	92.20	89年
100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	91.63	90年
101.73	113.73	103.31	79.34	108.27	93.87	92.97	91年
108.10	124.23	107.20	86.38	115.02	92.46	92.82	92年
112.76	141.35	110.36	90.64	125.91	98.37	92.76	93年
113.28	150.01	114.46	100.95	132.04	104.60	93.12	94年
108.56	161.43	117.94	110.06	139.02	106.54	93.74	95年
106.02	181.56	120.94	108.89	151.04	107.48	94.15	96年
92.63	143.53	98.16	57.99	120.26	104.77	93.18	95年 2月
118.52	162.99	111.22	114.45	146.51	104.49	93.49	3月
110.08	159.80	112.57	93.60	139.73	105.91	93.12	4月
111.34	167.26	121.31	116.49	142.54	106.95	93.12	5月
110.81	160.73	123.57	100.80	141.62	105.89	93.40	6月
108.62	160.02	134.31	99.04	137.50	106.72	93.47	7月
111.83	167.15	135.01	116.57	145.77	105.82	93.75	8月
106.58	164.04	121.78	113.88	142.77	105.34	94.24	9月
107.36	168.76	120.25	109.91	144.07	106.35	94.09	10月
108.13	168.60	113.59	139.34	145.98	110.75	94.31	11月
105.59	161.32	114.36	132.60	137.82	109.49	94.29	12月
111.08	165.81	114.28	102.61	143.25	107.16	94.31	96年 1月
82.50	139.34	98.29	91.95	114.03	105.51	93.00	2月
110.38	169.52	115.43	89.07	147.94	104.83	93.76	3月
104.51	170.53	112.97	86.07	144.60	105.15	93.88	4月
109.40	184.51	126.22	119.43	152.48	106.20	93.91	5月
103.54	180.73	128.47	122.51	149.23	107.85	93.87	6月
109.50	189.95	141.28	114.92	156.37	107.52	93.94	7月
112.26	194.56	133.86	121.83	159.19	109.10	94.08	8月
101.83	189.54	124.60	105.59	156.62	107.32	94.29	9月
113.12	205.44	123.29	107.67	166.95	108.32	94.69	10月
109.73	199.50	114.36	132.54	160.98	109.80	94.68	11月
104.41	189.27	118.19	112.44	155.97	111.31	94.76	12月
114.70	191.71	118.75	128.44	160.35	112.19	95.14	97年 1月

資料來源：經濟部。

3. 主 要 工 業

Output of Principal

時 期 PERIOD	製 造 業							
	冷凍肉類及 調理食品 Frozen meat & prepared food	碳酸飲料 Carbonate d drinks	飼 料 Feedstuff	聚酯加工 絲 Polyester textured yarn	聚酯絲織布 Polyester textured yarn fabrics	成 衣 Apparels	皮製鞋靴 及塑膠鞋 Leather & plastic shoes	瓦楞紙箱 Corrugated paperboard container
Unit	公 噸 mt	千公升 1,000 l	千公噸 1,000 mt	千公噸 1,000 mt	百萬平方公尺 10 ⁶ m ²	千 打 1,000 doz.	千 雙 1,000 prs.	百萬平方公尺 10 ⁶ m ²
2006 May	35,261	32,766	390	73	106	735	1,764	261
June	33,621	35,397	398	69	99	936	1,899	262
July	35,013	57,386	391	67	95	913	1,938	267
Aug.	34,132	43,512	400	67	99	1,022	1,977	274
Sept.	36,835	22,954	398	59	97	895	1,807	257
Oct.	34,574	28,713	412	57	99	802	1,420	252
Nov.	37,866	18,464	419	62	98	877	1,759	267
Dec.	40,787	19,605	433	68	104	900	2,311	258
2007 Jan.	38,977	27,523	425	69	114	885	2,716	283
Feb.	32,974	24,703	358	59	85	663	1,703	199
Mar.	37,512	25,479	416	73	117	873	2,076	283
Apr.	33,689	25,794	376	71	114	707	1,636	247
May	34,574	33,649	395	74	117	648	2,042	271
June	32,157	36,333	383	67	112	781	1,838	265
July	33,836	48,169	365	72	113	796	1,648	279
Aug.	38,117	51,651	390	71	121	886	1,800	275
Sept.	36,244	25,492	378	67	109	696	1,456	235
Oct.	40,565	22,182	410	70	119	761	1,423	273
Nov.	40,287	16,972	420	70	114	721	1,554	267
Dec.	41,827	16,279	417	67	113	755	2,177	268
2008 Jan.	43,035	37,550	424	68	110	821	2,381	308

時 期 PERIOD	製 造 業							
	盤元線材 Wire rod	螺絲、螺 帽 Screw and nut	金屬模具 Metal mould	可攜式 電 腦 Portable computer	監 視 器 Monitor	主 機 板 Mother board	手 機 Mobile phone	光 碟 片 Computer disk
Unit	千公噸 1,000 mt	千公噸 1,000 mt	百 萬 元 NT\$ million	千 臺 1,000 set	千 臺 1,000 set	千 片 1,000 pcs.	千 臺 1,000 set	百 萬 片 10 ⁶ pcs.
2006 May	1,173	120	4,492	248	142	2,026	2,729	1,040
June	1,112	122	4,381	232	155	1,967	2,657	1,056
July	1,082	116	4,442	257	129	1,912	1,963	1,089
Aug.	1,069	131	4,143	260	146	2,433	2,450	1,084
Sept.	1,053	121	5,756	282	142	2,286	2,245	1,079
Oct.	1,141	111	5,030	272	126	1,504	2,427	1,145
Nov.	1,041	119	4,524	292	126	1,277	1,803	1,132
Dec.	1,051	121	4,824	215	127	1,040	912	1,104
2007 Jan.	1,101	123	5,056	160	149	1,151	1,727	1,114
Feb.	876	87	3,831	96	108	911	1,213	901
Mar.	1,149	129	4,495	147	129	1,690	1,735	1,080
Apr.	1,104	119	4,463	97	128	1,577	1,786	1,038
May	1,121	122	4,894	96	112	1,697	1,741	991
June	1,019	112	5,092	95	127	1,817	1,764	961
July	1,018	112	4,385	104	134	2,031	1,858	944
Aug.	889	116	5,336	99	120	1,743	1,873	1,124
Sept.	899	101	4,730	94	116	1,621	2,186	1,028
Oct.	986	113	4,324	108	119	1,623	2,441	1,059
Nov.	973	114	4,692	115	119	1,581	2,700	946
Dec.	1,033	116	5,359	92	102	1,622	1,657	879
2008 Jan.	1,072	122	4,182	97	111	2,055	2,586	846

Source: See Table 2.

產 品 產 量

Industrial Products

MANUFACTURING								時 期 PERIOD
印刷品 Printed matter	人造纖維 Synthetic fiber	塗 料 Paints	塑膠外殼 Plastic case	陶磁面磚 Ceramic tiles	玻璃纖維 Glass Fiber	水 泥 Cement	鋼胚 Steel ingot	
百萬元 N. T. \$mill.	千公噸 1,000 mt	千公噸 1,000 mt	百萬元 N. T. \$mill.	千平方公尺 1,000 m ²	千公噸 1,000 mt	千公噸 1,000 mt	千公噸 1,000 mt	單 位
4,031	244	44	1,054	4,998	33	1,649	1,672	95年 5月
4,306	232	44	1,069	4,839	33	1,433	1,535	6月
4,554	222	37	1,038	4,371	34	1,578	1,632	7月
4,486	237	43	1,203	4,152	34	1,546	1,563	8月
4,194	212	39	1,091	4,234	33	1,788	1,559	9月
5,354	199	39	1,086	4,190	33	1,808	1,672	10月
4,993	212	40	1,099	4,336	32	1,589	1,556	11月
4,729	230	39	1,019	4,531	32	1,550	1,708	12月
4,745	223	45	1,311	4,668	32	1,776	1,787	96年 1月
2,861	201	25	930	2,682	27	1,441	1,578	2月
4,354	228	41	1,254	4,575	33	1,627	1,780	3月
4,972	224	38	1,242	4,588	32	1,770	1,748	4月
4,000	237	40	1,395	4,654	32	1,606	1,745	5月
4,044	210	38	1,360	4,300	31	1,553	1,658	6月
4,511	218	39	1,512	4,320	35	1,651	1,753	7月
4,208	229	39	1,698	4,049	36	1,488	1,687	8月
4,067	217	38	1,664	3,604	35	1,537	1,623	9月
5,441	223	41	1,993	3,568	36	1,478	1,815	10月
4,750	216	40	1,955	3,857	34	1,385	1,831	11月
4,931	210	40	1,559	4,191	34	1,644	1,878	12月
4,598	208	43	1,442	4,264	33	1,768	1,826	97年 1月

MANUFACTURING								時 期 PERIOD
晶圓代工 Foundry wafer	印刷電路板 Printed circuit board	主動驅動式 液晶顯示元 件或模組 Active matrix	汽 車 car	機 車 Motorcycle	自 行 車 Bicycle	高爾夫 球用品 Golf equipment	耳 機 Earphones	
千 片 1,000 pcs.	千平方呎 1,000sq. ft	千 只 1,000 pcs.	輛 set	千 輛 1,000set	千 輛 1,000set	百萬元 N. T. \$mill.	千 只 1,000 pcs.	單 位
1,239	104,100	14,147	26,906	106	313	1,142	97	95年 5月
1,255	102,431	12,494	29,119	101	286	957	166	6月
1,281	105,413	13,027	24,273	99	312	847	82	7月
1,333	111,865	15,188	17,772	106	355	781	81	8月
1,221	109,398	15,236	18,810	104	372	759	102	9月
1,259	113,194	15,498	19,250	90	375	915	123	10月
1,255	106,303	15,613	22,138	84	385	1,108	129	11月
1,240	93,170	13,614	22,577	73	405	1,158	127	12月
1,103	97,031	15,973	25,166	96	500	1,335	95	96年 1月
1,002	68,942	12,880	15,738	75	382	974	31	2月
1,202	96,818	16,293	25,132	107	507	1,240	100	3月
1,232	94,924	17,297	23,424	106	448	1,245	95	4月
1,361	103,462	19,134	26,520	115	413	1,259	104	5月
1,358	110,611	19,582	22,599	106	296	984	122	6月
1,451	119,540	19,740	27,249	115	344	954	113	7月
1,490	123,682	22,170	18,982	125	392	930	122	8月
1,439	125,281	22,400	23,057	105	413	1,053	122	9月
1,624	130,561	23,076	27,677	103	507	1,246	141	10月
1,522	119,112	22,160	26,463	86	424	1,416	155	11月
1,512	110,721	21,650	22,490	67	495	1,371	18,231	12月
1,455	110,555	22,727	25,858	101	598	1,237	18,357	97年 1月

資料來源：同表2。

3. 主 要 工 業

Output of Principal

時 期 PERIOD	製 造 業							
	烷煙類 Alkane	聚 胺 絲 Nylon filament	聚 酯 絲 Polyester filament	ABS 樹 脂 Acrylonitrile butadiene styrene	平 板 玻 璃 Sheet glass	汽 車 輪 胎 Automobil e tire	鑄 鐵 件 Casting iron products	鑄 鋼 件 Casting steel products
Unit	公 噸 mt	公 噸 mt	公 噸 mt	公 噸 mt	公 噸 mt	千 條 1,000 pcs.	公 噸 mt	公 噸 mt
2006 May	12,482	41,353	119,170	107,057	41,334	2,103	39,348	5,760
June	13,379	38,009	112,638	106,913	41,191	2,127	41,086	6,016
July	11,065	41,036	106,629	112,321	39,414	2,006	35,942	5,371
Aug.	10,101	39,180	111,820	109,470	42,078	2,036	35,054	5,875
Sept.	9,192	34,202	101,993	101,637	39,686	2,099	37,047	5,510
Oct.	11,841	34,639	91,398	109,622	40,710	1,967	33,997	4,923
Nov.	12,172	36,602	107,303	99,214	50,536	2,021	36,711	5,574
Dec.	9,426	35,798	121,158	105,712	57,850	2,052	34,645	5,352
2007 Jan.	10,950	34,481	119,077	104,416	57,575	2,143	34,248	5,271
Feb.	11,100	29,702	106,427	90,415	52,486	1,647	24,033	3,592
Mar.	12,829	36,011	116,275	106,295	54,444	2,199	33,105	5,669
Apr.	10,884	36,909	112,933	108,158	49,598	2,051	39,483	5,035
May	13,248	36,027	123,745	113,083	45,850	2,234	40,407	5,571
June	12,169	33,937	108,777	103,408	43,867	2,129	34,558	5,065
July	10,648	37,932	108,286	119,936	51,999	2,221	37,176	5,774
Aug.	13,265	37,346	118,258	117,765	58,655	2,253	35,561	5,526
Sept.	9,742	34,831	105,462	111,988	56,207	2,094	34,172	5,381
Oct.	11,081	36,573	112,781	121,340	57,625	2,013	38,090	5,888
Nov.	10,758	35,162	108,474	115,307	51,217	2,027	38,746	5,870
Dec.	8,902	32,336	106,553	115,180	52,978	2,087	39,167	5,557
2008 Jan.	6,121	30,285	105,775	115,121	52,513	2,073	35,018	6,000

時 期 PERIOD	製 造 MANUFAC-							
	鑽 床 Drilling machine	空 氣 壓 縮 機 Air compressor	冷 媒 壓 縮 機 Refrigerant compressor	桌 上 型 電 腦 Desktop computer	網 路 卡 Network cards	電 話 機 Telephone set	電 視 機 T. V. sets	印 刷 電 路 板 Printed circuit board
Unit	臺 set	臺 set	臺 set	臺 set	千 片 1,000 pcs.	臺 set	臺 set	百 萬 元 N. T. \$mill.
2006 May	2,651	12,914	93,866	16,555	2,151	58,315	141,828	17,660
June	2,716	15,740	77,503	16,005	2,061	150,845	130,581	17,364
July	2,061	19,555	50,836	15,085	1,846	121,840	111,409	17,517
Aug.	3,373	15,207	51,429	16,350	1,869	117,315	160,425	19,098
Sept.	2,103	19,048	37,990	15,728	1,662	52,300	173,145	18,679
Oct.	2,626	12,531	57,453	14,334	2,054	38,650	173,935	18,952
Nov.	2,160	14,398	39,905	13,611	1,886	39,705	191,779	18,447
Dec.	2,508	14,265	52,850	14,594	1,576	69,075	196,390	17,645
2007 Jan.	2,028	15,171	101,704	13,120	1,249	47,371	154,014	17,666
Feb.	2,142	13,077	49,913	10,874	918	27,995	94,125	13,147
Mar.	2,075	17,579	78,061	13,233	1,167	57,255	138,306	16,963
Apr.	2,814	20,707	93,575	12,391	1,249	45,849	129,939	14,802
May	2,403	15,998	98,373	19,371	1,087	33,309	149,708	16,062
June	3,576	17,147	84,555	15,343	907	44,368	143,134	15,664
July	1,604	17,975	43,880	17,778	1,011	57,339	166,958	16,842
Aug.	1,601	17,876	25,125	17,145	1,220	58,862	214,733	18,288
Sept.	2,012	15,285	26,060	15,665	753	50,087	168,045	18,497
Oct.	2,587	19,405	49,464	15,163	791	35,783	205,996	20,119
Nov.	2,757	17,982	53,518	14,239	812	52,724	201,821	18,874
Dec.	2,261	15,667	60,175	19,255	752	58,438	187,049	17,741
2008 Jan.	2,533	16,442	51,460	13,957	656	40,542	139,502	16,777

產 品 產 量(續)
Industrial Products (Continued)

MANUFACTURING								時 期 PERIOD
不鏽鋼捲板 Stainless sheet & coil	鋼 筋 Re-bar	鋼 管 Steel tube & pipe	鋁 鑄 品 Aluminium casting	鋁 片 Aluminium sheet	鋁 擠 型 Aluminium extrusion	金 屬 罐 Metal cans	文 化 用 紙 Cultural paper	
千 公 噸 1,000 mt	公 噸 mt	公 噸 mt	公 噸 mt	公 噸 mt	公 噸 mt	千 只 1,000 pcs.	公 噸 mt	單 位
222	598,121	100,115	7,988	12,555	14,977	204,624	66,092	95年 5月
221	561,492	97,009	6,825	11,249	14,652	221,892	63,677	6月
215	520,266	87,611	5,570	10,691	13,835	262,319	66,673	7月
211	532,228	93,612	7,351	10,788	14,071	246,038	64,663	8月
202	549,288	86,568	5,685	9,850	12,588	187,950	60,594	9月
203	601,420	88,546	5,514	9,876	12,958	167,147	66,968	10月
217	553,526	92,092	6,358	11,144	13,129	168,727	64,741	11月
210	546,757	87,350	4,697	11,342	12,956	183,356	67,016	12月
217	621,836	92,311	6,277	11,212	12,450	152,717	60,675	96年 1月
184	431,010	64,835	4,246	9,340	9,073	107,549	47,466	2月
213	628,818	96,730	7,054	11,875	12,157	192,094	68,640	3月
211	576,482	86,065	6,099	11,410	12,679	187,038	64,357	4月
207	584,761	87,402	5,969	12,043	14,028	211,963	66,511	5月
197	507,283	73,558	6,296	11,059	12,621	195,276	66,828	6月
155	526,420	78,900	6,271	12,098	12,329	234,129	69,247	7月
121	408,312	78,743	5,913	11,684	12,790	293,223	68,204	8月
145	453,155	74,288	6,237	11,416	11,068	195,405	65,310	9月
183	454,274	94,117	6,520	12,459	12,942	185,966	66,097	10月
188	485,205	91,529	6,301	10,906	12,157	144,753	66,512	11月
175	515,546	88,475	6,499	11,973	14,109	145,229	67,549	12月
188	546,565	90,642	7,215	11,699	11,740	171,379	66,847	97年 1月

業 TURING			水電燃氣業 ELECTRICITY, GAS & WATER		房 屋 建 築 業 HOUSING & BUILDING CONSTRUCTION			時 期 PERIOD
構裝IC IC package	IC(已包裝) 積體電路 Integrated circuit	二 極 體 Diode	電 力 Electric power	自 來 水 City water	住 宅 用 房 屋 Residential building	商 業 用 房 屋 Stores & mercantile building	工 業 用 房 屋 Industrial building	
千 只 1,000 pcs.	千 只 1,000 pcs.	千 只 1,000 pcs.	百 萬 度 mill. k. w. h.	千 立 方 公 尺 1,000 m ³	千 平 方 公 尺 1,000 m ²			單 位
2,131,545	729,984	1,263,853	19,302	336,068	1,993	134	321	95年 5月
2,153,479	705,630	1,458,754	19,656	329,285	1,556	258	310	6月
2,156,197	748,425	1,326,030	21,532	343,732	1,556	140	419	7月
2,240,267	820,344	1,394,063	21,540	344,473	1,693	323	382	8月
2,408,324	841,445	1,543,695	19,430	333,455	1,487	533	318	9月
2,500,490	888,804	1,379,532	18,916	343,972	1,746	278	336	10月
2,412,509	903,893	1,398,747	17,674	330,093	2,386	267	383	11月
2,284,067	895,728	1,321,490	17,459	337,601	2,237	258	434	12月
2,278,209	969,806	1,428,770	17,481	339,264	1,781	167	312	96年 1月
1,893,607	806,718	993,063	14,928	306,851	1,627	132	218	2月
2,364,124	1,035,904	1,580,735	18,097	335,838	1,428	203	287	3月
2,419,287	1,072,169	1,285,835	17,663	323,227	1,343	98	277	4月
2,584,767	1,185,314	1,315,930	20,171	337,901	1,952	21	355	5月
2,551,437	1,185,596	1,375,499	20,416	329,734	1,785	88	666	6月
2,743,909	1,324,267	1,431,043	22,815	345,966	1,918	28	551	7月
2,884,486	1,366,299	1,580,679	21,457	340,971	2,050	39	386	8月
2,998,482	1,392,901	1,598,050	19,979	332,462	1,948	6	314	9月
3,277,061	1,523,341	1,644,149	19,609	340,918	1,937	101	370	10月
3,021,268	1,388,418	1,612,255	17,959	329,624	2,140	30	510	11月
1,208,829	1,208,829	1,572,445	18,231	337,782	2,073	27	328	12月
2,884,566	1,261,902	1,462,226	18,357	337,860	2,112	47	450	97年 1月

4. 勞 動 力 Labor Force

1. 人 數

Unit: 1,000 persons

時期 PERIOD	總人口 Total Population	民間15歲以上人口 Civilian Population Aged 15 & Over			勞 動 力 Labor Force				
		計 Total	男 Male	女 Female	合 計 Total			就 業	
					計 Total	男 Male	女 Female	計 Total	男 Male
2006 Apr.	22,715	18,115	8,968	9,147	10,443	6,040	4,403	10,048	5,797
May	22,723	18,133	8,977	9,157	10,466	6,047	4,419	10,064	5,799
June	22,732	18,152	8,986	9,167	10,491	6,043	4,448	10,073	5,793
July	22,740	18,173	8,995	9,178	10,562	6,058	4,504	10,134	5,808
Aug.	22,748	18,193	9,005	9,189	10,604	6,067	4,538	10,170	5,818
Sept.	22,754	18,212	9,014	9,199	10,573	6,067	4,506	10,154	5,824
Oct.	22,765	18,234	9,024	9,210	10,595	6,076	4,519	10,182	5,835
Nov.	22,777	18,257	9,035	9,222	10,616	6,082	4,535	10,207	5,847
Dec.	22,790	18,281	9,046	9,235	10,633	6,091	4,542	10,228	5,851
2007 Jan.	22,793	18,296	9,053	9,244	10,643	6,095	4,547	10,239	5,853
Feb.	22,792	18,310	9,059	9,252	10,646	6,095	4,551	10,243	5,854
Mar.	22,793	18,323	9,065	9,259	10,664	6,107	4,557	10,244	5,855
Apr.	22,799	18,340	9,072	9,268	10,653	6,093	4,560	10,245	5,849
May	22,806	18,358	9,080	9,278	10,673	6,095	4,578	10,260	5,852
June	22,813	18,377	9,089	9,288	10,685	6,099	4,585	10,262	5,849
July	22,822	18,398	9,098	9,300	10,754	6,144	4,610	10,321	5,892
Aug.	22,831	18,418	9,107	9,311	10,795	6,151	4,644	10,353	5,902
Sept.	22,835	18,439	9,116	9,322	10,739	6,117	4,622	10,310	5,872
Oct.	22,844	18,460	9,126	9,334	10,741	6,121	4,620	10,320	5,870
Nov.	22,855	18,481	9,136	9,346	10,766	6,131	4,635	10,349	5,878
Dec.	22,867	18,503	9,145	9,357	10,795	6,145	4,649	10,381	5,896
2008 Jan.	22,875	18,522	9,154	9,368	10,802	6,150	4,652	10,391	5,899
Feb.	22,882	18,539	9,162	9,378	10,773	6,144	4,629	10,349	5,883

2. 較上年同期增減率(%)

時期 PERIOD	總人口 Total Population	民間15歲以上人口 Civilian Population Aged 15 & Over			勞 動 力 Labor Force				
		計 Total	男 Male	女 Female	合 計 Total			就 業	
					計 Total	男 Male	女 Female	計 Total	男 Male
2006 Apr.	0.4	1.2	1.1	1.3	1.2	0.5	2.3	1.5	0.8
May	0.4	1.2	1.1	1.3	1.2	0.6	2.0	1.5	0.8
June	0.4	1.2	1.1	1.3	1.3	0.6	2.2	1.5	0.8
July	0.4	1.2	1.2	1.3	1.7	0.7	3.0	1.9	1.0
Aug.	0.4	1.2	1.2	1.3	1.7	0.7	3.1	2.0	1.0
Sept.	0.4	1.2	1.2	1.3	1.8	0.9	3.1	2.0	1.0
Oct.	0.4	1.2	1.2	1.3	1.7	1.0	2.7	1.9	1.1
Nov.	0.4	1.3	1.2	1.3	1.7	1.0	2.7	1.8	1.2
Dec.	0.4	1.3	1.2	1.4	1.8	1.1	2.9	1.9	1.3
2007 Jan.	0.4	1.3	1.2	1.3	2.0	1.0	3.3	2.0	1.1
Feb.	0.4	1.3	1.2	1.3	2.2	1.0	3.9	2.4	1.3
Mar.	0.4	1.2	1.2	1.3	2.2	1.3	3.5	2.1	1.2
Apr.	0.4	1.2	1.2	1.3	2.0	0.9	3.6	2.0	0.9
May	0.4	1.2	1.2	1.3	2.0	0.8	3.6	1.9	0.9
June	0.4	1.2	1.1	1.3	1.8	0.9	3.1	1.9	1.0
July	0.4	1.2	1.1	1.3	1.8	1.4	2.4	1.8	1.5
Aug.	0.4	1.2	1.1	1.3	1.8	1.4	2.3	1.8	1.4
Sept.	0.4	1.2	1.1	1.3	1.6	0.8	2.6	1.5	0.8
Oct.	0.3	1.2	1.1	1.3	1.4	0.7	2.2	1.4	0.6
Nov.	0.3	1.2	1.1	1.3	1.4	0.8	2.2	1.4	0.5
Dec.	0.3	1.2	1.1	1.3	1.5	0.9	2.4	1.5	0.8
2008 Jan.	0.4	1.2	1.1	1.3	1.5	0.9	2.3	1.5	0.8
Feb.	0.4	1.3	1.1	1.4	1.2	0.8	1.7	1.0	0.5

Source: Directorate-General of Budget, Accounting and Statistics, R.O.C., *Monthly Bulletin of Manpower Statistics, Taiwan Area, R.O.C.*

指 標 Indicators Number

單位：千人

Labor Force				非勞動力 Not in Labor Force	勞動力參與率(%)			失業率(%)	時 期 PERIOD	
Employed	失 業 Unemployed				Labor Force Participation Rate (%)			Unemployed Rate (%)		
女 Female	計 Total	男 Male	女 Female		計 Total	男 Male	女 Female			
4,251	395	243	152	7,672	57.65	67.35	48.14	3.78	95年 4月 5月 6月 7月 8月 9月 10月 11月 12月	
4,265	402	248	154	7,667	57.72	67.36	48.26	3.84		
4,280	418	250	168	7,661	57.79	67.25	48.52	3.98		
4,326	428	250	177	7,611	58.12	67.35	49.07	4.05		
4,353	434	249	185	7,589	58.29	67.37	49.38	4.09		
4,330	419	243	175	7,639	58.05	67.31	48.98	3.96		
4,348	413	241	171	7,639	58.11	67.33	49.07	3.90		
4,360	410	235	175	7,641	58.15	67.32	49.17	3.86		
4,377	405	240	166	7,648	58.16	67.33	49.19	3.81		
4,386	403	242	162	7,654	58.17	67.33	49.19	3.79		96年 1月 2月 3月 4月 5月 6月 7月 8月 9月 10月 11月 12月
4,389	402	241	161	7,665	58.14	67.28	49.19	3.78		
4,389	420	252	168	7,659	58.20	67.37	49.22	3.94		
4,396	408	244	164	7,687	58.09	67.16	49.21	3.83		
4,408	413	243	170	7,685	58.14	67.12	49.35	3.87		
4,413	423	251	172	7,692	58.14	67.11	49.37	3.96		
4,429	433	252	181	7,644	58.45	67.54	49.57	4.03		
4,451	442	249	193	7,623	58.61	67.54	49.87	4.09		
4,438	429	245	184	7,700	58.24	67.10	49.58	3.99		
4,450	421	251	170	7,719	58.19	67.07	49.50	3.92		
4,471	417	253	164	7,715	58.25	67.11	49.60	3.87		
4,485	414	250	164	7,708	58.34	67.20	49.69	3.83		
4,492	411	251	159	7,720	58.32	67.19	49.65	3.80	97年 1月 2月	
4,466	424	261	163	7,766	58.11	67.06	49.37	3.94		

Change from Same Period of Previous Year (%)

Force				非勞動力 Not in Labor Force	勞動力參與率(百分點)			失業率 (百分點)	時 期 PERIOD	
Employed	失 業 Unemployed				Labor Force Participation Rate (percentage point)			Unemployed Rate (percentage point)		
女 Female	計 Total	男 Male	女 Female		計 Total	男 Male	女 Female			
2.5	-5.3	-6.9	-2.6	1.1	0.02	-0.43	0.49	-0.26	95年 4月 5月 6月 7月 8月 9月 10月 11月 12月	
2.4	-5.3	-3.6	-8.0	1.2	0.00	-0.36	0.35	-0.26		
2.6	-4.4	-3.8	-5.2	1.1	0.04	-0.36	0.46	-0.24		
3.2	-4.7	-5.9	-2.9	0.6	0.25	-0.31	0.81	-0.27		
3.3	-4.6	-6.3	-2.1	0.6	0.27	-0.33	0.86	-0.27		
3.4	-2.6	-1.0	-4.8	0.4	0.35	-0.16	0.85	-0.18		
3.0	-2.6	-1.4	-4.4	0.6	0.27	-0.12	0.66	-0.17		
2.6	-0.4	-4.1	5.0	0.6	0.27	-0.11	0.65	-0.08		
2.7	0.5	-3.8	7.5	0.5	0.31	-0.11	0.75	-0.05		
3.2	1.7	-0.7	5.5	0.3	0.41	-0.12	0.93	-0.01		96年 1月 2月 3月 4月 5月 6月 7月 8月 9月 10月 11月 12月
3.9	-1.4	-4.8	4.3	0.0	0.54	-0.13	1.21	-0.14		
3.4	3.9	2.3	6.4	-0.1	0.55	0.05	1.04	0.07		
3.4	3.3	0.3	8.0	0.2	0.44	-0.19	1.07	0.05		
3.3	2.8	-2.1	10.6	0.2	0.42	-0.24	1.09	0.03		
3.1	1.2	0.3	2.4	0.4	0.35	-0.14	0.85	-0.02		
2.4	1.3	0.7	2.1	0.4	0.33	0.19	0.50	-0.02		
2.3	1.9	0.2	4.0	0.5	0.32	0.17	0.49	0.00		
2.5	2.4	0.6	4.9	0.8	0.19	-0.21	0.60	0.03		
2.4	2.0	4.1	-0.9	1.0	0.08	-0.26	0.43	0.02		
2.5	1.8	7.6	-6.1	1.0	0.10	-0.21	0.43	0.01		
2.5	2.1	4.2	-1.0	0.8	0.18	-0.13	0.50	0.02		
2.4	1.8	3.9	-1.3	0.9	0.15	-0.14	0.46	0.01	97年 1月 2月	
1.8	5.4	8.3	1.1	1.3	-0.03	-0.22	0.18	0.16		

資料來源：行政院主計處編印中華民國臺灣地區人力資源統計月報。

5. 國 際 收

Balance of

Unit: US\$ million

I T E M	民國93年 2004	民國94年 2005	民國95年 2006	民國96年 2007
A. Current Account*	18,478	16,019	24,661	31,701
Goods: Exports f.o.b	182,362	198,456	223,789	246,597
Goods: Imports f.o.b	-166,249	-180,559	-200,385	-217,160
Balance on Goods	16,113	17,897	23,404	29,437
Services: Credit	25,789	25,827	29,272	30,642
Services: Debit	-30,731	-32,480	-33,661	-36,068
Balance on Goods and Services	11,171	11,244	19,015	24,011
Income: Credit	15,485	17,394	19,338	24,861
Income: Debit	-4,353	-8,355	-9,757	-13,370
Balance on Goods, Services and Income	22,303	20,283	28,596	35,502
Current Transfers: Credit	3,170	3,463	3,837	4,559
Current Transfers: Debit	-6,995	-7,727	-7,772	-8,360
B. Capital Account*	-77	-117	-118	-96
Capital Account: Credit	6	1	4	3
Capital Account: Debit	-83	-118	-122	-99
Total, Groups A plus B	18,401	15,902	24,543	31,605
C. Financial Account*	7,169	2,302	-19,624	-38,926
Direct Investment Abroad	-7,145	-6,028	-7,399	-11,058
Direct Investment In Taiwan, R.O.C.	1,898	1,625	7,424	7,272
Portfolio Investment (Assets)	-21,823	-33,902	-40,783	-44,946
Equity Securities	-8,167	-12,464	-18,481	-35,242
Debt Securities	-13,656	-21,438	-22,302	-9,704
Portfolio Investment (Liabilities)	17,154	31,045	21,814	4,999
Equity Securities	14,092	34,826	22,662	5,380
Debt Securities	3,062	-3,781	-848	-381
Financial derivatives	-843	-1,003	-965	-290
Financial derivatives assets	888	909	1,930	3,788
Financial derivatives liabilities	-1,731	-1,912	-2,895	-4,078
Other Investment (Assets)	408	-6,254	-1,266	-7,435
Monetary Authorities	--	--	--	--
General Government	32	--	-4	11
Banks	-6,754	-9,421	-5,525	-9,817
Other Sectors	7,130	3,167	4,263	2,371
Other Investment (Liabilities)	17,520	16,819	1,551	12,532
Monetary Authorities	898	9,250	-3,311	-7,300
General Government	-6	--	6	-6
Banks	13,957	5,352	1,993	17,085
Other Sectors	2,671	2,217	2,863	2,753
Total, Groups A through C	25,570	18,204	4,919	-7,321
D. Net Errors and Omissions	1,025	1,852	1,167	3,301
Total, Groups A through D	26,595	20,056	6,086	-4,020
E. Reserves and Related Items	-26,595	-20,056	-6,086	4,020
Reserve Assets**	-26,595	-20,056	-6,086	4,020
Use of Fund Credit and Loans	--	--	--	--
Exceptional Financing	--	--	--	--

*Excludes components that have been classified in the categories of group E.

**Indicates reserve assets from July-Sep. 2004. Prior to July-Sep. 2004, it presents net reserve assets.

Source: The Central Bank of China, R.O.C., *Financial Statistics Monthly, Taiwan District, R.O.C.*

支 平 衡 表

Payments

單位：百萬美元

民國96年01-03月 Jan.-Mar. 2007	民國96年04-06月 Apr.-Jun. 2007	民國96年07-09月 July-Sept. 2007	民國96年10-12月 Oct.-Dec. 2007	項 目
8,651	5,265	6,200	11,585	A. 經常帳*
54,404	59,452	64,761	67,980	商品出口(f.o.b.)
-47,458	-54,579	-57,103	-58,020	商品進口(f.o.b.)
6,946	4,873	7,658	9,960	商品貿易淨額
6,929	7,071	7,781	8,861	服務：收入
-8,297	-8,609	-9,594	-9,568	服務：支出
5,578	3,335	5,845	9,253	商品與勞務收支淨額
5,525	5,418	6,863	7,055	所得：收入
-1,569	-2,530	-5,525	-3,746	所得：支出
9,534	6,223	7,183	12,562	商品、勞務與所得收支淨額
1,092	1,137	1,104	1,226	經常移轉：收入
-1,975	-2,095	-2,087	-2,203	經常移轉：支出
-26	-19	-33	-18	B. 資本帳*
--	1	1	1	資本帳：收入
-26	-20	-34	-19	資本帳：支出
8,625	5,246	6,167	11,567	合計，A 加 B
-10,338	-7,708	-13,868	-7,127	C. 金融帳*
-1,941	-2,155	-2,592	-4,370	對外直接投資
1,933	1,814	1,112	2,413	外資來臺直接投資
-10,961	-17,214	-8,798	-8,087	證券投資(資產)
-7,336	-13,926	-4,175	-9,576	股權證券
-3,625	-3,288	-4,623	1,489	債權證券
-771	10,148	-5,311	933	證券投資(負債)
-11	10,575	-5,654	470	股權證券
-760	-427	343	463	債權證券
-399	94	34	-19	衍生性金融商品
498	774	1,403	1,113	衍生性金融商品(資產)
-897	-680	-1,369	-1,132	衍生性金融商品(負債)
1,808	-3,530	-1,578	-4,136	其他投資(資產)
--	--	--	--	貨幣當局
5	6	-2	2	政府
-293	-4,956	-1,319	-3,250	銀行
2,096	1,420	-257	-888	其他部門
-7	3,135	3,265	6,139	其他投資(負債)
818	1,272	-9,404	14	貨幣當局
-7	1	--	--	政府
-1,718	1,486	12,113	5,204	銀行
900	376	556	921	其他部門
-1,713	-2,462	-7,701	4,440	合計，A 至 C
2,082	569	-32	797	D. 誤差與遺漏淨額
369	-1,893	-7,733	5,237	合計，A 至 D
-369	1,893	7,733	-5,237	E. 準備與相關項目
-369	1,893	7,733	-5,237	準備資產**
--	--	--	--	基金信用的使用及自基金的借款
--	--	--	--	特殊融資

* 剔除已列入項目E之範圍。

**2004年第3季前為淨準備資產，2004年第3季起為準備資產。

資料來源：中央銀行編印中華民國臺灣地區金融統計月報。

6. 按國別分之 Value of

Unit : US\$ million at C.I.F.

時期 PERIOD	合計 Total	香港 Hong Kong		印度 India		印尼 Indonesia		日本 Japan		韓國 Republic of Korea		馬來西亞 Malaysia	
		價值	占總 額百 分比	價值	占總 額百 分比	價值	占總 額百 分比	價值	占總 額百 分比	價值	占總 額百 分比	價值	占總 額百 分比
		Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%
2006 Apr.	16,421.04	148.7	0.9	98.1	0.6	342.5	2.1	3,969.1	24.2	1,080.7	6.6	463.7	2.8
May	18,212.32	156.5	0.9	83.3	0.5	467.5	2.6	3,964.6	21.8	1,261.1	6.9	697.3	3.8
June	16,879.69	148.8	0.9	93.5	0.6	425.4	2.5	3,889.9	23.0	1,118.7	6.6	541.7	3.2
July	17,781.77	159.2	0.9	111.3	0.6	511.9	2.9	4,215.9	23.7	1,348.4	7.6	502.7	2.8
Aug.	18,156.75	157.6	0.9	163.8	0.9	546.7	3.0	3,738.3	20.6	1,262.0	7.0	526.5	2.9
Sept.	17,272.87	167.8	1.0	114.7	0.7	461.6	2.7	3,702.7	21.4	1,276.8	7.4	508.9	2.9
Oct.	17,485.92	154.6	0.9	111.0	0.6	461.3	2.6	4,009.5	22.9	1,501.9	8.6	522.7	3.0
Nov.	17,116.38	145.5	0.9	98.8	0.6	443.2	2.6	3,968.9	23.2	1,448.8	8.5	522.7	3.1
Dec.	16,678.21	198.3	1.2	110.7	0.7	395.6	2.4	3,666.7	22.0	1,275.6	7.6	462.7	2.8
2007 Jan.	17,955.47	208.9	1.2	87.1	0.5	471.0	2.6	3,508.8	19.5	1,408.3	7.8	455.9	2.5
Feb.	12,673.73	101.2	0.8	124.6	1.0	361.3	2.9	2,887.2	22.8	954.1	7.5	301.6	2.4
Mar.	17,545.61	160.1	0.9	145.6	0.8	410.2	2.3	4,007.2	22.8	1,250.5	7.1	563.0	3.2
Apr.	18,356.19	145.5	0.8	132.1	0.7	386.0	2.1	4,089.8	22.3	1,326.3	7.2	563.1	3.1
May	18,189.85	151.1	0.8	156.8	0.9	499.4	2.7	3,765.1	20.7	1,219.4	6.7	497.3	2.7
June	18,677.34	154.3	0.8	220.9	1.2	437.4	2.3	3,745.9	20.1	1,229.9	6.6	556.6	3.0
July	20,734.91	150.9	0.7	324.6	1.6	661.6	3.2	4,263.3	20.6	1,476.7	7.1	592.1	2.9
Aug	18,100.44	142.4	0.8	268.6	1.5	457.4	2.5	3,764.2	20.8	1,276.9	7.1	544.1	3.0
Sept.	17,594.40	160.1	0.9	285.8	1.6	517.2	2.9	3,704.5	21.1	1,229.1	7.0	481.8	2.7
Oct.	19,201.70	155.5	0.8	226.0	1.2	482.0	2.5	4,028.4	21.0	1,215.2	6.3	557.0	2.9
Nov.	17,594.40	160.1	0.9	285.8	1.6	517.2	2.9	3,704.5	21.1	1,229.1	7.0	481.8	2.7
Dec.	21,262.40	144.0	0.7	329.5	1.5	586.0	2.8	4,200.8	19.8	1,308.5	6.2	541.6	2.5
2008 Jan.	20,609.00	141.9	0.7	263.9	1.3	589.0	2.9	4,213.1	20.4	1,295.3	6.3	491.4	2.4
Feb.	15,952.50	73.2	0.5	166.6	1.0	415.8	2.6	3,413.6	21.4	996.1	6.2	419.3	2.6

時期 PERIOD	比利時 Belgium		法國 France		德國 Germany		義大利 Italy		荷蘭 Netherlands		瑞典 Sweden		瑞士 Switzerland	
	價值	占總 額百 分比	價值	占總 額百 分比	價值	占總 額百 分比	價值	占總 額百 分比	價值	占總 額百 分比	價值	占總 額百 分比	價值	占總 額百 分比
	Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%
2006 Apr.	44.0	0.3	146.5	0.9	504.9	3.1	126.5	0.8	226.0	1.4	56.8	0.3	98.1	0.6
May	45.8	0.3	147.6	0.8	569.3	3.1	150.8	0.8	175.8	1.0	50.3	0.3	98.8	0.5
June	44.4	0.3	355.3	2.1	470.5	2.8	109.1	0.6	249.8	1.5	39.3	0.2	95.7	0.6
July	50.9	0.3	161.8	0.9	531.7	3.0	127.6	0.7	169.6	1.0	58.0	0.3	120.2	0.7
Aug.	54.5	0.3	266.0	1.5	491.0	2.7	140.0	0.8	176.7	1.0	44.7	0.2	93.9	0.5
Sept.	41.7	0.2	157.9	0.9	506.7	2.9	124.1	0.7	225.0	1.3	45.3	0.3	109.4	0.6
Oct.	44.8	0.3	169.8	1.0	557.9	3.2	125.4	0.7	205.4	1.2	56.1	0.3	120.9	0.7
Nov.	59.7	0.3	163.1	1.0	523.8	3.1	170.4	1.0	181.7	1.1	38.0	0.2	123.8	0.7
Dec.	41.5	0.2	156.8	0.9	522.7	3.1	128.2	0.8	242.5	1.5	38.4	0.2	121.3	0.7
2007 Jan.	59.3	0.3	168.9	0.9	564.9	3.1	135.4	0.8	247.1	1.4	46.0	0.3	151.3	0.8
Feb.	37.9	0.3	117.9	0.9	364.6	2.9	95.8	0.8	114.4	0.9	33.5	0.3	81.9	0.6
Mar.	50.7	0.3	255.6	1.5	594.2	3.4	122.5	0.7	247.2	1.4	47.9	0.3	107.4	0.6
Apr.	46.2	0.3	152.7	0.8	577.9	3.1	118.1	0.6	205.8	1.1	43.7	0.2	118.8	0.6
May	51.7	0.3	258.5	1.4	646.8	3.6	112.5	0.6	213.7	1.2	40.0	0.2	112.4	0.6
June	46.2	0.2	180.6	1.0	538.5	2.9	125.6	0.7	313.1	1.7	41.6	0.2	108.8	0.6
July	41.8	0.2	198.5	1.0	724.2	3.5	140.4	0.7	302.6	1.5	58.1	0.3	126.7	0.6
Aug	34.8	0.2	167.8	0.9	558.7	3.1	129.9	0.7	219.9	1.2	42.8	0.2	117.5	0.6
Sept.	40.8	0.2	185.2	1.1	590.9	3.4	127.2	0.7	131.9	0.7	38.6	0.2	124.1	0.7
Oct.	45.4	0.2	294.2	1.5	294.2	1.5	113.3	0.6	170.2	0.9	42.8	0.2	144.4	0.8
Nov.	40.8	0.2	185.2	1.1	590.9	3.4	127.2	0.7	131.9	0.7	38.6	0.2	124.1	0.7
Dec.	55.4	0.3	223.2	1.0	645.2	3.0	135.2	0.6	289.4	1.4	51.1	0.2	148.7	0.7
2008 Jan.	52.7	0.3	226.6	1.1	742.0	3.6	151.0	0.7	183.1	0.9	45.8	0.2	103.5	0.5
Feb.	41.0	0.3	146.7	0.9	485.1	3.0	103.2	0.6	199.0	1.2	39.8	0.2	86.4	0.5

* Revised figure; ** Preliminary.

Source: Ministry of Finance, R.O.C., *Monthly Statistics of Exports and Imports, Taiwan Area, R.O.C.*

進口貨物價值

Imports by Origin

價值單位：起岸價格百萬美

菲律賓 Philippines		新加坡 Singapore		泰國 Thailand		越南 Vietnam		科威特 Kuwait		沙烏地阿拉伯 Saudi Arabia		阿拉伯聯合大公國 United Arab Emirates		時期 PERIOD
價值	占總額百分比	價值	占總額百分比	價值	占總額百分比	價值	占總額百分比	價值	占總額百分比	價值	占總額百分比	價值	占總額百分比	
Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%	
227.5	1.4	417.8	2.5	260.8	1.6	67.1	0.4	487.6	3.0	758.6	4.6	203.2	1.2	95年 4月
265.6	1.5	440.7	2.4	301.1	1.7	67.9	0.4	642.2	3.5	1,165.1	6.4	285.6	1.6	5月
223.8	1.3	402.5	2.4	281.2	1.7	63.9	0.4	348.5	2.1	630.9	3.7	357.4	2.1	6月
289.7	1.6	440.8	2.5	288.2	1.6	66.4	0.4	326.5	1.8	590.0	3.3	154.5	0.9	7月
257.4	1.4	440.2	2.4	296.5	1.6	76.5	0.4	603.2	3.3	1,047.7	5.8	298.2	1.6	8月
223.9	1.3	448.3	2.6	284.3	1.6	74.5	0.4	421.3	2.4	817.7	4.7	398.1	2.3	9月
225.5	1.3	424.0	2.4	302.7	1.7	90.3	0.5	172.5	1.0	864.1	4.9	223.3	1.3	10月
224.0	1.3	392.5	2.3	269.9	1.6	82.9	0.5	349.8	2.0	569.9	3.3	287.8	1.7	11月
151.4	0.9	317.2	1.9	264.6	1.6	74.0	0.4	395.4	2.4	821.8	4.9	273.0	1.6	12月
186.7	1.0	433.3	2.4	301.8	1.7	89.7	0.5	366.3	2.0	978.6	5.4	142.0	0.8	96年 1月
129.4	1.0	283.4	2.2	262.9	2.1	57.3	0.5	336.6	2.7	562.8	4.4	203.0	1.6	2月
194.2	1.1	358.9	2.0	302.8	1.7	73.9	0.4	415.7	2.4	678.2	3.9	180.0	1.0	3月
188.7	1.0	419.4	2.3	318.8	1.7	91.5	0.5	371.8	2.0	667.0	3.6	412.8	2.2	4月
212.2	1.2	359.5	2.0	334.5	1.8	84.1	0.5	590.1	3.2	929.3	5.1	243.8	1.3	5月
161.5	0.9	377.7	2.0	307.2	1.6	89.6	0.5	344.6	1.8	972.1	5.2	399.7	2.1	6月
215.4	1.0	424.0	2.0	316.6	1.5	98.5	0.5	304.1	1.5	855.1	4.1	366.1	1.8	7月
201.7	1.1	443.0	2.4	272.6	1.5	84.3	0.5	586.6	3.2	755.2	4.2	280.8	1.6	8月
160.4	0.9	395.5	2.2	276.7	1.6	87.4	0.5	459.5	2.6	767.1	4.4	264.8	1.5	9月
219.4	1.1	491.8	2.6	323.0	1.7	97.1	0.5	524.1	2.7	1,081.3	5.6	289.1	1.5	10月
160.4	0.9	395.5	2.2	276.7	1.6	87.4	0.5	459.5	2.6	767.1	4.4	264.8	1.5	11月
177.2	0.8	386.5	1.8	307.1	1.4	97.4	0.5	1,107.6	5.2	1,160.6	5.5	414.8	2.0	12月
188.7	0.9	431.2	2.1	283.7	1.4	95.6	0.5	415.7	2.0	1,208.9	5.9	426.8	2.1	97年 1月
162.8	1.0	305.2	1.9	251.2	1.6	67.9	0.4	779.0	4.9	1,124.1	7.0	138.3	0.9	2月

英國 United Kingdom		加拿大 Canada		美國 United States		巴西 Brazil		墨西哥 Mexico		澳洲 Australia		紐西蘭 New Zealand		時期 PERIOD
價值	占總額百分比	價值	占總額百分比	價值	占總額百分比	價值	占總額百分比	價值	占總額百分比	價值	占總額百分比	價值	占總額百分比	
Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%	
141.1	0.9	116.5	0.7	1,785.1	10.9	76.0	0.5	29.5	0.2	492.2	3.0	45.4	0.3	95年 4月
147.4	0.8	132.7	0.7	1,910.3	10.5	104.7	0.6	31.7	0.2	476.7	2.6	51.4	0.3	5月
138.2	0.8	117.8	0.7	1,842.6	10.9	129.9	0.8	37.7	0.2	412.4	2.4	48.8	0.3	6月
163.2	0.9	115.6	0.7	2,334.0	13.1	76.3	0.4	39.0	0.2	420.9	2.4	50.4	0.3	7月
147.3	0.8	135.2	0.7	1,955.0	10.8	105.0	0.6	30.5	0.2	536.4	3.0	42.7	0.2	8月
146.9	0.9	89.1	0.5	1,750.0	10.1	110.4	0.6	38.5	0.2	401.4	2.3	37.1	0.2	9月
170.0	1.0	120.8	0.7	1,830.4	10.5	83.9	0.5	38.7	0.2	474.9	2.7	37.9	0.2	10月
144.1	0.8	93.1	0.5	2,167.2	12.7	92.3	0.5	46.6	0.3	447.6	2.6	29.4	0.2	11月
164.3	1.0	127.6	0.8	2,025.6	12.1	93.6	0.6	53.3	0.3	511.5	3.1	44.3	0.3	12月
176.0	1.0	112.2	0.6	2,107.5	11.7	136.8	0.8	62.4	0.3	626.6	3.5	45.6	0.3	96年 1月
132.9	1.0	120.5	1.0	1,496.1	11.8	67.9	0.5	44.5	0.4	342.3	2.7	38.7	0.3	2月
173.3	1.0	154.4	0.9	2,136.7	12.2	60.7	0.3	55.4	0.3	477.2	2.7	56.1	0.3	3月
141.8	0.8	151.9	0.8	2,270.6	12.4	98.5	0.5	37.9	0.2	532.5	2.9	49.1	0.3	4月
161.8	0.9	183.3	1.0	2,148.8	11.8	115.8	0.6	48.4	0.3	531.4	2.9	56.5	0.3	5月
152.3	0.8	166.8	0.9	2,421.7	13.0	83.4	0.4	57.1	0.3	557.5	3.0	48.7	0.3	6月
207.0	1.0	153.0	0.7	2,591.4	12.5	168.0	0.8	33.8	0.2	611.0	2.9	63.2	0.3	7月
150.7	0.8	117.4	0.6	2,361.6	13.0	120.9	0.7	33.0	0.2	465.7	2.6	41.9	0.2	8月
166.8	0.9	159.3	0.9	2,030.3	11.5	94.5	0.5	60.3	0.3	407.2	2.3	33.7	0.2	9月
129.7	0.7	114.3	0.6	2,113.0	11.0	105.9	0.6	54.3	0.3	500.2	2.6	43.9	0.2	10月
166.8	0.9	159.3	0.9	2,030.3	11.5	94.5	0.5	60.3	0.3	407.2	2.3	33.7	0.2	11月
174.5	0.8	150.8	0.7	2,636.1	12.4	152.0	0.7	64.2	0.3	534.5	2.5	43.4	0.2	12月
160.7	0.8	149.5	0.7	2,468.1	12.0	148.2	0.7	59.3	0.3	571.6	2.8	51.5	0.2	97年 1月
108.4	0.7	138.4	0.9	1,877.3	11.8	110.5	0.7	29.6	0.2	518.9	3.3	32.2	0.2	2月

* 係修正數；** 係初步數。

資料來源：財政部編印中華民國臺灣地區進出口貿易統計月報。

7. 按國別分之

Value of Exports

Unit: US\$ million at F.O.B. prices

時期 PERIOD	合計 Total	香 港		印 度		印 尼		日 本		韓 國		馬來西亞	
		Hong Kong		India		Indonesia		Japan		Republic of Korea		Malaysia	
		價 值	占總額百分比	價 值	占總額百分比	價 值	占總額百分比	價 值	占總額百分比	價 值	占總額百分比	價 值	占總額百分比
		Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%
2006 Apr.	18,794.86	3,196.0	17.0	99.2	0.5	152.9	0.8	1,329.6	7.1	616.3	3.3	424.2	2.3
May	18,927.04	3,024.8	16.0	130.2	0.7	209.4	1.1	1,258.6	6.6	634.3	3.4	410.5	2.2
June	18,095.98	2,993.1	16.5	109.1	0.6	236.9	1.3	1,305.3	7.2	579.1	3.2	411.9	2.3
July	19,582.65	3,348.4	17.1	150.6	0.8	200.5	1.0	1,403.6	7.2	668.5	3.4	471.8	2.4
Aug.	19,372.72	3,374.1	17.4	165.6	0.9	245.8	1.3	1,339.2	6.9	570.3	2.9	447.0	2.3
Sept.	20,081.30	3,534.8	17.6	122.8	0.6	244.3	1.2	1,479.2	7.4	619.7	3.1	447.3	2.2
Oct.	19,847.05	3,317.4	16.7	113.2	0.6	203.6	1.0	1,419.3	7.2	612.9	3.1	461.9	2.3
Nov.	19,540.39	3,183.7	16.3	126.4	0.6	298.0	1.5	1,396.6	7.1	609.8	3.1	413.7	2.1
Dec.	19,606.11	3,292.8	16.8	161.9	0.8	229.1	1.2	1,442.5	7.4	635.0	3.2	424.5	2.2
2007 Jan.	19,789.25	3,075.4	15.5	163.4	0.8	256.1	1.3	1,446.3	7.3	659.2	3.3	433.0	2.2
Feb.	14,900.01	2,097.3	14.1	152.3	1.0	165.5	1.1	1,178.4	7.9	509.6	3.4	315.9	2.1
Mar.	19,756.83	3,377.2	17.1	170.5	0.9	203.9	1.0	1,534.5	7.8	667.4	3.4	441.8	2.2
Apr.	19,823.47	3,188.2	16.1	175.1	0.9	225.5	1.1	1,343.1	6.8	638.2	3.4	440.5	2.2
May	19,580.56	3,016.7	15.4	250.3	1.3	227.1	1.2	1,218.7	6.2	586.4	3.4	427.6	2.2
June	20,083.85	3,236.1	16.1	182.7	0.9	236.2	1.2	1,247.8	6.2	603.9	3.4	426.4	2.1
July	21,185.46	3,404.5	16.1	183.9	0.9	225.3	1.1	1,291.2	6.1	619.0	3.4	468.7	2.2
Aug.	21,402.51	3,417.2	16.0	296.8	1.4	283.9	1.3	1,249.5	5.8	619.3	3.4	509.7	2.4
Sept.	22,216.00	3,635.1	16.4	235.4	1.1	248.0	1.1	1,319.3	5.9	670.2	3.4	462.8	2.1
Oct.	22,693.20	3,243.6	14.3	168.0	0.7	240.4	1.1	1,321.2	5.8	701.0	3.4	522.8	2.3
Nov.	21,846.30	3,103.6	14.2	174.4	0.8	280.1	1.3	1,256.6	5.8	728.7	3.4	458.1	2.1
Dec.	23,482.10	3,183.9	13.6	189.2	0.8	318.6	1.4	1,530.2	6.5	791.7	3.4	482.8	2.1
2008 Jan.	22,140.40	2,924.2	13.2	228.6	1.0	252.0	1.1	1,370.0	6.2	805.7	5.4	456.4	2.1
Dec.	17,661.10	2,051.2	11.6	197.1	1.1	200.3	1.1	1,182.5	6.7	674.2	5.4	419.5	2.4

時期 PERIOD	法 國		德 國		義 大 利		荷 蘭		西 班 牙		瑞 典		瑞 士	
	France		Germany		Italy		Netherlands		Spain		Sweden		Switzerland	
	價 值	占總額百分比	價 值	占總額百分比	價 值	占總額百分比	價 值	占總額百分比	價 值	占總額百分比	價 值	占總額百分比	價 值	占總額百分比
	Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%
2006 Apr.	132.3	0.7	501.1	2.7	168.3	0.9	322.7	1.7	86.2	0.5	38.0	0.2	30.9	0.2
May	133.6	0.7	411.3	2.2	189.8	1.0	346.2	1.8	92.5	0.5	41.9	0.2	25.2	0.1
June	124.5	0.7	387.7	2.1	169.8	0.9	277.5	1.5	83.7	0.5	43.5	0.2	25.8	0.1
July	120.7	0.6	450.1	2.3	140.6	0.7	314.5	1.6	75.7	0.4	41.0	0.2	26.1	0.1
Aug.	117.7	0.6	397.0	2.0	248.6	1.3	377.2	1.9	103.8	0.5	39.1	0.2	28.3	0.1
Sept.	116.0	0.6	396.3	2.0	165.4	0.8	383.7	1.9	81.8	0.4	40.7	0.2	23.9	0.1
Oct.	129.7	0.7	418.7	2.1	192.3	1.0	502.1	2.5	98.2	0.5	41.3	0.2	35.0	0.2
Nov.	130.8	0.7	388.3	2.0	226.8	1.2	504.2	2.6	121.5	0.6	45.9	0.2	33.1	0.2
Dec.	187.2	1.0	401.1	2.0	234.4	1.2	439.3	2.2	161.7	0.8	47.6	0.2	30.9	0.2
2007 Jan.	118.1	0.6	409.6	2.1	220.0	1.1	420.3	2.1	126.0	0.6	49.5	0.3	31.8	0.2
Feb.	107.3	0.7	349.7	2.3	187.3	1.3	285.0	1.9	117.4	0.8	42.9	0.3	23.0	0.2
Mar.	127.5	0.6	397.4	2.0	215.1	1.1	372.6	1.9	105.6	0.5	48.0	0.2	28.5	0.1
Apr.	139.7	0.7	405.2	2.0	224.8	1.1	362.7	1.8	103.8	0.5	50.4	0.3	31.2	0.2
May	140.8	0.7	421.0	2.1	225.0	1.1	323.8	1.7	131.3	0.7	52.3	0.3	24.4	0.1
June	131.4	0.7	392.4	2.0	235.2	1.2	357.8	1.8	115.0	0.6	42.7	0.2	25.0	0.1
July	155.9	0.7	456.3	2.2	145.6	0.7	356.3	1.7	117.4	0.6	48.5	0.2	28.8	0.1
Aug.	140.9	0.7	445.8	2.1	215.1	1.0	384.7	1.8	111.8	0.5	45.9	0.2	25.3	0.1
Sept.	146.7	0.7	462.9	2.1	175.9	0.8	335.1	1.5	107.8	0.5	45.3	0.2	28.1	0.1
Oct.	155.9	0.7	488.7	2.2	170.7	0.8	412.6	1.8	183.2	0.8	49.0	0.2	32.5	0.1
Nov.	204.3	0.9	447.7	2.0	187.4	0.9	354.1	1.6	127.6	0.6	47.2	0.2	33.4	0.2
Dec.	137.2	0.6	497.3	2.1	208.3	0.9	446.0	1.9	198.7	0.8	62.4	0.3	32.3	0.1
2008 Jan.	148.9	0.7	566.9	2.6	203.2	0.9	354.0	1.6	174.6	0.8	61.7	0.3	34.9	0.2
Feb.	138.9	0.8	402.7	2.3	189.1	1.1	371.0	2.1	130.7	0.7	53.6	0.3	32.7	0.2

* Revised figure; ** Preliminary.

Source: See Table 6.

出口貨物價值 by Destination

價值單位：離岸價格百萬美元

菲律賓		新加坡		泰國		越南		沙烏地阿拉伯		阿拉伯聯合大公國		比利時		時期 PERIOD
Philippines		Singapore		Thailand		Vietnam		Saudi Arabia		United Arab Emirates		Belgium		
價值	占總額百分比	價值	占總額百分比	價值	占總額百分比	價值	占總額百分比	價值	占總額百分比	價值	占總額百分比	價值	占總額百分比	
Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%	
360.7	1.9	857.3	4.6	413.7	2.2	413.7	2.2	41.0	0.2	91.4	0.5	68.0	0.4	95年 4月
404.5	2.1	768.5	4.1	362.2	1.9	473.8	2.5	45.7	0.2	99.4	0.5	78.0	0.4	5月
374.1	2.1	1,031.8	5.7	379.9	2.1	467.4	2.6	38.1	0.2	89.6	0.5	64.1	0.4	6月
374.0	1.9	939.8	4.8	399.9	2.0	441.1	2.3	43.8	0.2	123.1	0.6	77.7	0.4	7月
401.4	2.1	660.7	3.4	395.8	2.0	416.4	2.1	46.9	0.2	95.3	0.5	82.3	0.4	8月
401.3	2.0	809.2	4.0	392.5	2.0	374.6	1.9	70.1	0.3	93.8	0.5	77.6	0.4	9月
417.9	2.1	724.6	3.7	377.4	1.9	430.3	2.2	49.6	0.3	97.0	0.5	83.8	0.4	10月
405.5	2.1	708.8	3.6	371.0	1.9	410.5	2.1	50.1	0.3	88.5	0.5	83.1	0.4	11月
309.4	1.6	755.1	3.9	386.8	2.0	424.4	2.2	38.8	0.2	94.1	0.5	97.9	0.5	12月
409.7	2.1	912.7	4.6	396.5	2.0	486.6	2.5	63.4	0.3	96.3	0.5	102.9	0.5	96年 1月
310.0	2.1	582.0	3.9	334.8	2.2	318.6	2.1	51.0	0.3	93.1	0.6	81.2	0.5	2月
435.1	2.2	639.8	3.2	470.0	2.4	502.1	2.5	54.7	0.3	112.6	0.6	100.5	0.5	3月
337.9	1.7	749.7	3.8	456.7	2.3	592.7	3.0	61.1	0.3	115.3	0.6	98.5	0.5	4月
360.7	1.8	706.6	3.6	442.2	2.3	549.3	2.8	82.5	0.4	118.4	0.6	105.0	0.5	5月
440.1	2.2	887.7	4.4	458.9	2.3	579.7	2.9	68.7	0.3	133.5	0.7	92.3	0.5	6月
391.9	1.8	814.3	3.8	441.4	2.1	541.0	2.6	75.7	0.4	220.2	1.0	101.5	0.5	7月
456.1	2.1	1,036.3	4.8	427.1	2.0	583.2	2.7	53.6	0.3	145.7	0.7	78.9	0.4	8月
446.2	2.0	1,070.2	4.8	431.1	1.9	520.4	2.3	51.6	0.2	106.0	0.5	99.8	0.4	9月
449.4	2.0	1,091.9	4.8	444.1	2.0	700.6	3.1	59.5	0.3	107.5	0.5	85.9	0.4	10月
440.0	2.0	911.4	4.2	449.9	2.1	676.4	3.1	44.0	0.2	100.2	0.5	78.3	0.4	11月
445.5	1.9	1,098.8	4.7	445.6	1.9	809.7	3.4	67.2	0.3	133.0	0.6	102.0	0.4	12月
422.6	1.9	1,146.1	5.2	442.1	2.0	734.1	3.3	63.2	0.3	104.5	0.5	80.8	0.4	97年 1月
423.5	2.4	817.9	4.6	364.1	2.1	519.2	2.9	50.0	0.3	93.1	0.5	84.7	0.5	2月

英國		加拿大		美國		巴拿馬		巴西		澳洲		紐西蘭		時期 PERIOD
United Kingdom		Canada		United States		Panama		Brazil		Australia		New Zealand		
價值	占總額百分比	價值	占總額百分比	價值	占總額百分比	價值	占總額百分比	價值	占總額百分比	價值	占總額百分比	價值	占總額百分比	
Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%	
286.0	1.5	158.0	0.8	2,823.2	15.0	12.8	0.1	115.0	0.6	186.0	1.0	45.3	0.2	95年 4月
314.6	1.7	138.5	0.7	2,854.1	15.1	15.0	0.1	197.9	1.0	271.6	1.4	47.4	0.3	5月
296.6	1.6	152.1	0.8	2,558.2	14.1	20.2	0.1	83.7	0.5	217.4	1.2	45.5	0.3	6月
290.8	1.5	144.5	0.7	2,990.3	15.3	16.0	0.1	110.2	0.6	243.1	1.2	25.0	0.1	7月
295.9	1.5	167.2	0.9	2,996.8	15.5	26.2	0.1	105.0	0.5	230.4	1.2	31.0	0.2	8月
298.5	1.5	143.9	0.7	2,868.5	14.3	13.4	0.1	93.3	0.5	254.0	1.3	32.0	0.2	9月
328.3	1.7	160.7	0.8	2,805.9	14.1	13.9	0.1	102.3	0.5	275.3	1.4	29.1	0.1	10月
299.2	1.5	143.6	0.7	2,608.2	13.3	9.6	0	96.4	0.5	253.7	1.3	28.9	0.1	11月
300.6	1.5	149.2	0.8	2,567.3	13.1	11.8	0.1	91.5	0.5	249.7	1.3	28.9	0.1	12月
332.5	1.7	161.0	0.8	2,679.6	13.5	9.6	0	103.9	0.5	230.8	1.2	37.1	0.2	96年 1月
252.1	1.7	140.4	0.9	2,229.3	15.0	50.6	0.3	98.0	0.7	227.0	1.5	43.6	0.3	2月
283.6	1.4	128.2	0.6	2,440.6	12.4	11.5	0.1	99.3	0.5	229.6	1.2	27.0	0.1	3月
298.3	1.5	145.8	0.7	2,633.7	13.3	14.5	0.1	160.2	0.8	238.0	1.2	23.6	0.1	4月
301.5	1.5	164.0	0.8	2,666.4	13.6	14.3	0.1	110.8	0.6	278.7	1.4	67.9	0.3	5月
279.5	1.4	154.2	0.8	2,700.7	13.4	17.9	0.1	108.4	0.5	305.8	1.5	26.6	0.1	6月
319.1	1.5	151.0	0.7	2,929.7	13.8	17.4	0.1	132.8	0.6	336.6	1.6	60.0	0.3	7月
277.3	1.3	166.1	0.8	2,650.9	12.4	15.5	0.1	114.1	0.5	261.7	1.2	34.7	0.2	8月
311.7	1.4	147.4	0.7	2,630.5	11.8	14.0	0.1	130.3	0.6	315.7	1.4	32.5	0.1	9月
337.8	1.5	152.3	0.7	2,901.4	12.8	17.5	0.1	214.7	0.9	280.3	1.2	59.7	0.3	10月
310.6	1.4	179.0	0.8	2,767.5	12.7	11.4	0.1	170.2	0.8	255.5	1.2	104.7	0.5	11月
313.7	1.3	161.6	0.7	2,843.5	12.1	11.7	-	226.9	1.0	273.7	1.2	29.8	0.1	12月
278.5	1.3	153.8	0.7	2,653.8	12.0	43.3	0.2	123.9	0.6	259.5	1.2	93.2	0.4	97年 1月
250.9	1.4	115.9	0.7	2,040.2	11.6	8.9	0.1	165.2	0.9	258.2	1.5	52.8	0.3	2月

*係修正數；**係初步數。
資料來源：同表6。

8. 核准華僑及外 Approved Private Foreign and Overseas

Unit: US\$1,000

時期 PERIOD	合計		華僑 OVERSEAS CHINESE							
	Total		小計 Subtotal		香港 Hong Kong		菲律賓 Philippines		其他地區 Others	
	件數 Cases	金額 Amount	件數 Cases	金額 Amount	件數 Cases	金額 Amount	件數 Cases	金額 Amount	件數 Cases	金額 Amount
1952-2007	22,309	94,052,901	2,905	4,006,999	1,356	1,054,116	194	1,114,275	1,355	1,838,608
1996	500	2,460,836	52	170,451	32	34,848	0	116,504	20	19,099
1997	683	4,266,629	44	387,463	22	73,521	1	260,832	21	53,110
1998	1,140	3,738,758	81	184,721	4	18,763	2	70,389	75	95,569
1999	1,089	4,231,404	36	132,380	6	85,986	3	5,690	27	40,704
2000	1,410	7,607,755	40	50,383	5	27,322	0	236	35	22,825
2001	1,178	5,128,518	33	47,223	4	17,943	0	357	29	28,924
2002	1,142	3,271,749	25	44,958	3	1,418	2	406	20	43,134
2003	1,078	3,575,674	22	14,917	4	3,685	0	70	18	11,161
2004	1,149	3,952,148	19	13,739	5	2,595	1	363	13	10,782
2005	1,131	4,228,068	12	10,318	0	653	1	277	11	9,388
2006	1,846	13,969,247	30	45,264	0	4,637	4	5,016	26	35,611
2007	2,266	15,361,173	29	20,949	1	679	1	1,115	27	19,154
2006 Feb.	86	177,147	1	187	0	0	0	0	1	187
Mar.	116	1,378,011	2	31	0	0	0	0	2	31
Apr.	81	236,647	1	400	0	92	0	0	1	308
May	119	898,540	1	18,830	0	0	0	0	1	18,830
June	176	301,379	0	1,555	0	1,555	0	0	0	0
July	195	1,396,386	2	4,344	0	0	0	0	2	4,344
Aug.	220	541,688	5	7,509	0	0	1	1,786	4	5,723
Sept.	157	447,484	3	2,951	0	1,249	1	15	2	1,687
Oct.	172	1,897,846	6	1,772	0	1,156	1	30	5	586
Nov.	209	671,419	6	7,073	0	585	1	3,185	5	3,303
Dec.	227	2,068,914	3	612	0	0	0	0	3	612
2007 Jan.	148	500,773	2	1,922	0	45	0	0	2	1,877
Feb.	90	437,900	1	59	0	0	1	59	0	0
Mar.	228	569,895	5	1,634	0	0	0	36	5	1,599
Apr.	152	155,486	3	1,408	0	0	0	0	3	1,408
May	212	1,819,449	1	1,507	0	0	0	585	1	922
June	179	710,718	4	258	0	16	0	54	4	188
July	224	2,980,426	1	1,571	0	15	0	141	1	1,416
Aug.	184	2,151,297	5	5,736	1	543	0	0	4	5,193
Sept.	193	834,662	1	1,831	0	55	0	0	1	1,776
Oct.	208	2,772,071	3	2,387	0	6	0	8	3	2,373
Nov.	219	1,204,848	1	286	0	0	0	204	1	82
Dec.	229	1,223,647	2	2,348	0	0	0	0	2	2,348
2008 Jan.	184	533,618	2	2,249	0	0	0	0	2	2,249
Feb.	104	228,634	1	11,710	0	0	0	0	1	11,710

Source: Investment Commission, Ministry of Economic Affairs, R.O.C., Statistics on Overseas Chinese & Foreign Investment, Outward Investment, Indirect Mainland Investment, R.O.C.

國人投資地區別

Chinese Investment by Area

單位：千美元

外 國 人 PRIVATE FOREIGN										時 期 PERIOD
小 計 Subtotal		美 國 U.S.A.		日 本 Japan		歐 洲 地 區 Europe		其 他 地 區 Others		
件 數 Cases	金 額 Amount	件 數 Cases	金 額 Amount	件 數 Cases	金 額 Amount	件 數 Cases	金 額 Amount	件 數 Cases	金 額 Amount	
19,405	90,045,902	3,201	17,376,830	5,300	15,182,611	2,070	24,048,772	8,834	33,437,689	41 - 96 年
448	2,290,385	63	474,016	171	545,344	55	199,961	159	1,071,064	85年
639	3,879,166	104	454,319	166	851,139	80	405,812	289	2,167,896	86年
1,059	3,554,037	208	867,198	228	535,371	131	367,416	492	1,784,052	87年
1,053	4,099,024	207	1,114,693	230	508,434	109	460,175	507	2,015,722	88年
1,370	7,557,372	206	1,315,518	312	730,325	130	1,213,388	722	4,298,141	89年
1,145	5,081,295	147	915,597	241	684,724	129	1,184,003	628	2,296,970	90年
1,117	3,226,791	152	573,646	211	608,106	120	612,317	634	1,432,722	91年
1,056	3,560,757	153	678,091	203	725,689	90	643,932	610	1,513,045	92年
1,130	3,938,408	157	352,312	227	826,517	118	964,618	628	1,794,962	93年
1,119	4,217,750	133	799,230	213	723,164	122	684,833	651	2,010,522	94年
1,815	13,922,288	266	857,378	307	1,587,874	199	7,509,586	1,043	3,967,450	95年
2,238	15,340,224	293	3,138,438	356	996,553	236	7,096,351	1,353	4,108,882	96年
85	176,960	14	29,170	18	37,259	12	33,110	41	77,421	95年 2月
114	1,377,981	20	81,275	20	109,797	16	54,310	58	1,132,598	3月
80	236,246	9	28,668	20	30,803	6	24,256	45	152,519	4月
118	879,710	15	90,502	17	11,009	20	362,712	66	415,487	5月
176	299,824	28	41,385	31	42,748	22	79,332	95	136,359	6月
193	1,392,042	35	134,543	29	54,507	17	935,706	112	267,285	7月
215	534,179	36	42,502	42	141,442	20	96,133	117	254,102	8月
154	444,533	18	40,138	28	79,964	15	6,398	93	318,034	9月
166	1,896,074	25	72,308	29	228,682	20	1,289,336	92	305,748	10月
203	663,453	29	111,344	21	69,589	20	204,856	133	277,664	11月
223	2,067,499	29	156,992	30	748,525	26	671,234	138	490,748	12月
146	498,851	16	7,402	30	36,116	12	282,889	88	172,444	96年 1月
89	437,840	13	42,549	18	9,782	14	207,047	44	178,462	2月
223	568,260	28	36,663	38	94,367	29	92,833	128	344,397	3月
149	154,077	19	13,426	31	28,560	17	28,044	82	84,047	4月
211	1,817,942	26	349,896	27	492,636	23	76,242	135	899,168	5月
175	710,460	26	36,347	23	35,805	13	470,084	113	168,224	6月
223	2,978,855	39	587,882	37	33,342	20	2,054,954	127	302,677	7月
179	2,145,561	20	78,038	27	36,734	17	1,797,136	115	233,654	8月
192	832,831	27	454,914	29	29,281	22	40,940	114	307,696	9月
205	2,769,684	19	1,265,964	29	21,356	20	955,814	137	526,550	10月
218	1,204,562	27	184,283	41	20,188	20	437,709	130	562,382	11月
228	1,221,299	33	81,074	26	158,387	29	652,657	140	329,180	12月
182	531,369	18	40,019	21	16,554	18	128,147	125	346,649	97年 1月
103	216,924	14	14,767	22	15,055	10	13,969	57	173,133	2月

資料來源：經濟部投資審議委員會編印中華民國華僑及外國人投資、對外投資、對大陸間接投資統計月報。

9. 核備對外、核准大陸投資分業統計表

Approved Outward & Indirect Mainland Investment by Industry

Unit : US\$1,000

單位：千美元

業 別 INDUSTRIES	對外投資 Outward Investment				對大陸投資 Indirect Mainland Investment			
	民國41年－96年 (1952 - 2007)		民國97年 1-2月 (Jan.- Feb. 2008)		民國80年－96年 (1991 - 2007)		民國97年 1-2月 (Jan.- Feb. 2008)	
	件 數 Cases	金 額 Amount	件數 Cases	金 額 Amount	件 數 Cases	金 額 Amount	件數 Cases	金 額 Amount
合 計 Total	11,964	55,301,539	66	760,286	36,538	64,869,066	117	1,152,344
食品、飲料及菸草製造業 Food, Beverages, and Tobacco Manufacturing	144	510,606	0	4,556	2,529	2,158,683	2	9,624
紡織、成衣及服飾品製造業 Textiles Mills, Wearing Apparel and Clothing Accessories Manufacturing	411	2,481,369	2	2,774	2,356	2,520,375	0	22,944
化學材料及化學製品製造業 Chemical material and Chemical Products Manufacturing	552	1,460,024	1	200	1,954	3,789,173	0	70,703
塑膠橡膠製品製造業 Plastic and Rubber Products Manufacturing	202	1,600,128	0	0	2,597	4,370,660	6	83,975
非金屬礦物製品製造業 Non-Metal Mineral Products Manufacturing	188	761,213	0	200	1,504	2,942,386	4	4,555
金屬基本工業及金屬製品製造業 Basic Metal Industries and Fabricated Metal Products Manufacturing	162	821,202	2	190,080	3,066	5,717,791	7	207,552
機械設備製造修配業 Machinery and Equipment Manufacturing and Repairing	149	340,658	3	2,267	1,871	2,717,958	5	96,705
電子零組件製造業 Electronic Parts and Components Manufacturing	1,536	5,757,171	8	246,159	2,046	10,360,665	30	162,631
電腦、通信及視聽電子產品製造業 Computer, Communications, and Audio and Video Electronic Products Manufacturing	1,292	2,777,491	0	1,469	2,605	10,086,261	5	73,477
電力設備製造業 Electrical Equipment Manufacturing	251	708,285	0	1,145	2,900	6,026,396	5	93,278
批發及零售業 Wholesale & Retail	1,783	4,238,673	11	19,843	1,977	2,088,112	15	57,866
運輸及倉儲業 Transportation and Storage	110	1,606,587	0	3,079	195	480,675	3	2,957
資訊及通訊傳播業 Information and Communication	1,418	1,648,505	6	5,546	733	692,299	13	25,896
金融、保險業及不動產(含金控) Financial, Insurance and Real Estate (Including Financial Holding Industries)	1,981	25,694,531	20	220,747	288	832,426	3	11,801
專業、科學及技術服務業 Professional, Scientific and Technical Services	177	160,409	2	1,702	519	379,716	2	46,389
其他 Others	1,608	4,734,687	11	60,518	9,398	9,705,489	17	181,991

Source: See Table 8.

資料來源：同表8。

徵稿啟事

《台灣經濟論衡》月刊歡迎有關經建議題與專論之投稿，稿件須經本刊評審程序處理。邀稿條件如下：

1. 本刊徵求論文稿件，亦接受海外英文投稿，內容應力求精簡，長度以一萬字為宜，至多不超過兩萬字，超出一萬字以上則以半價計酬。本刊對於來稿有刪改權，如須退稿或不願刪改請註明。如有違反著作權法，本刊恕不負責。
2. 來稿須以電腦打字，論文稿件則必須將文章之中、英文摘要及全文，以電子郵件傳送至商周編輯顧問公司《台灣經濟論衡》編輯部收，E-mail信箱為（chuntzu_ma@bwnet.com.tw）。
3. 稿件一經審核通過並刊登使用，按下列標準支給稿費。
 - （1）撰稿費：每千字750元，英文論文稿件每千字1,200元。
 - （2）圖片使用費：每張500元。
 - （3）譯稿或彙編稿件費：每千字550元。

Call for Submissions

Taiwan Economic Forum welcomes the submission of manuscripts, in Chinese or English, on all economics-related subjects. Manuscripts must pass the journal's review procedure, and the conditions for submission are as follows:

1. Submissions should be concise in content, ideally containing 10,000 words and no more than 20,000 words. Words in excess of 10,000 will be remunerated at half rate. The journal reserves the right to make deletions and changes to manuscripts. The author should clearly state if he requires the manuscript's return or is unwilling for its content to be altered. The journal will not be responsible for any breach of copyright law in a submitted manuscript.
2. Manuscripts must be typed on a computer and sent by e-mail to the Taiwan Economic Forum Editorial Department of Business Weekly Editing Consulting Company, at chuntzu_ma@bwnet.com.tw. Submitted papers must include Chinese and English abstracts together with the full text.
3. For manuscripts that pass review and are published in the journal, payment shall be made as follows:
 - (1) Original manuscripts: NT\$750 per thousand characters for Chinese and NT\$1,200 per thousand words for English.
 - (2) Use of photographs: NT\$500 each.
 - (3) Translations or compilations: NT\$550 per thousand characters.



《台灣經濟論衡》

自民國96年7月第5卷第7期起全新改版，
新版保留經建專論，
另新增政策焦點、國際觀點、
特別報導等單元，
針對重大經建議題進行專題分析，
報導政府重大政策與經濟動態，以饗讀者。
至於完整版之「台灣經濟統計」資料，
可由本會網站 www.cepd.gov.tw 下載。



行政院經濟建設委員會

ISSN 0019-946X



9 770019 946002

GPN:2009200148

全年12冊新台幣800元